Tab. I.



Fleur de Pommier
Aepfelbluthe.

VETERINAIR
OG
LANDBO-HØISKOLE

Winterschmidt sculpsit et excudit Norimbergæ.

Tab. II.

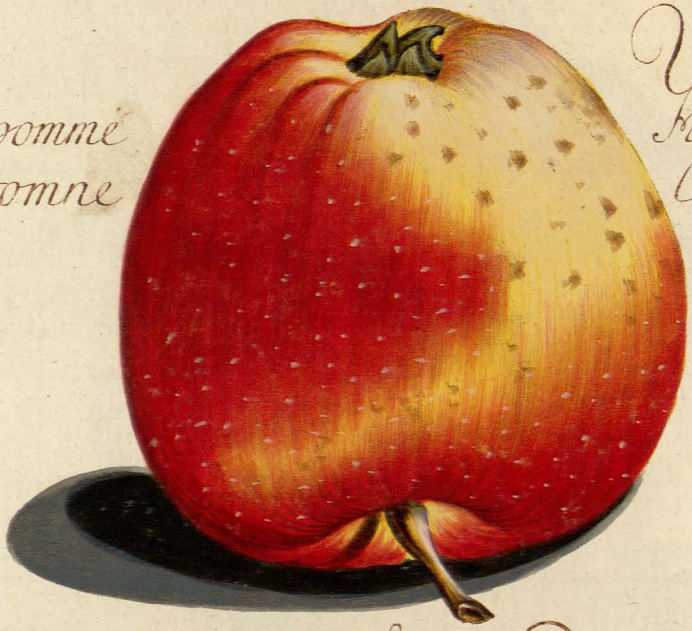


Double Fleur
de Pommier
Gefüllte Aepfelblüthe.

Tab: III.

Passepomme d'Automne

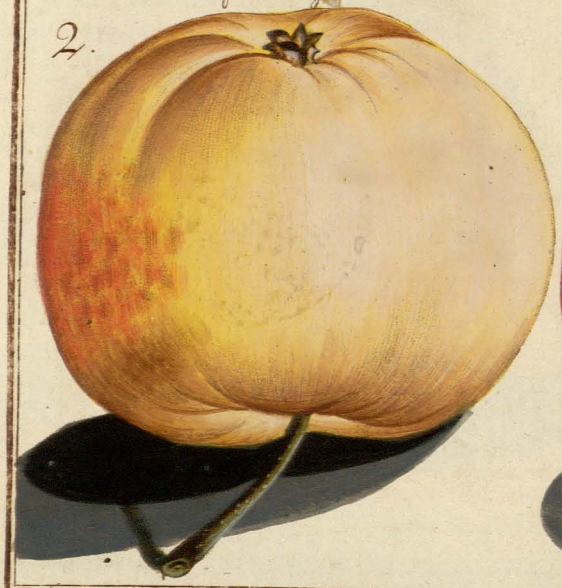
Herbststrich-Apfel. Anf. Sept.



3.

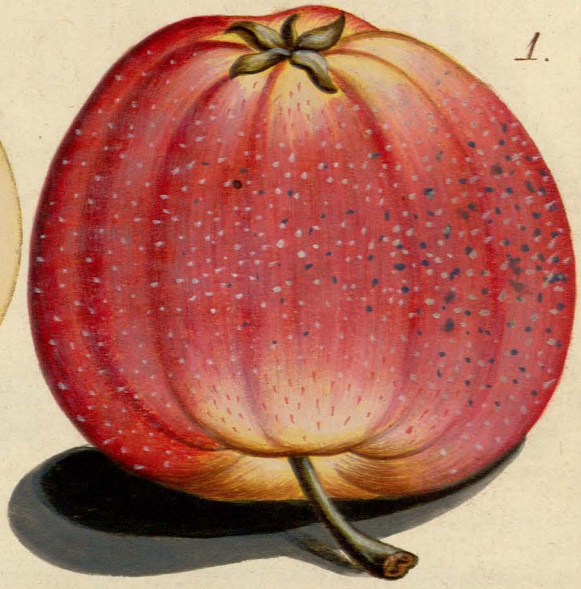
Passepomme blanche.
Weißer Strichapfel.
Halfte Aug.

2.



Passepomme rouge.
Rother Strichapfel.
Ende Jul.

1.



Tab. IV.

5

Calville rouge d'Été normande.

Rother Sommerkalvill aus Normandie Ende August.



Calville rouge d'Été platte.

Rother platter Sommerkalvill Anfang Sept.

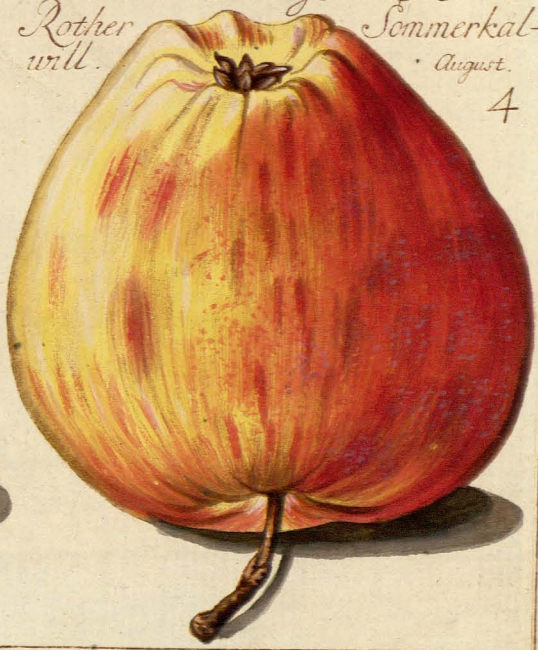
6



Calville rouge d'Été.

Rother Sommerkalvill. August.

4



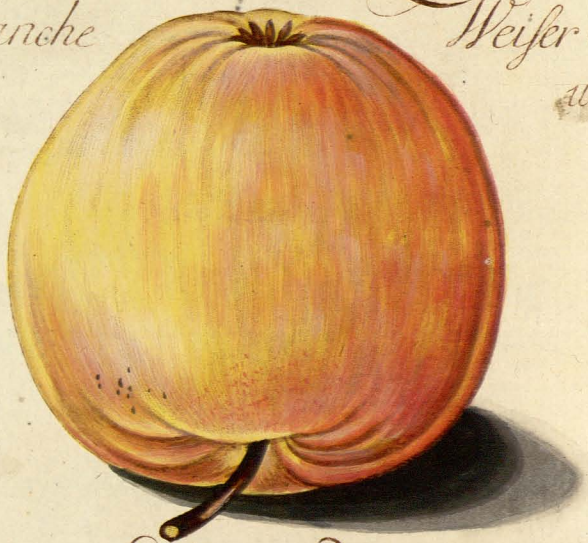
Tab: V.

Calville blanche d'Eté.

Weiser Sommerkal.

will. anf. Sept.

7



Calville blanche d'Hyver.

Weiser Winterkalwill.

bis Maerz u. April.

8



Calville blanche d'Hiver follane
Weiser Winterkalwill Follapfel.

bis Maerz

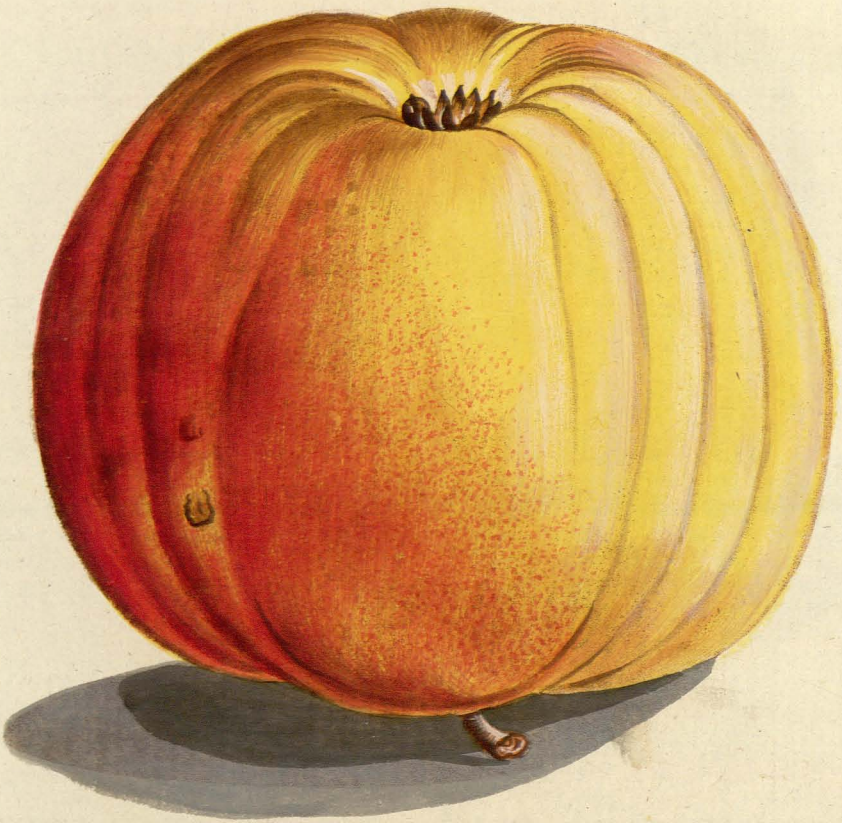


Calville blanche d'Hyver batarde.

Weiser Bastard Winterkalvill.

bis Maerz.

10



Tab: VIII.

Pomme blanche Suisse

11.



Groser weiser Schweizerapfel.

Febr: Maerz.

Tab. IX.

Pomme Suisse pannachée.

12.

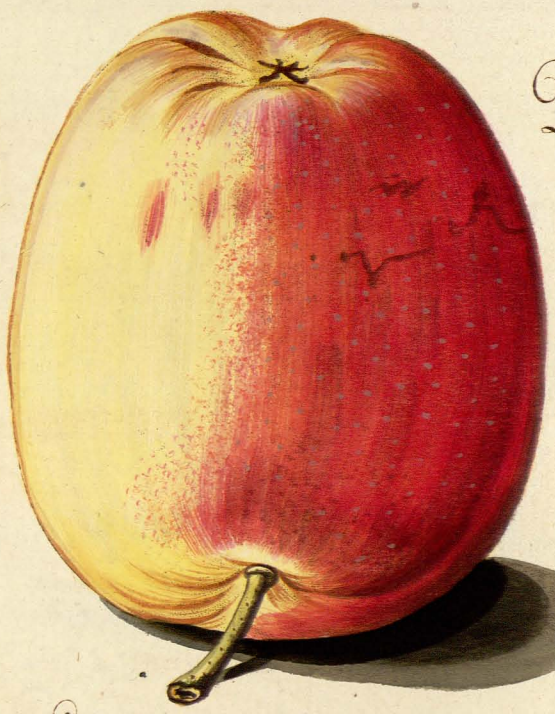


Gestreifter apfel.

Schweizer_

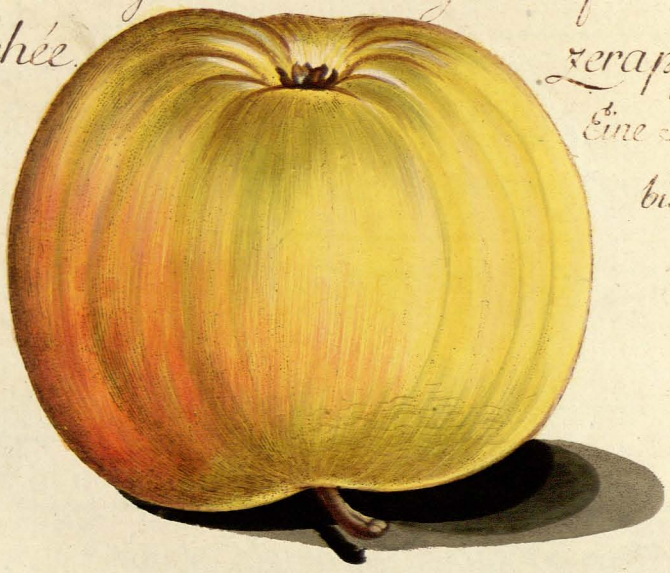
bis Febr.

Pomme
sonnante
Allemande
14.



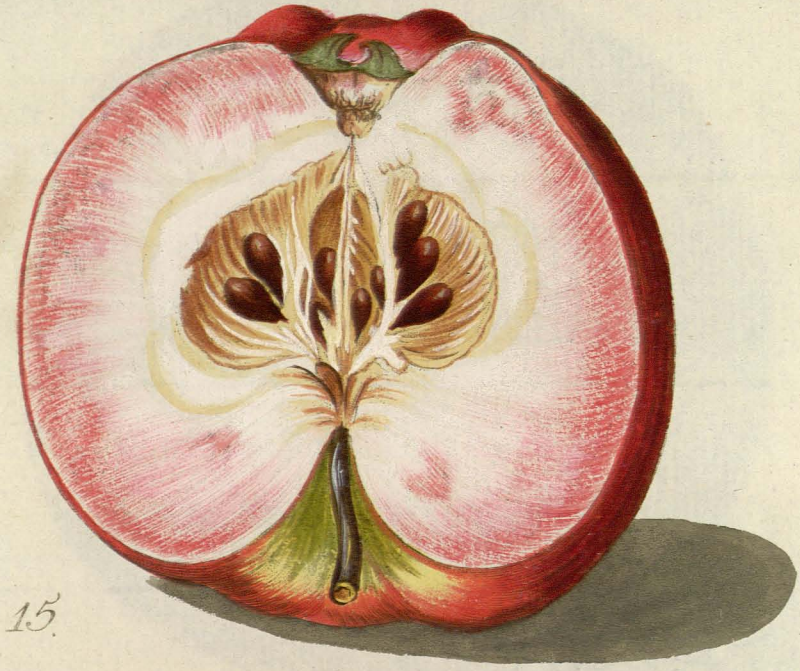
Deutscher
Schlotter-
apfel.
bis Lichtmeſs.

Pomme Suiſse
pannachée
variété.
13.



Gestreifter Schwei-
zerapfel.
Eine Spielart.
bis Febr.

Tab: XI.



15.

Calville rouge
d'Automne
ou
d'Hyver.

Rother Winter-
kalwill
bis
Weinachten.



Sanguinolle; Coeur de boeuf.

Ochsenherz, Blutapfel.
bis
Febr.

17.



Grande mameuse, taponne

Groser rother Zizenapfel.
bis
Fastnacht.

16.



Tab. XIII.

Rambour rouge.

Rother Rambur ger- apfel. bis Maerz.

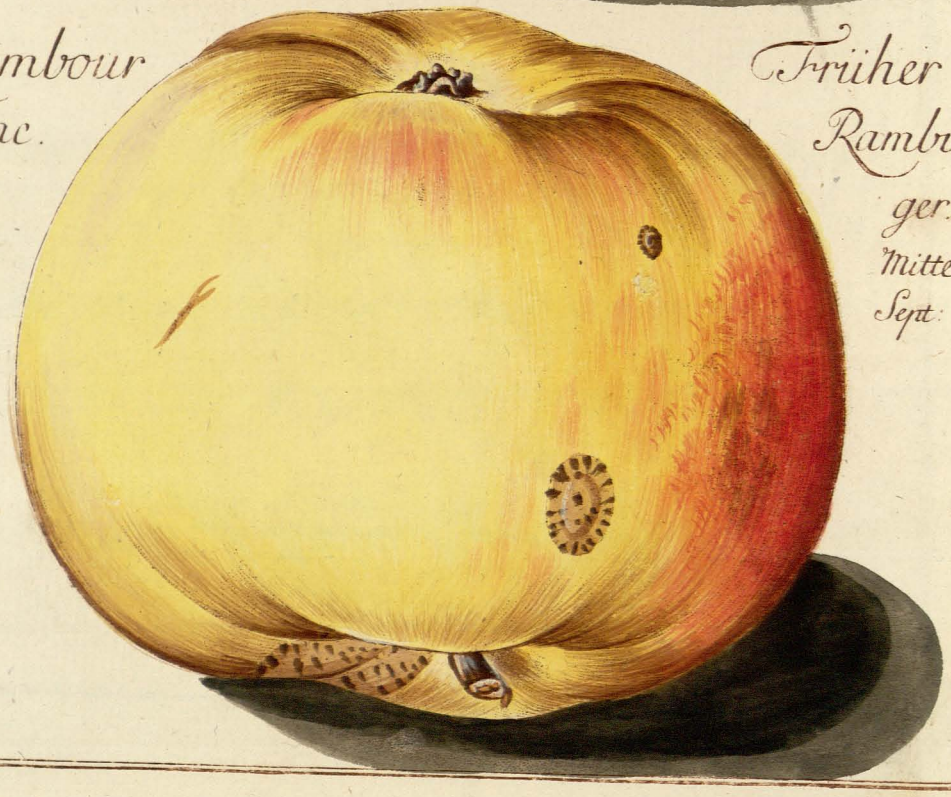
19.



Rambour franc.

Früher Rambur ger. Mitte Sept.

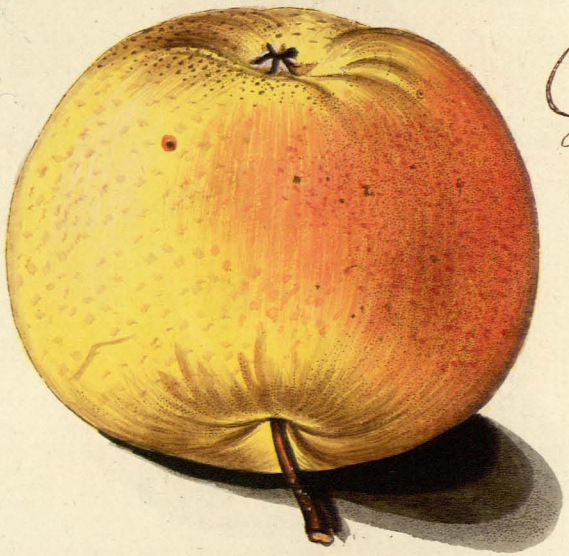
18.



Tab. XIV.

Sucré jaune.

21.

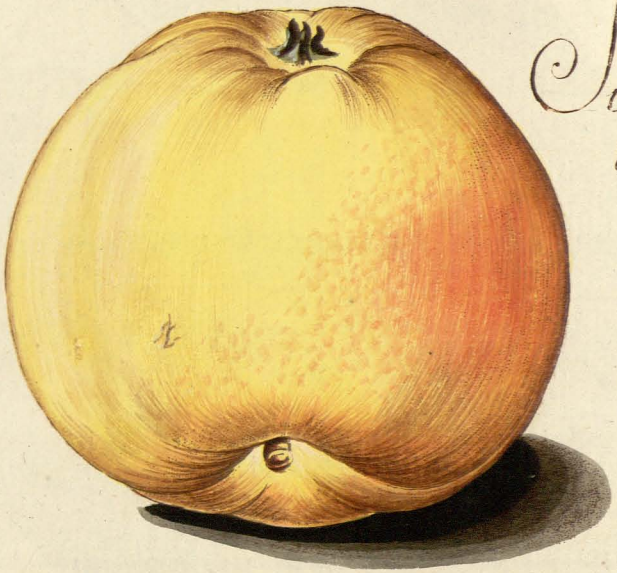


Gelber Zuker-apfel.

Nov. Dec.

Doux.

20.



Süsapfel.

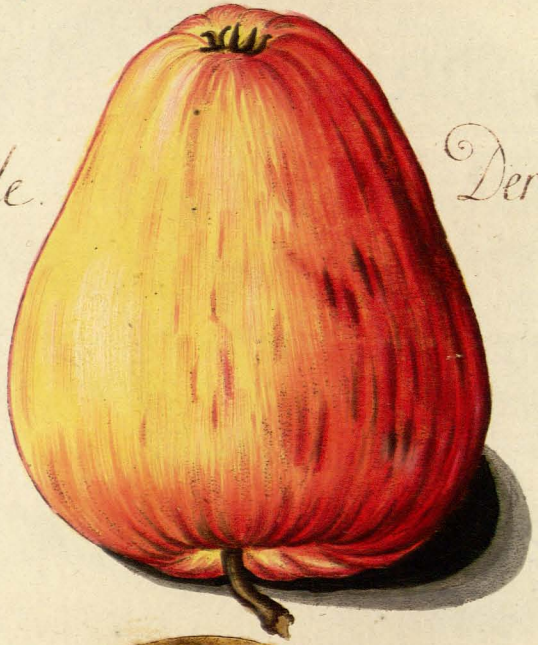
bis Mai.

Tab. XV.

Cardinale.

22.

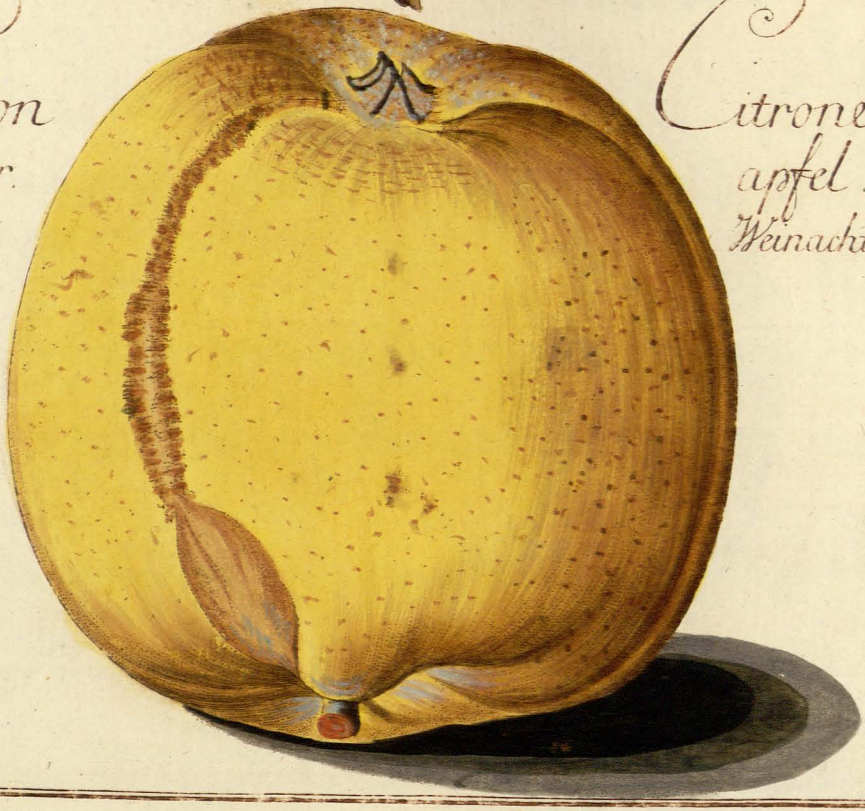
Der Kardinal.
bis April.



Citron
d'Hyver.

23.

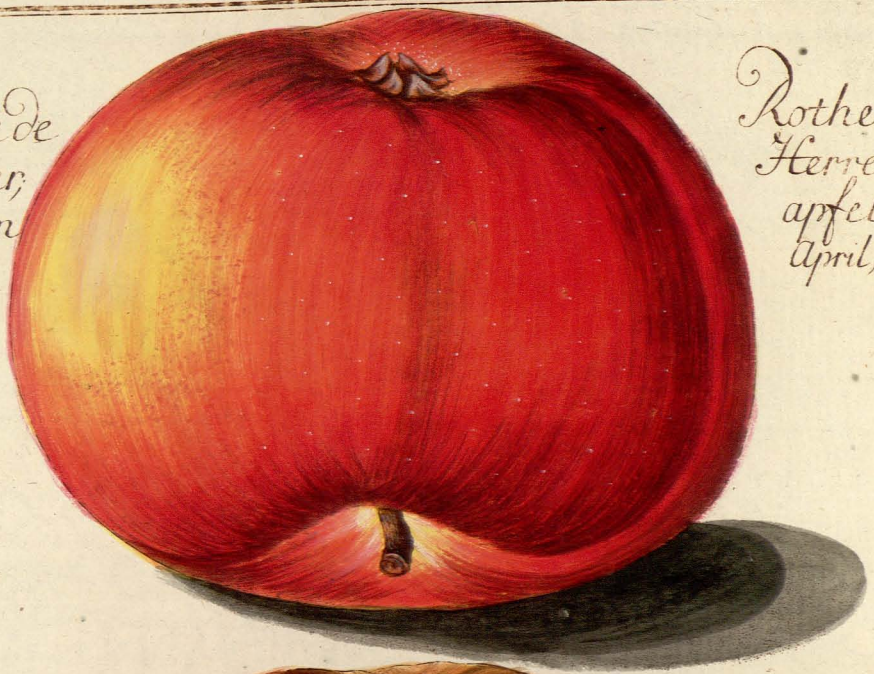
Citronen-
apfel.
Weinachten.



Tab. XVI.

Pomme de Seigneur; P. d'Adam

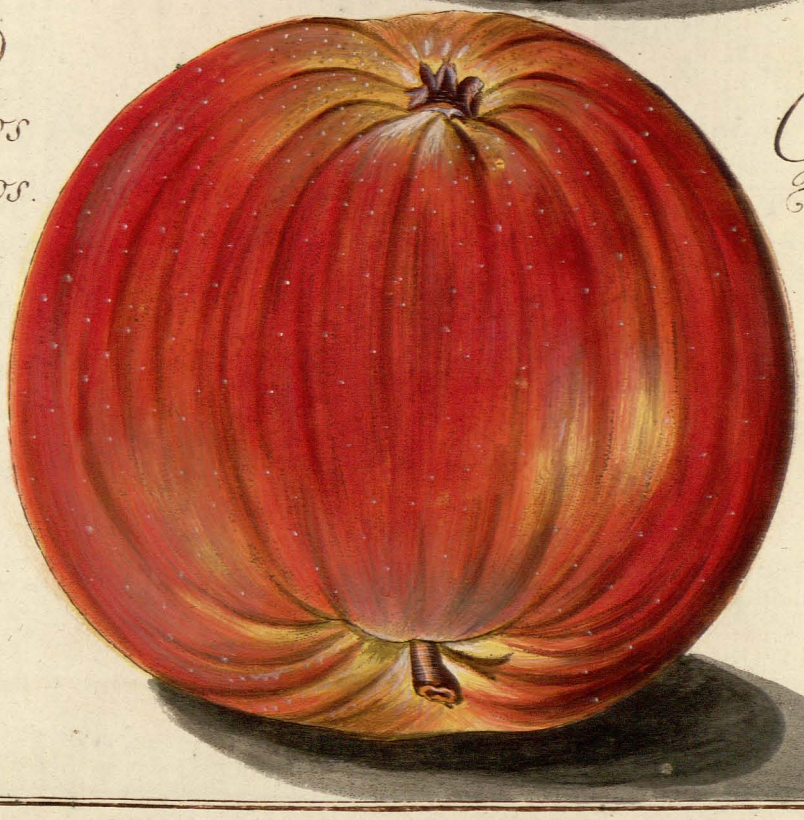
25.



Rother Herren-apfel. April, Mai

Gros Faros.

24.



Grosser Faros-apfel. bis Febr.

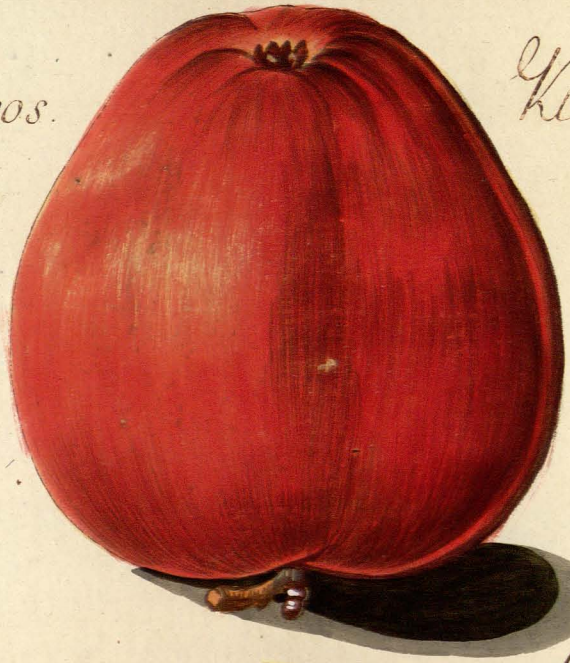
Tab. XVII.

Petit Faros.

27.

Kleiner Faros.

bis Febr.

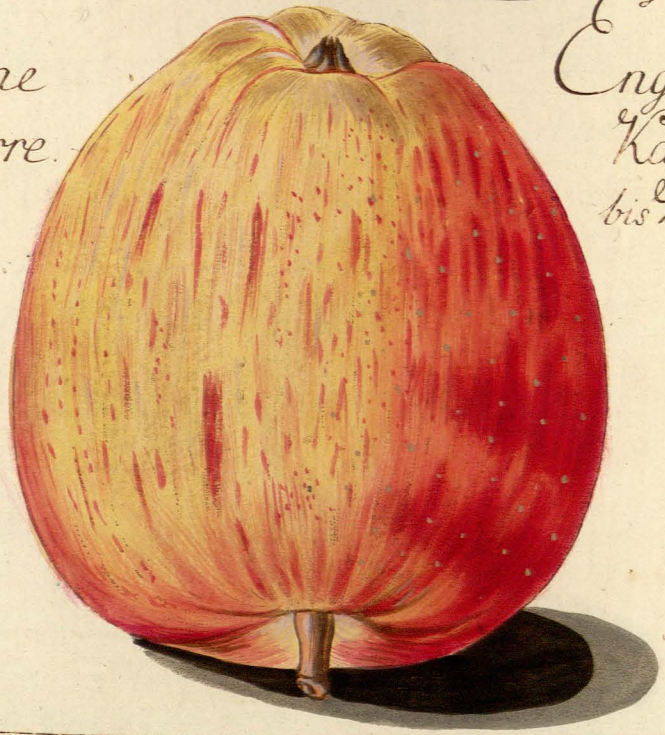


Caroline d'Angleterre.

26.

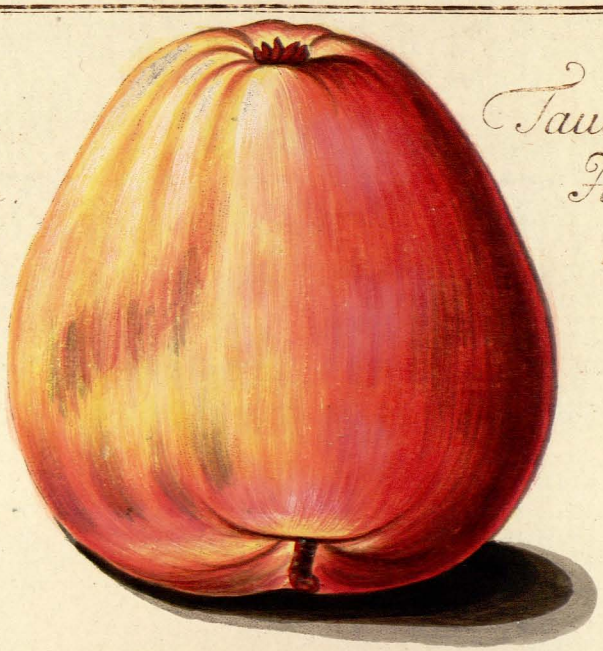
Englischer Karolin.

bis Weinachten.



Pigeon
Jerusalem.

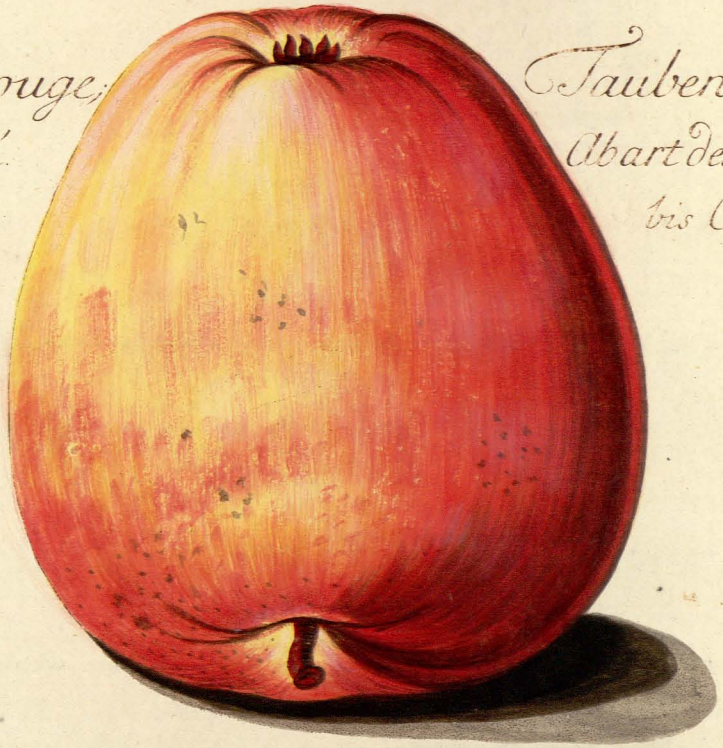
28.



Taubenapfel.
Jerusalem.
bis Ostern.

Pigeon rouge,
variété.

29.



Taubenapfel.
Abart des obigen.
bis Ostern.

Tab: XIX.

Pigeonnet.

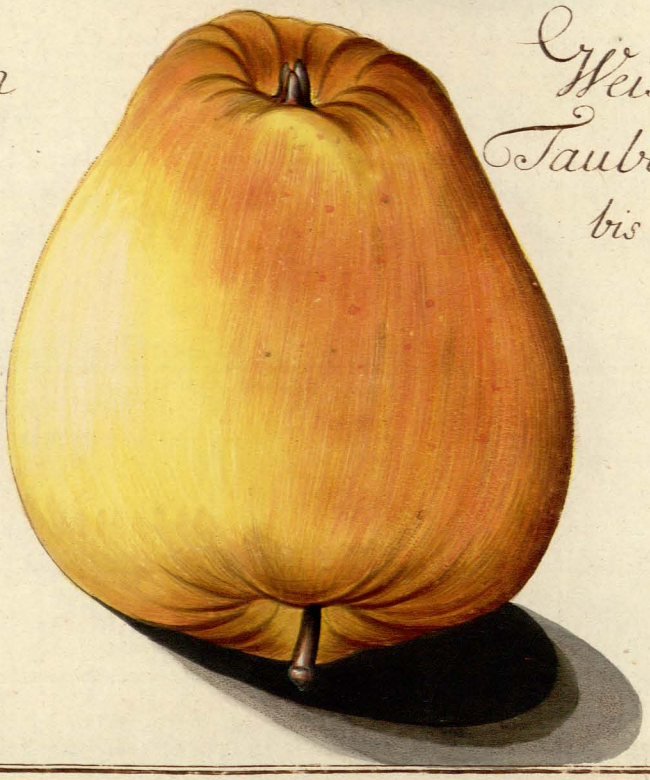
30.



Taeubling.
Oktober.

Pigeon
blanc.

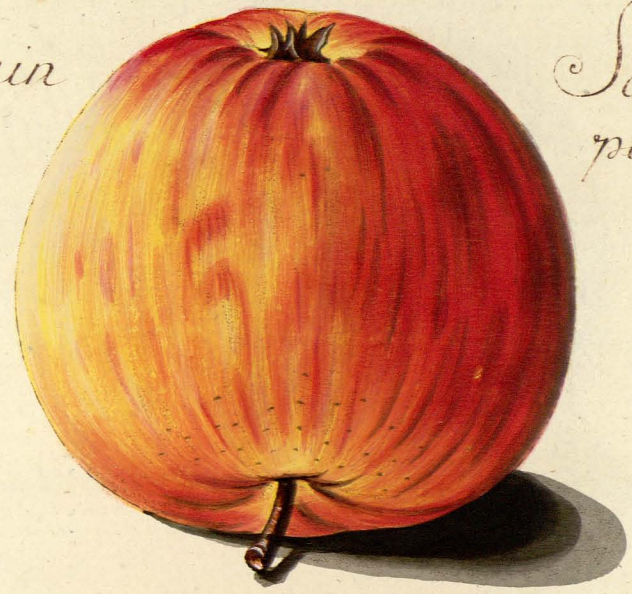
31.



Weiser
Taubenapfel.
bis April.

Pearmain d'été.

33.



Sommer-pearmain.

Sept.

Pearmain d'hyver.

32.



Winter-pearmain.

Maerz, April.

Tab: XXI.

Borsdorf.

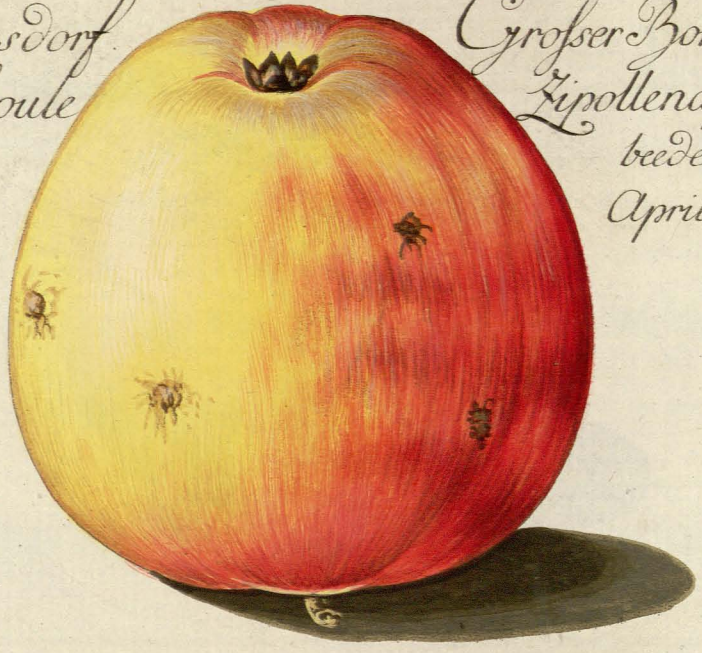
34.



Borsdorfer.

Gros borsdorf.
D: de Ciboule

35.

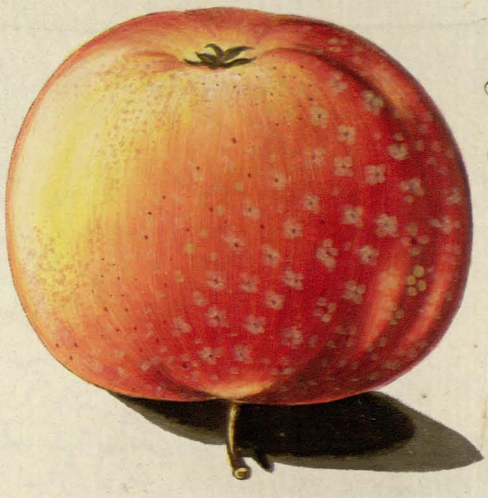


Grosser Borsdorfer.
Zipollenapfel.
beede bis
April, Mai.

Tab: XXII

Nelguin.

37.

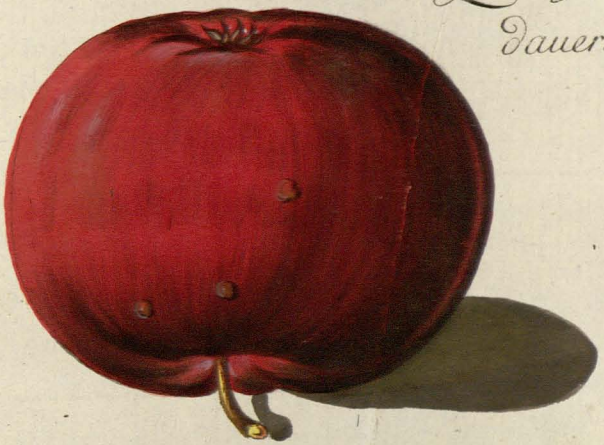


Nelguin.

Febr: Maerz.

Pomme noire.

36.

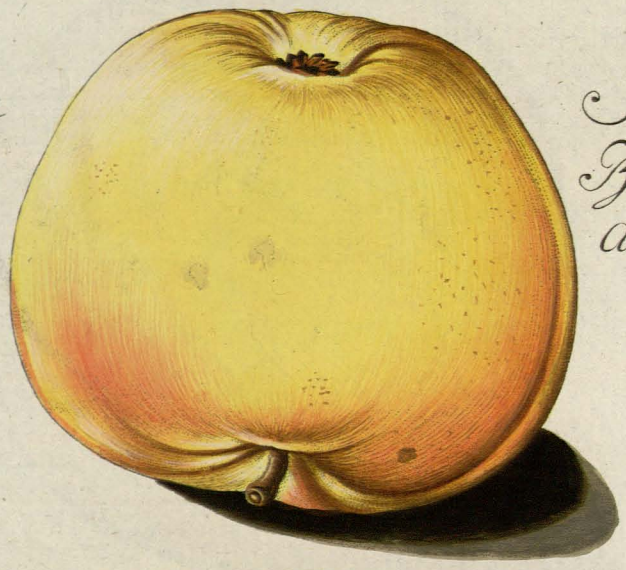


Schwarzer Borsdorfer.

dauert lange.

Tab: XXIII.

Bostophe d'été.
38.



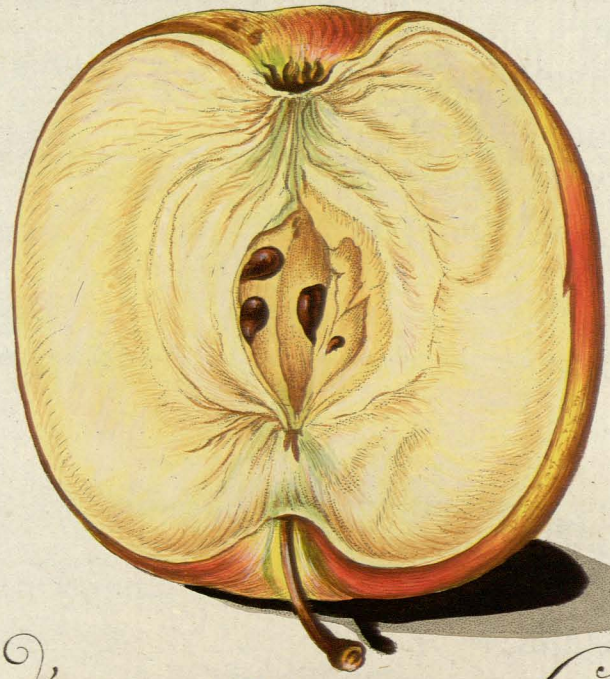
Sommer Borsdorfer.
Anfang Sept.

Vrai drapd'or.
39.



Wahrer Goldstoff-apfel.
December.

Tab: XXIV.

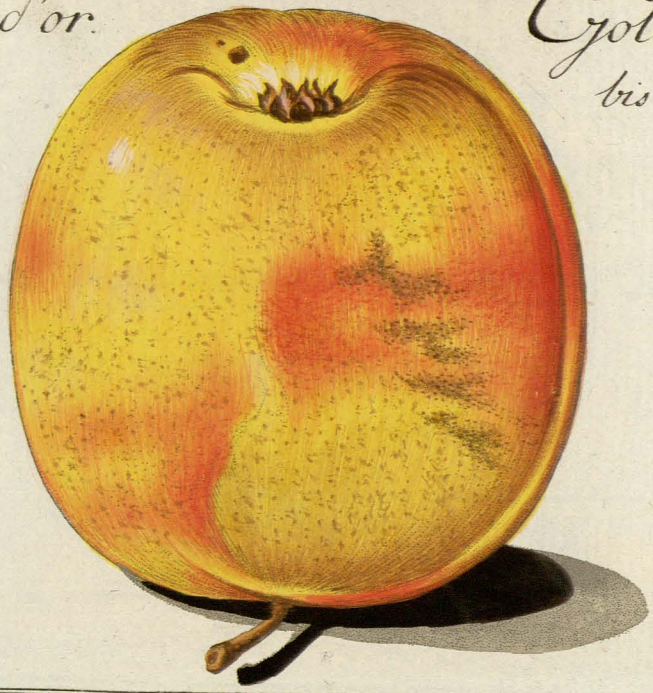


Pomme d'or.

40.

Goldapfel.

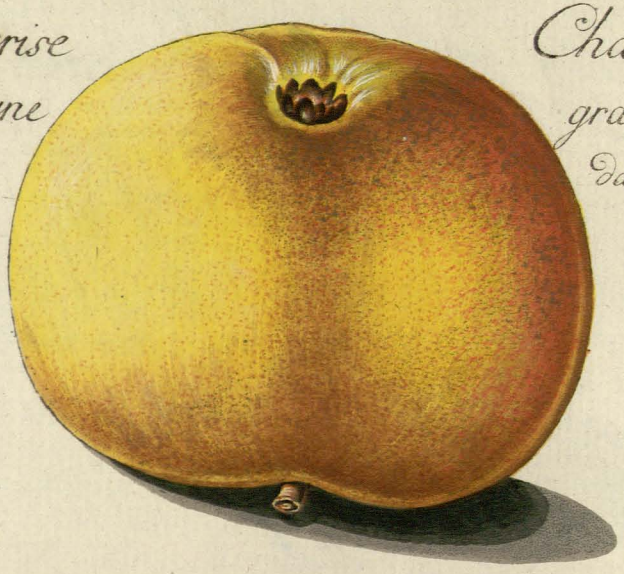
bis Maerz.



Tab: XXV.

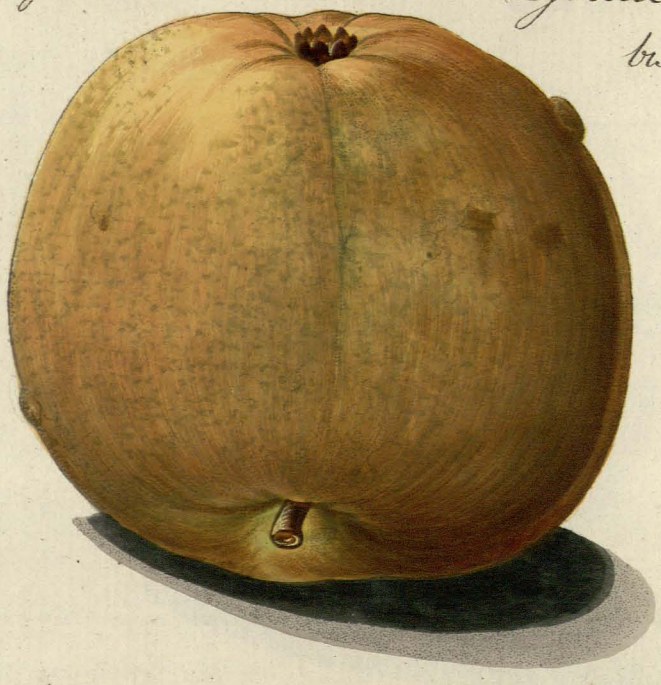
Reinette grise
de Champagne
42.

Champagner,
graue Renette,
dauert sehr lange.



Reinette grise.
41.

Graue Renette.
bis Mai.

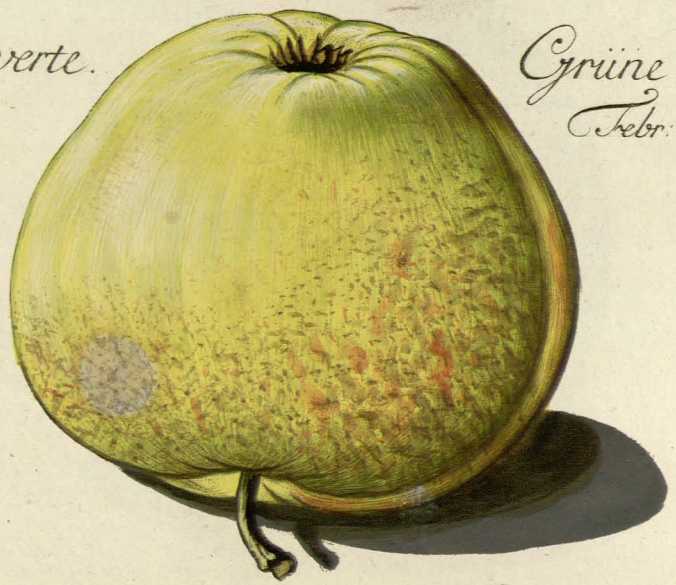


Tab: XXVI.

Reinette verte.

44.

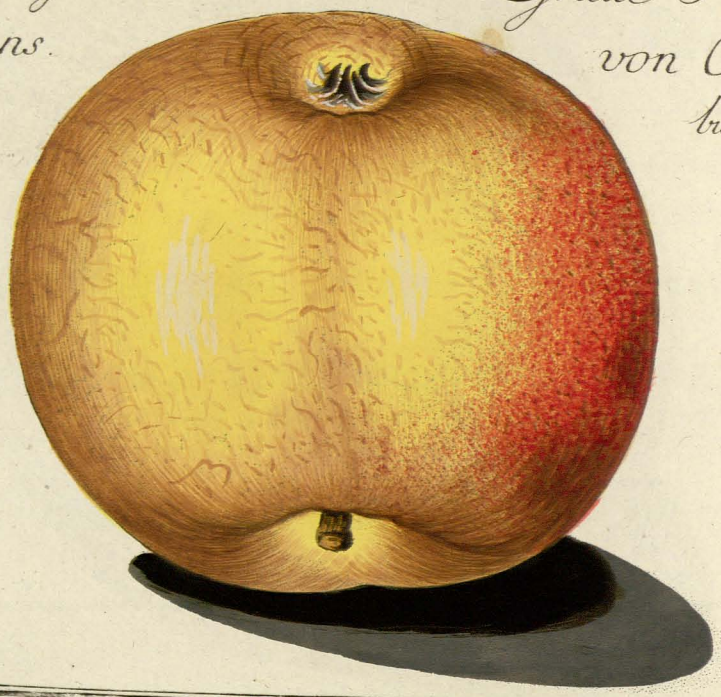
Grüne Renette.
Febr: Maerz.



Reinette grise
d'Orléans.

43.

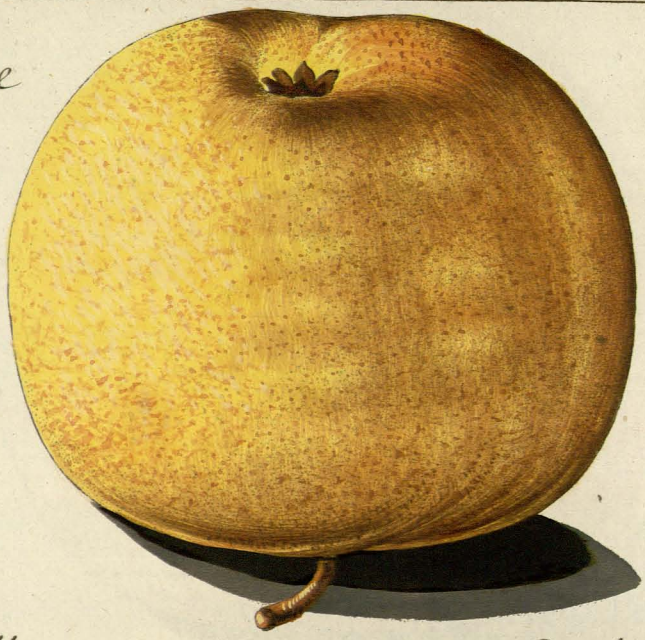
Graue Renette
von Orleans.
bis Mai.



Tab. XXVII.

Pomme poire.
43.

Birn-apfel.
bis Febr.



Reinette franche.
46.

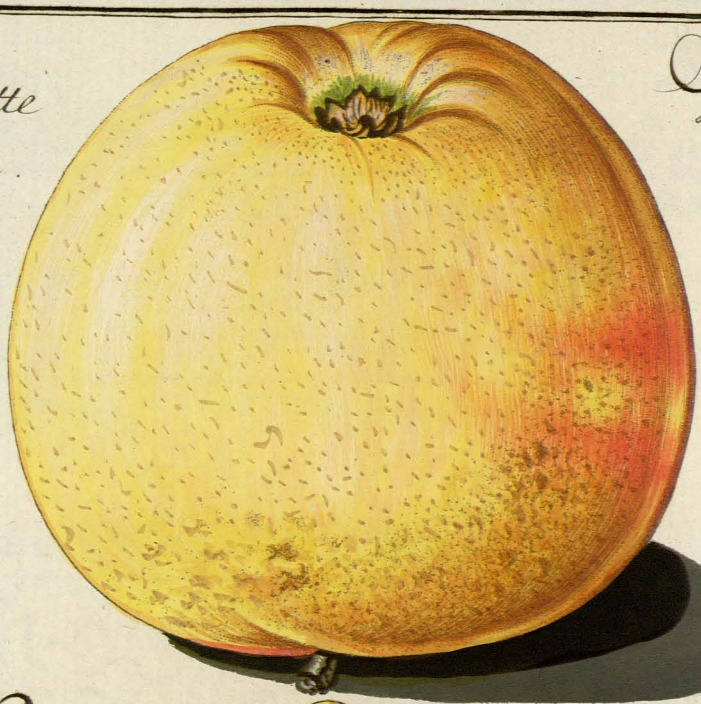
Aechte Franz-Renette.
dauert sehr lange.



Tab: XXVIII.

Reinette blanche.

47.



Weiße Renette.

Grosse Reinette d'Angleterre.

48.



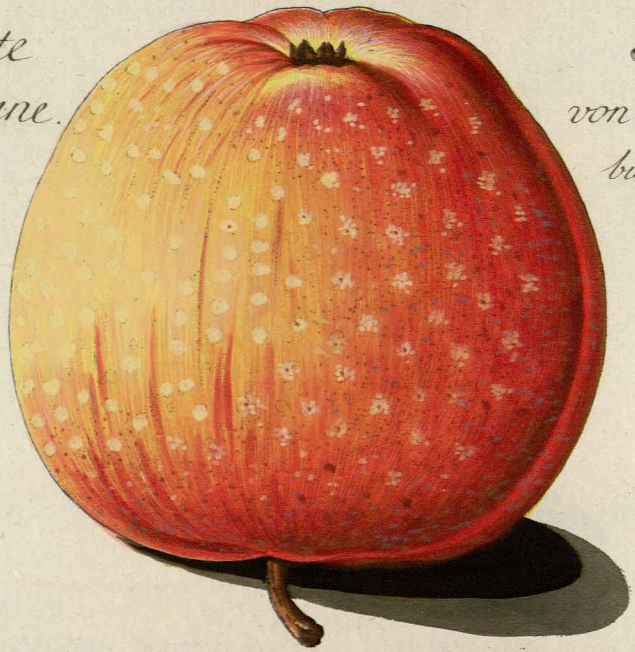
Grosse englische Renette.

beide bis Maerz.

Tab: XXIX.

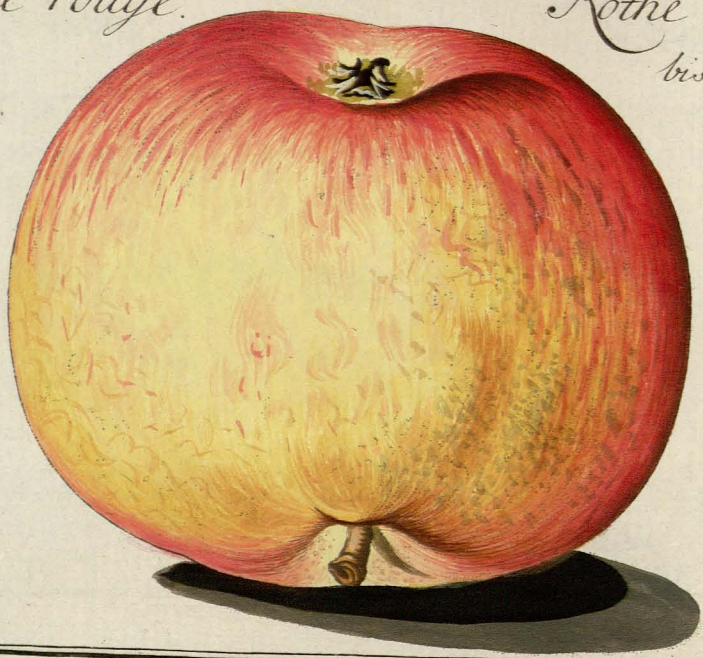
Reinette de Brétagne. 50.

Renette von Bretagne. bis Neujahr.



Reinette rouge. 49.

Rothe Renette. bis Mai.



Tab: XXX.

Reinette jaune hâtive.

51.

Gelbe Früh-Renette.

Ende Sept.

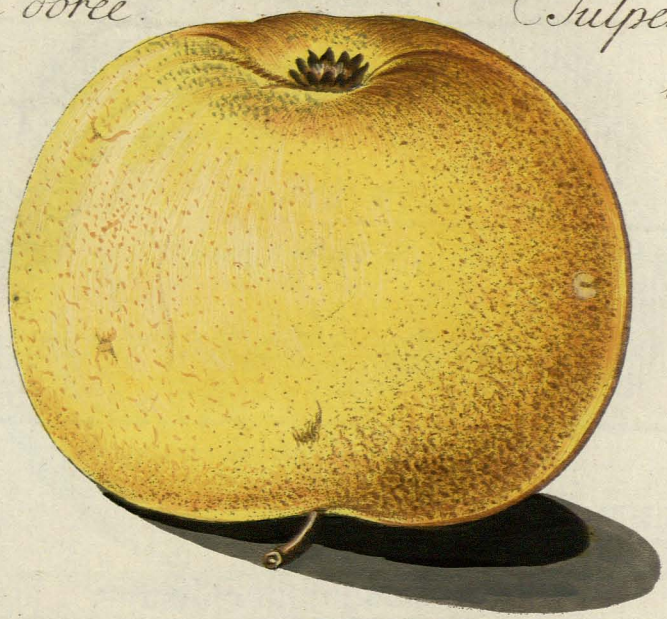


Reinette jaune tardive.
Reinette dorée.

52.

Spaete gelbe Renette.
Tulpenapfel.

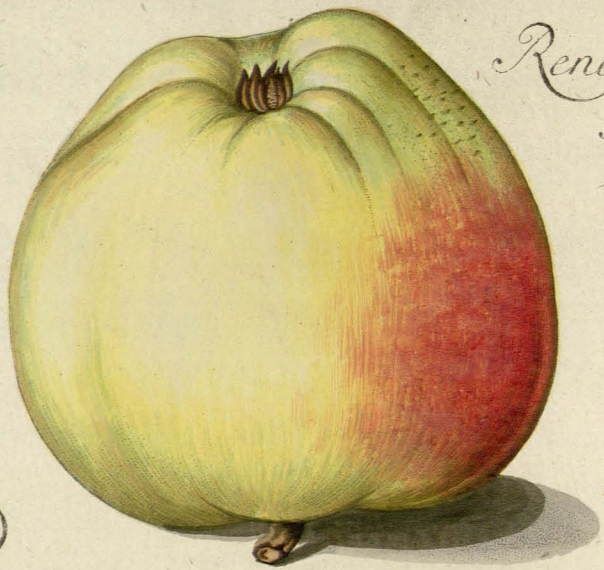
bis April.



Tab. XXXI.

Haute bonté.

34.

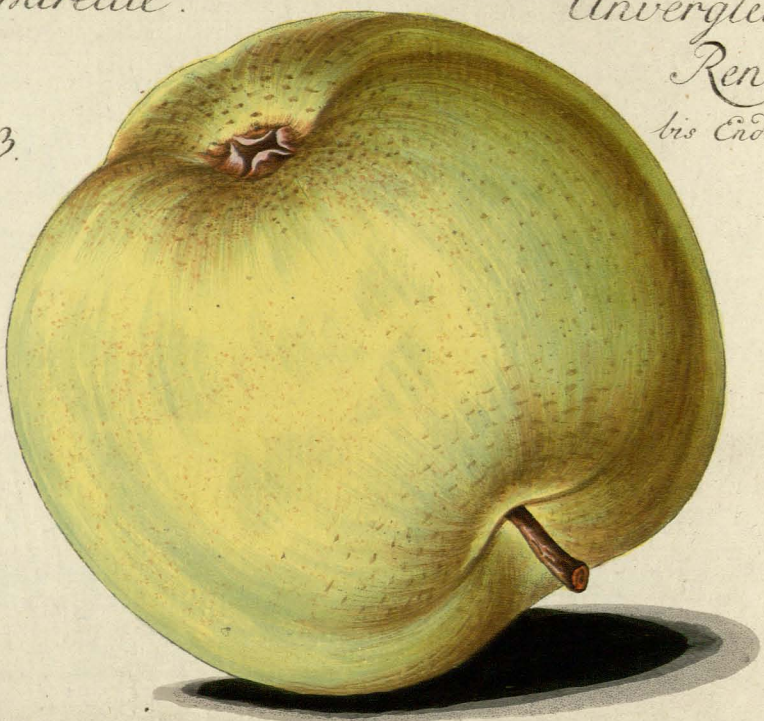


Renette von grosser Güte.

bis Ostern

Nonpareille.

53.



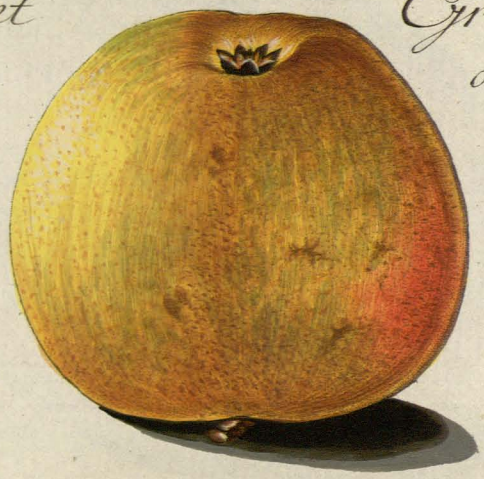
Unvergleichliche Renette.

bis Ende Maerz

Tab: XXXII.

Fenouillet
gris Anis.

55.

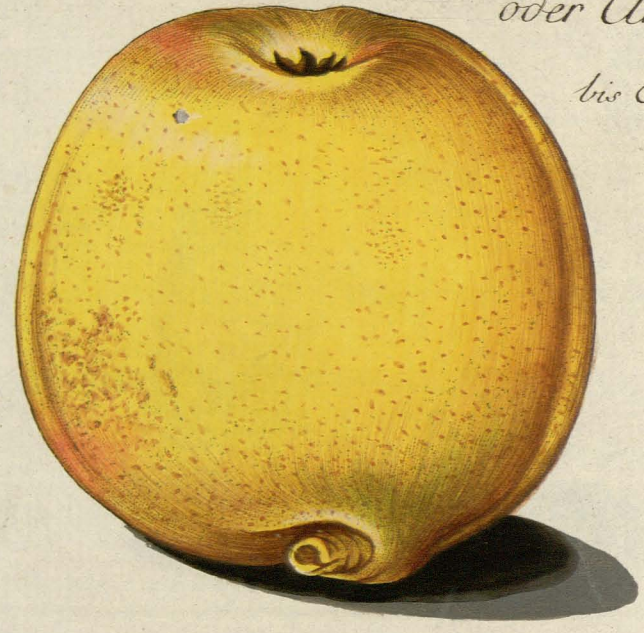


Grauer Fenchel
oder Anisapfel

bis Maerz.

Gros fenouillet
gris

56.



Grosser Fenchel
oder Anisapfel.

bis Ende Febr:

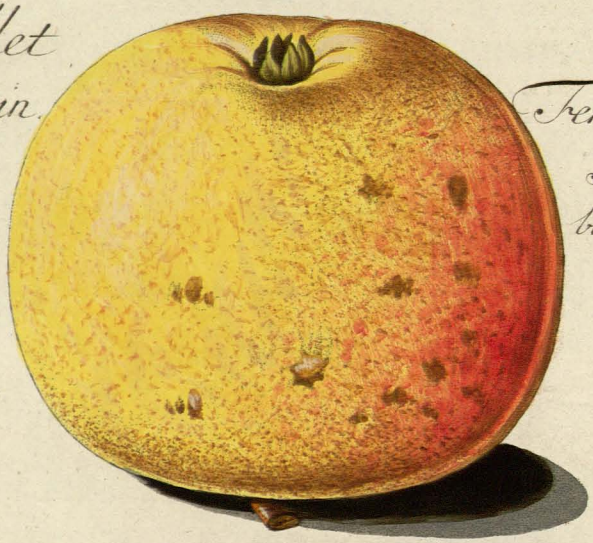
Tab. XXXIII.

Fenouillet rouge Bardin.

57.

Rother Fenchelapfel. Bardiner.

bis Ende Febr.

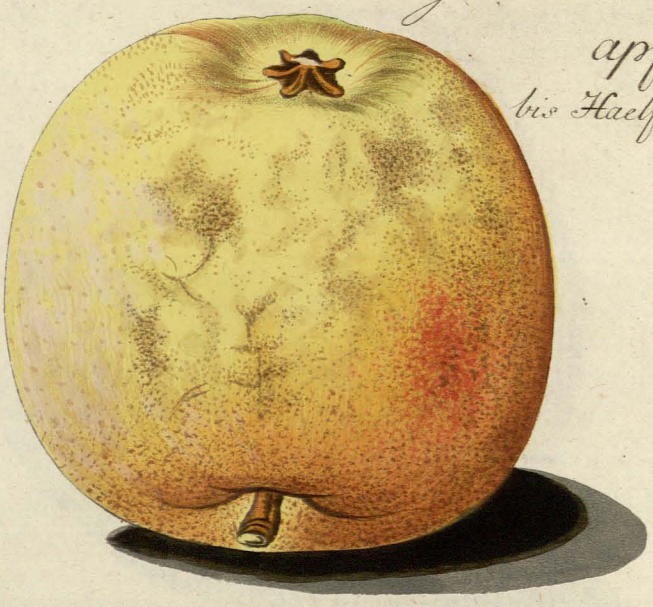


Fenouillet jaune.

58.

Gelber Fenchelapfel.

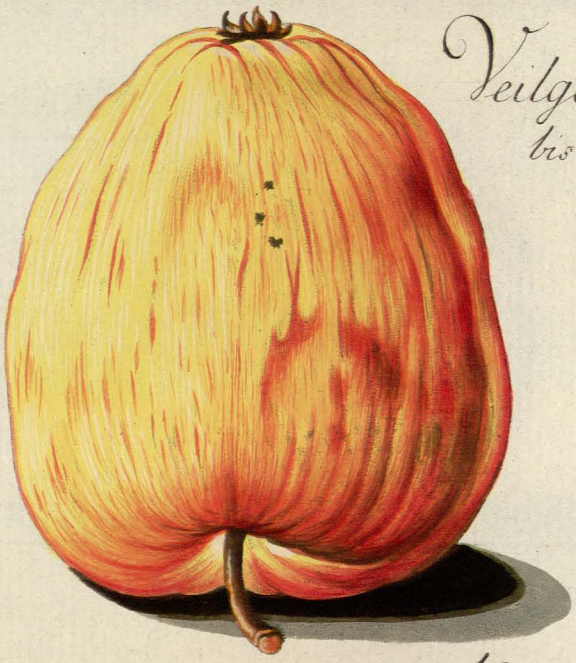
bis Haelfte Decemb.



Tab: XXXIV.

Violette.

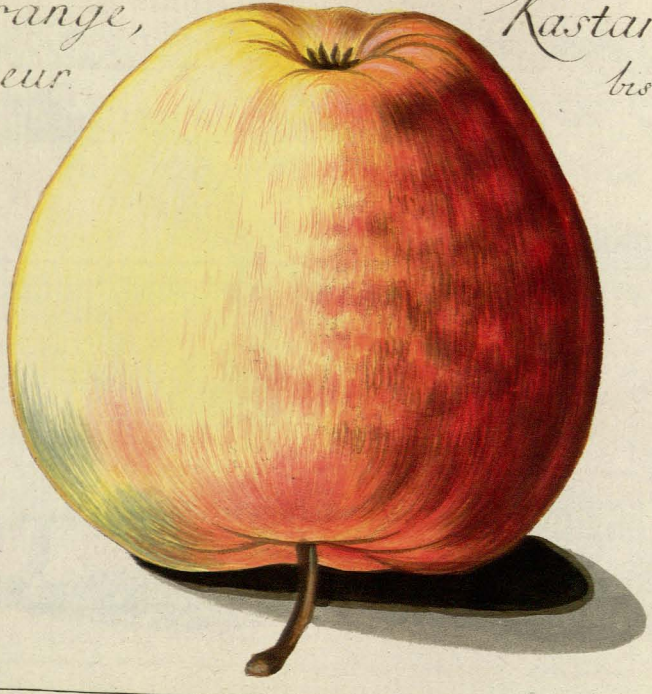
59.



Veilgenapfel.
bis Mai.

Martrange,
chataigneur.

60.

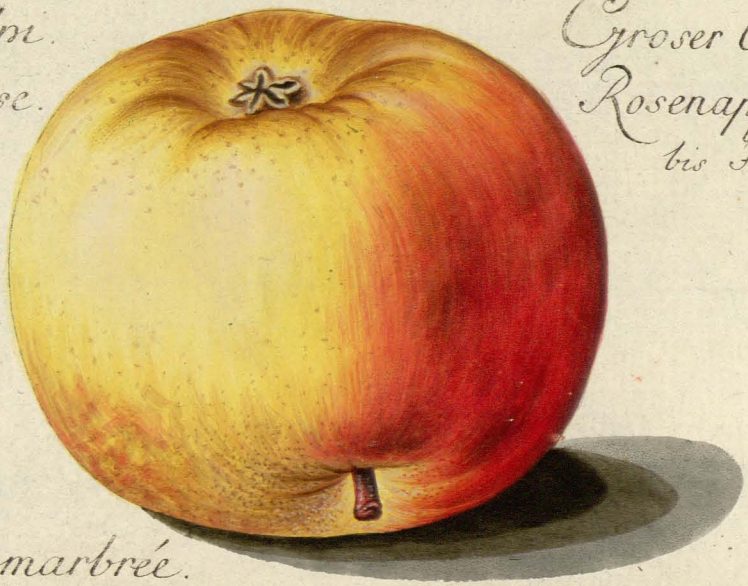


Kastanienapfel.
bis Maerz

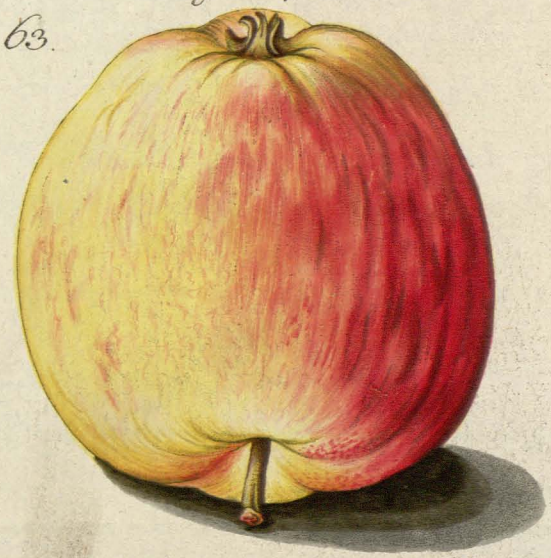
Tab. XXXV.

Gros Api.
Pomme-rose.
62.

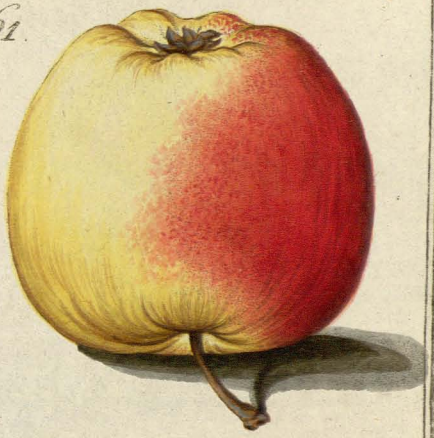
Groser Api.
Rosenapfel.
bis Jun:



Rosette marbrée.
Marmorirte Rosette.
Anf. Sept:
63.

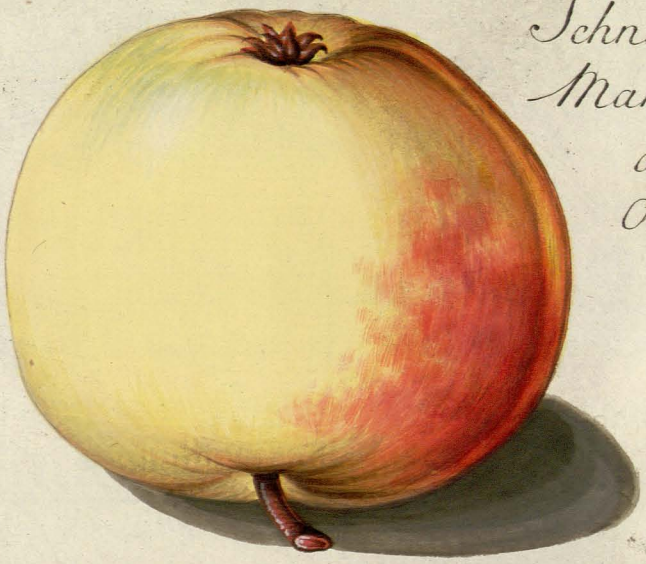


Api ordinaire.
Gemeiner Api.
bis Jun:
61.



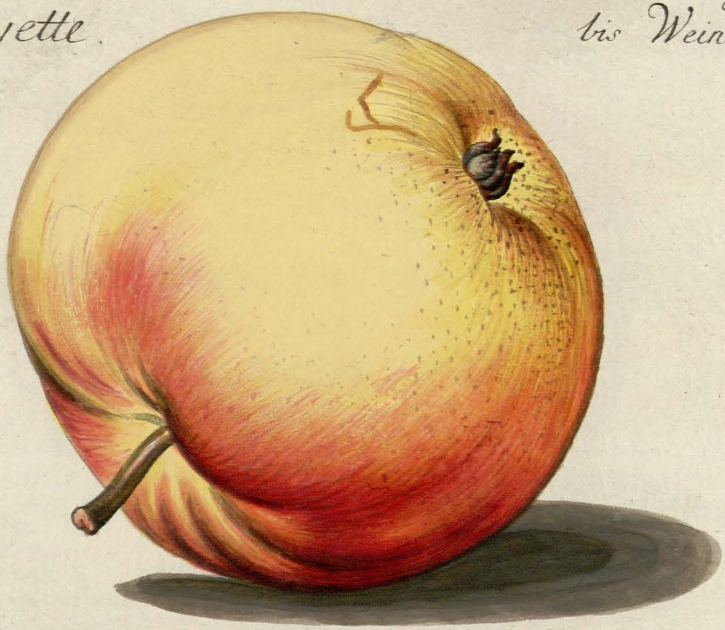
Tab: XXXVI.

Pomme de neige, Marechal. 65.



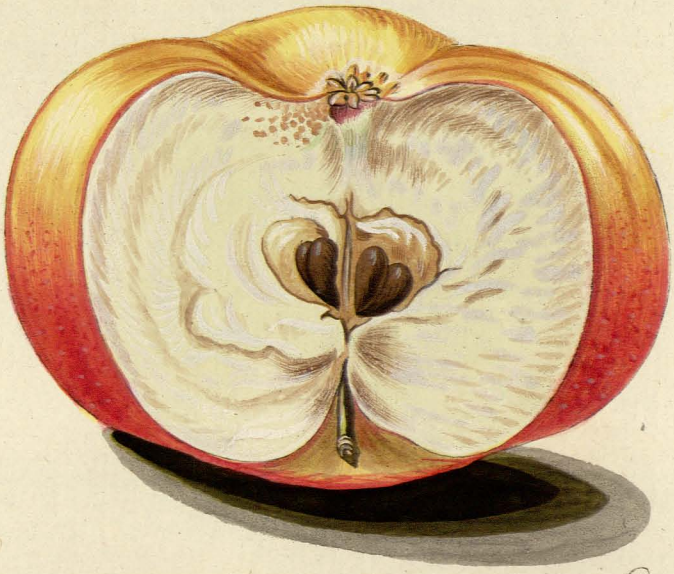
Schnee – oder Marschalls – apfel. Okt: Nov.

Pomme de soye Rose, soyette. 64.



Seidenhemdgen. bis Weinachten.

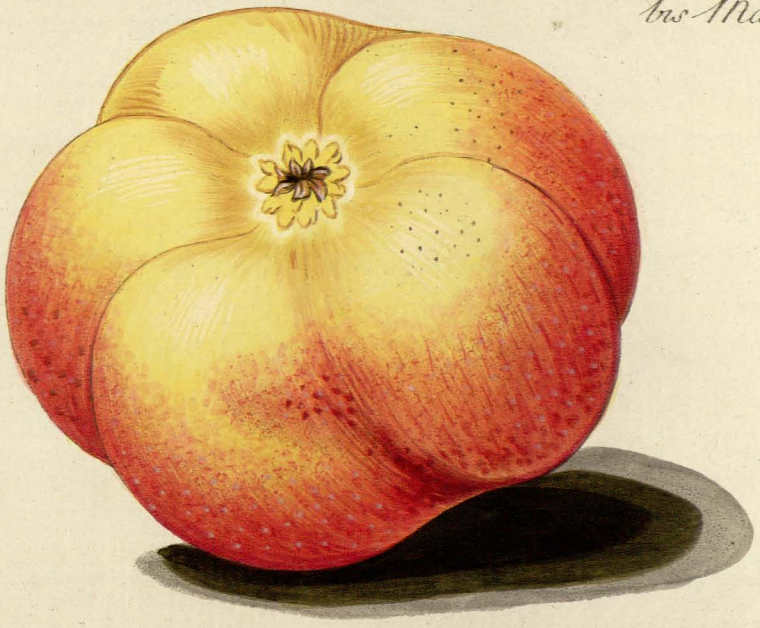
Tab. XXXVII.



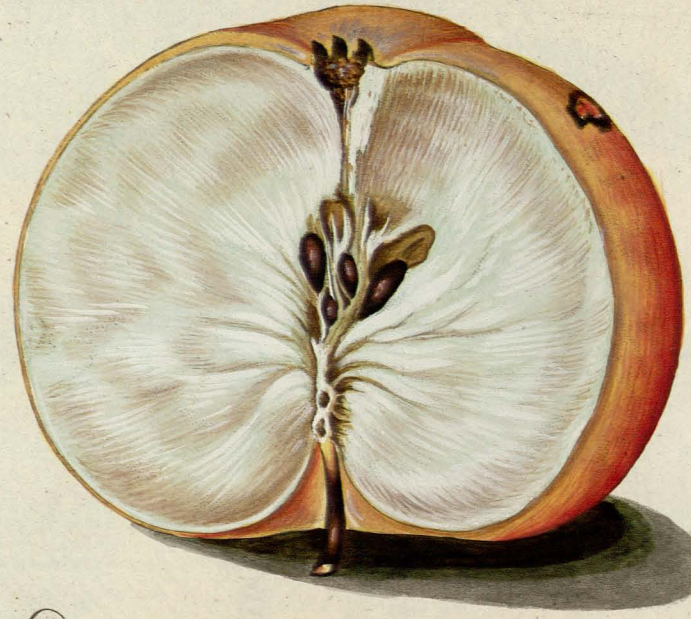
Pomme étoilée.

Sternapfel.
bis Mai.

66.

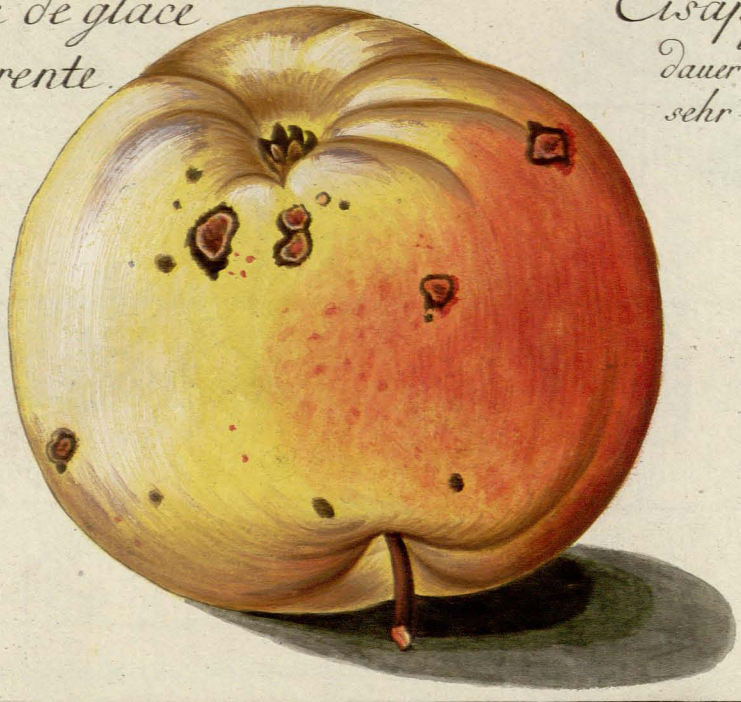


Tab. XXXVIII.

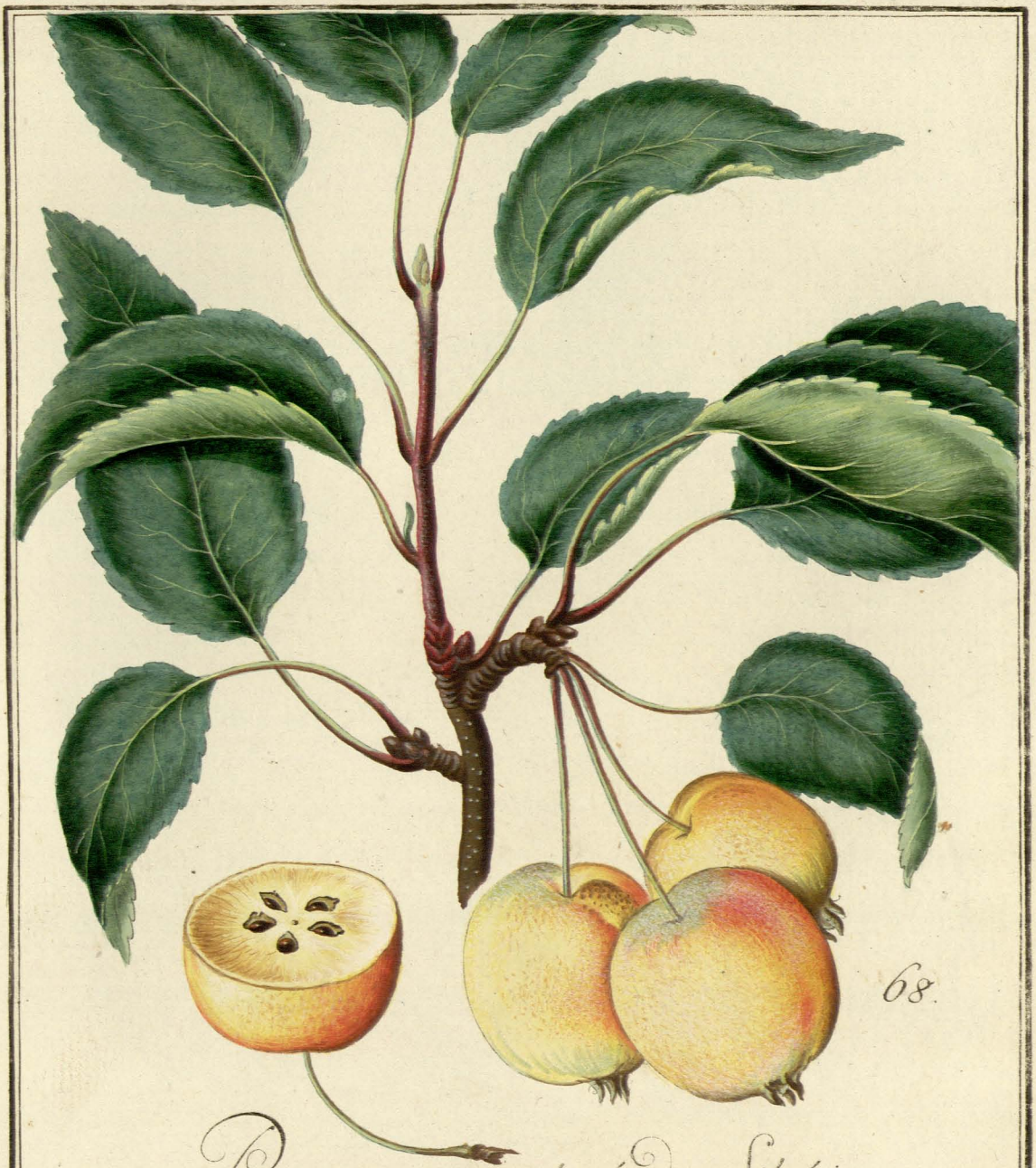


Pomme de glace transparente. 67.

Eisapfel. dauert sehr lange.



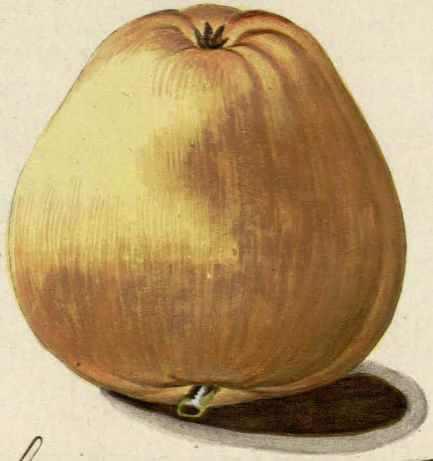
Tab: XXXIX.



Petite pomme glacée de Sibérie.
Kleiner Sibirischer Eisapfel.

Tab. XL.

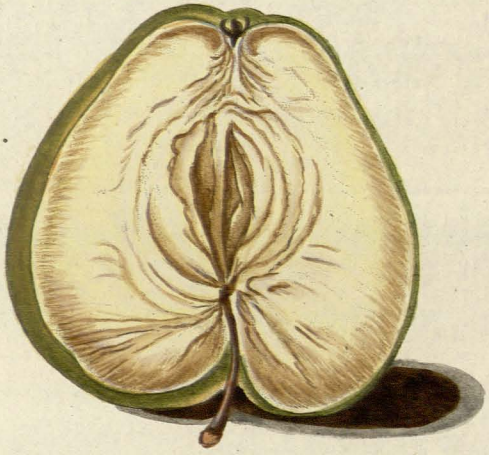
69.

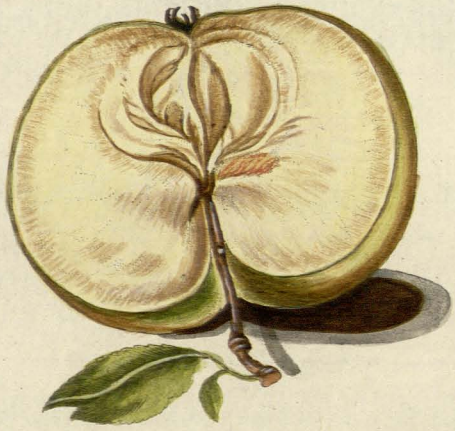


Pomme figue.

Feigenapfel

dauert lange.





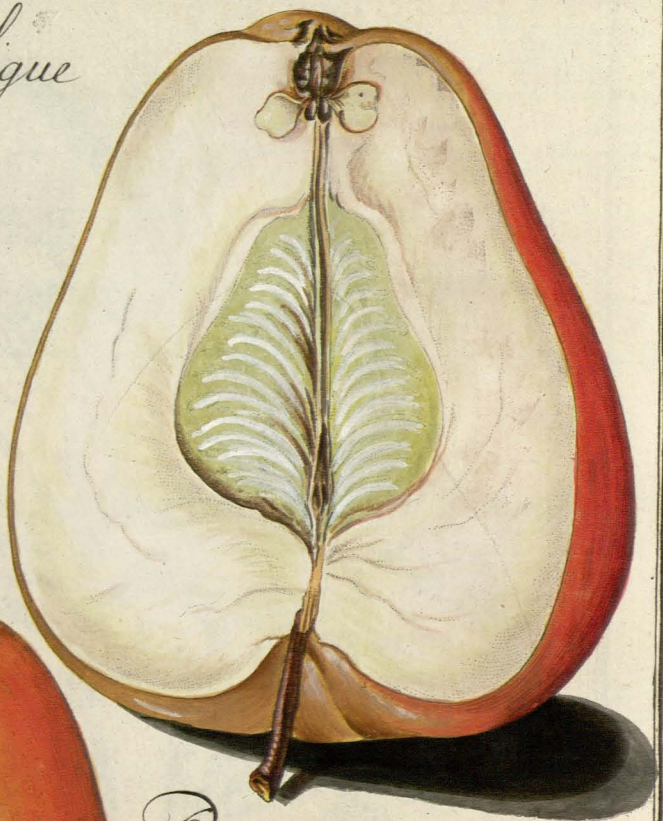
Tab: XLI.

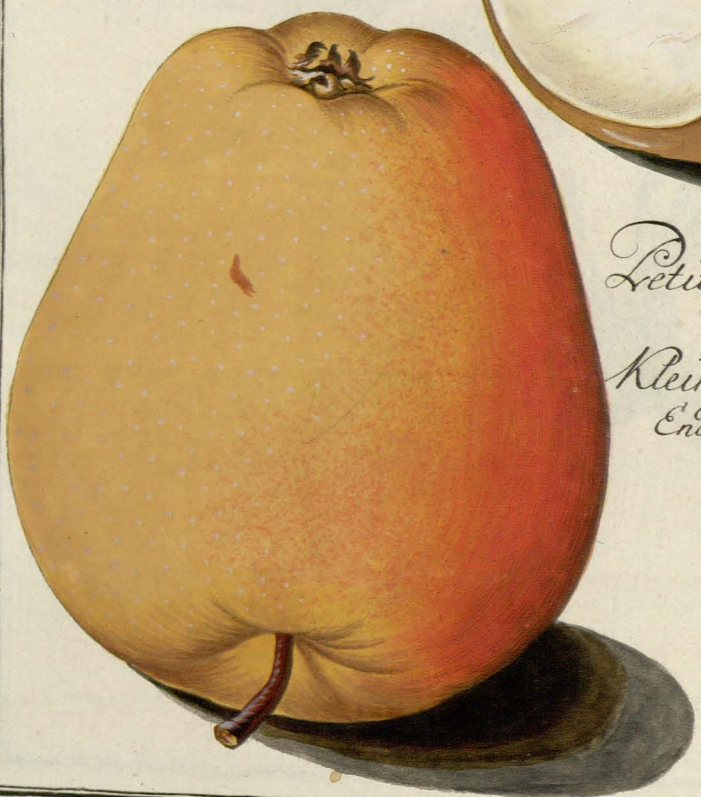
Grosse pomme figue cultivée.

Groser zahmer Feigenapfel.

dauert lange.

70.



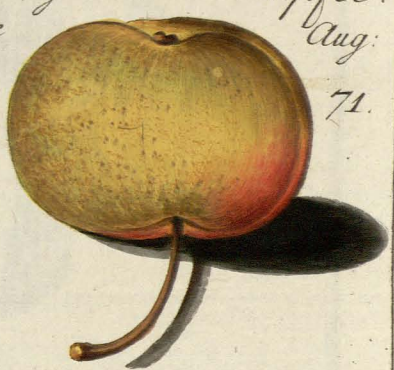


Petite pomme grice de doucin.

Kleiner, grauer Hekapfel.

Ende Aug:

71.



Tab. I.



Fleur de Poirier.

Birnen Blüthe.

Johann Samuel Winterschmidt excudit Norimbergæ.

Tab. II.



Fleur de Poirier double.

Gefüllte Birnen Blüthe.

Tab. III.



1a.



1b.

Petit-Muscat.

Die kleine Muscatellerbirn.

Anf: Jul:

Muscat Roial.

Koenigliche 2 Muscatbirn.

Ende Jul:



3

Muscat fleuri.

Geblümte Muscatbirn

Ende Jul:



Winterschmidt, sculps:

Tab: IV.



5.

Petit hâtiveau.
Kleine Frühzeitige.
Hälfte Jul:

Hâtiveau de Laforet.
Frühzeitige von Laforet.
Hälfte Jul: 6.



Gros hâtiveau.
4.



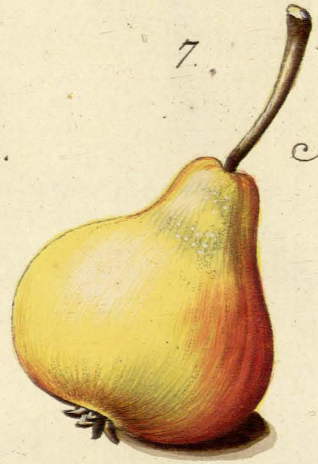
Grofse Frühzeitige.
Hälfte Jul:

Tab: V.

7.

Aurate. Auratebirn.

im Julÿ.



8. a.

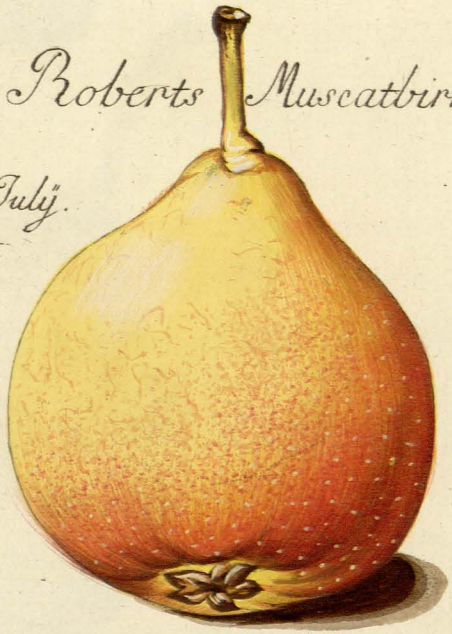
Muscat Robert



8. b.

Roberts Muscatbirn

Hälfte Julÿ.



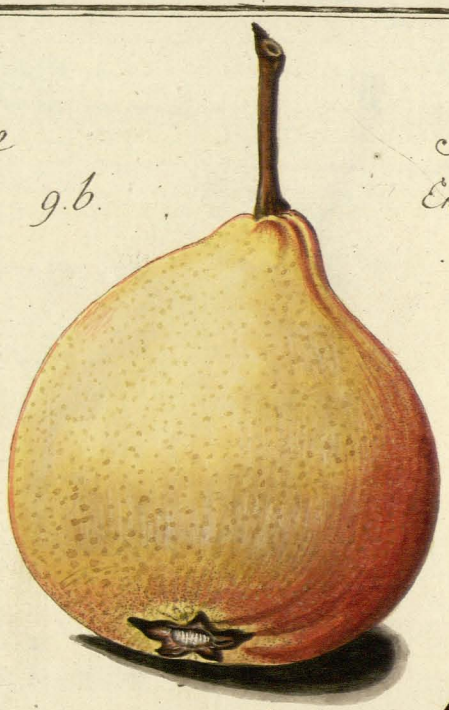
Tab: VI.

Robine

9.b.

Robine

Ende August.



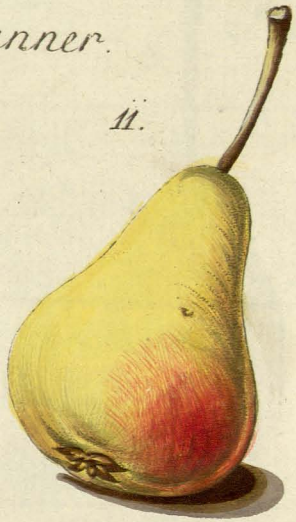
9.a.



Tab: VII.

Amiré Joanner.

11.

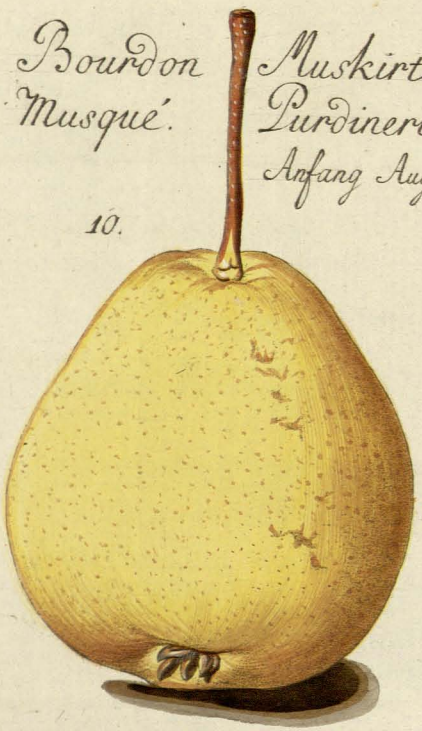


Johannisbirn.
Anfang July.

Bourdon Musqué.

Muskirte Purdinerbirn.
Anfang August.

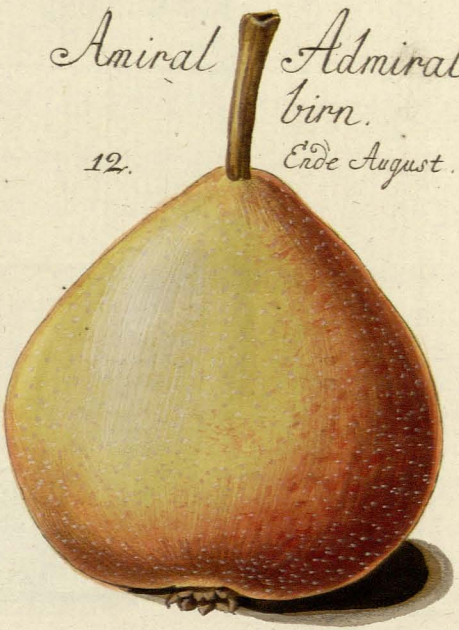
10.



Amiral

Admiralsbirn.
Ende August.

12.



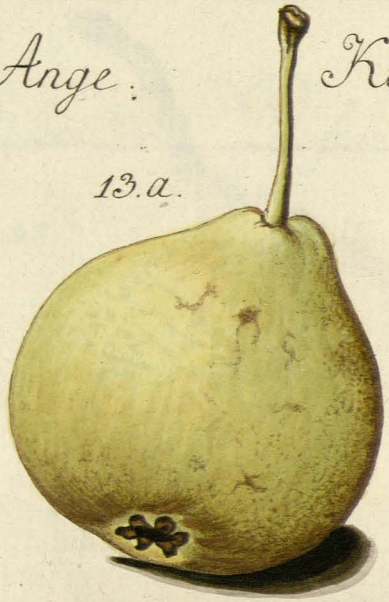
Tab. VIII.

Poire d'Ange.

Kleine Waſserbirn.

Anfang August.

13.a.



Groſse aqueuse.

Groſse Waſserbirn.

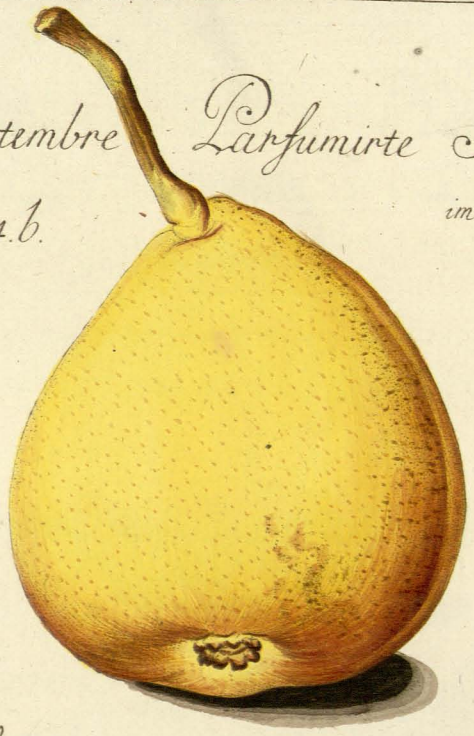
im September.

13.b.

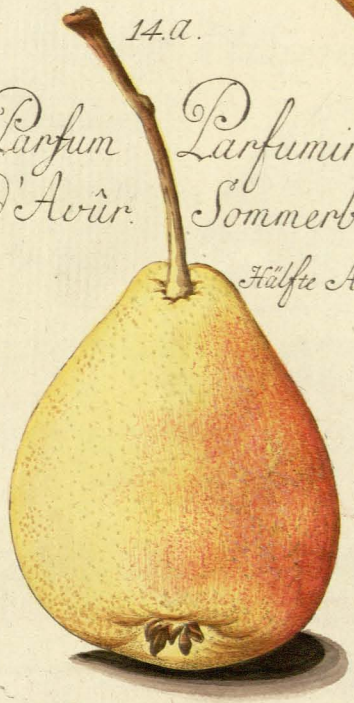


Tab: IX.

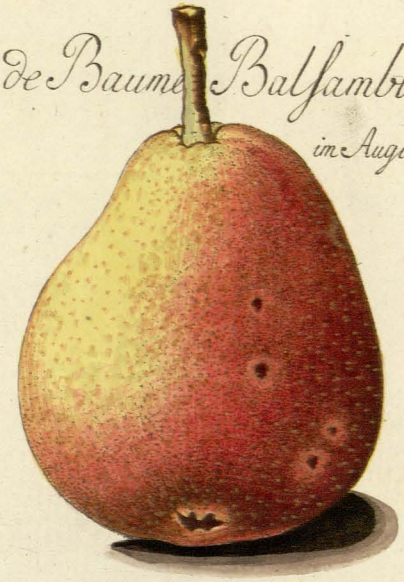
Parfum de Septembre
14.b.
Parfumirte Septemberbirn.
im September.



14.a.
Parfum d'Août.
Parfumirte Sommerbirn.
Hälfte August.



14.c.
Poire de Baume
Balsambirn.
im August.



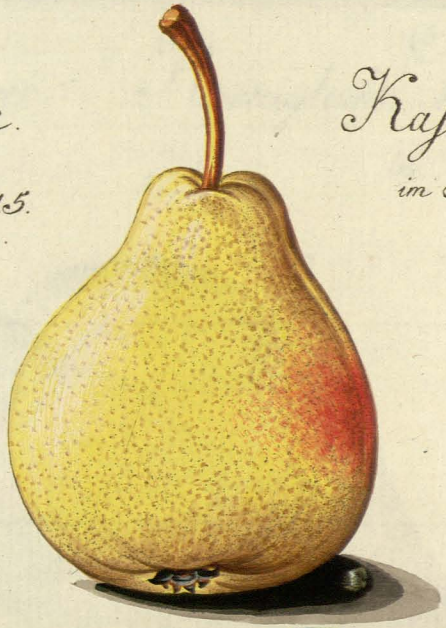
Tab: X.

Casoolette.

15.

Kasoolette.

im August.



Muscat Allemand.

Deutsche

Muscatbirn.

bis May.

16.



Tab: XI.

Roiale d'hyver. Koenigliche Winterbirn.

17. bis März.



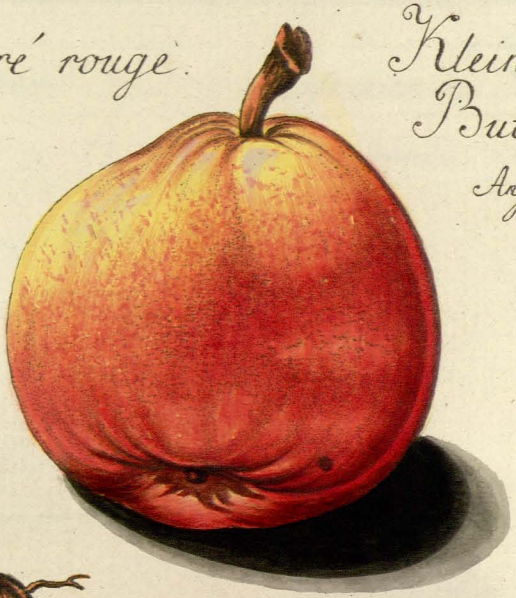
Tab: XII.

Petit beurré rouge.

18.b.

Kleine rothe Butterbirn.

Anf. September.

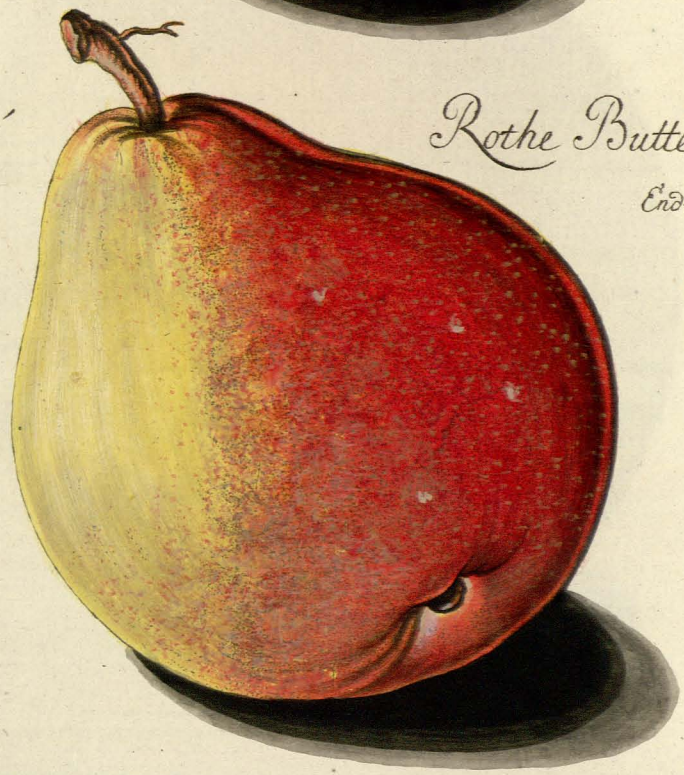


Beurré rouge.

18.a.

Rothe Butterbirn.

Ende Sept:



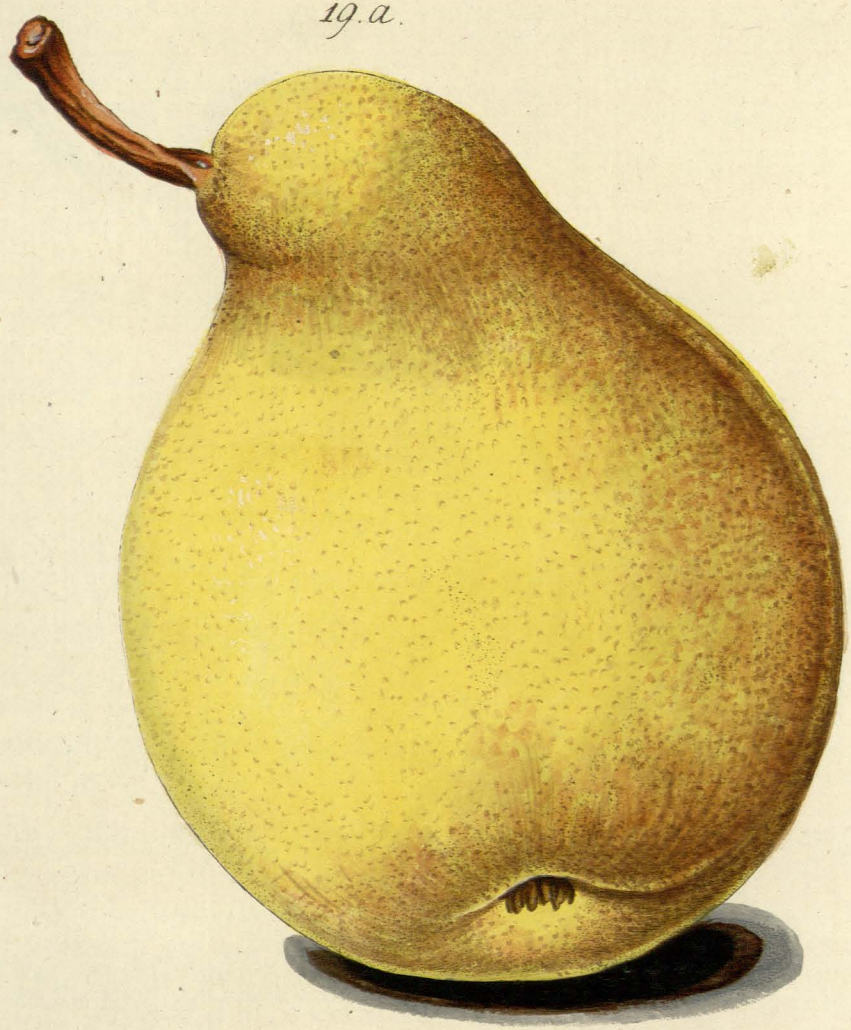
Tab: XIII.

Beurré gris.

Graue Butterbirn.

September_Oktober.

19.a.



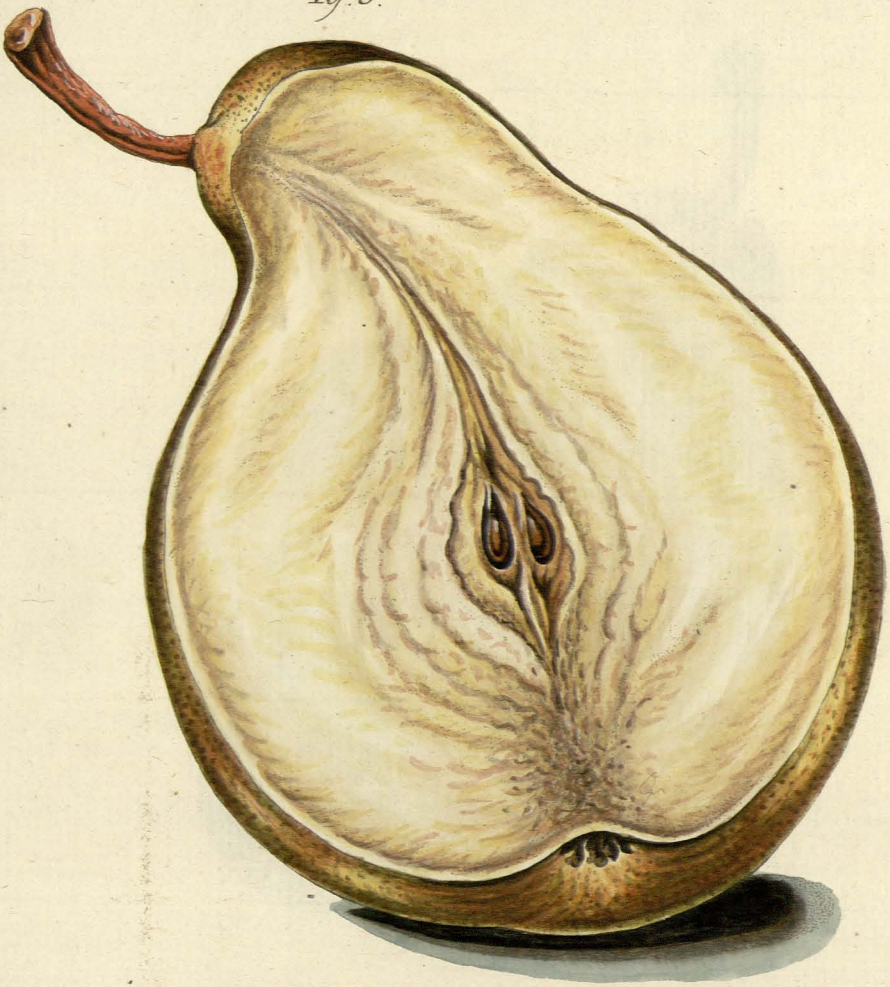
Tab: XIV.

Beurré gris.

Graue Butterbirn.

Septbr — Oktober.

19. b.



Tab: XV.

Doienné gris,
beurré verd.

Graue Dechants,
Schmalzbirn.

Ende Oktober.

20.



Tab: XVI.

Doienné.

Dechants oder weiße Butterbirn. im Oktober.

21.a.



Tab: XVII.

Doienné. Dechants oder weiße Butterbirn.

im Oktober.

21 b.



Tab: XVIII.

Doienné. Dechants oder weiſse Butterbirn.

im Oktober.

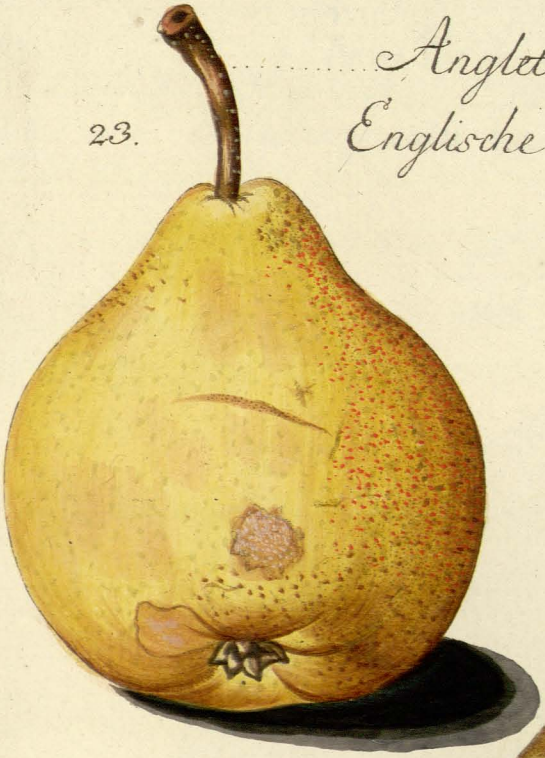


2.1.C.

Tab. XIX.

23.

Angleterre d'hyver.
Englische Winterbirn. bis Jan:



22.



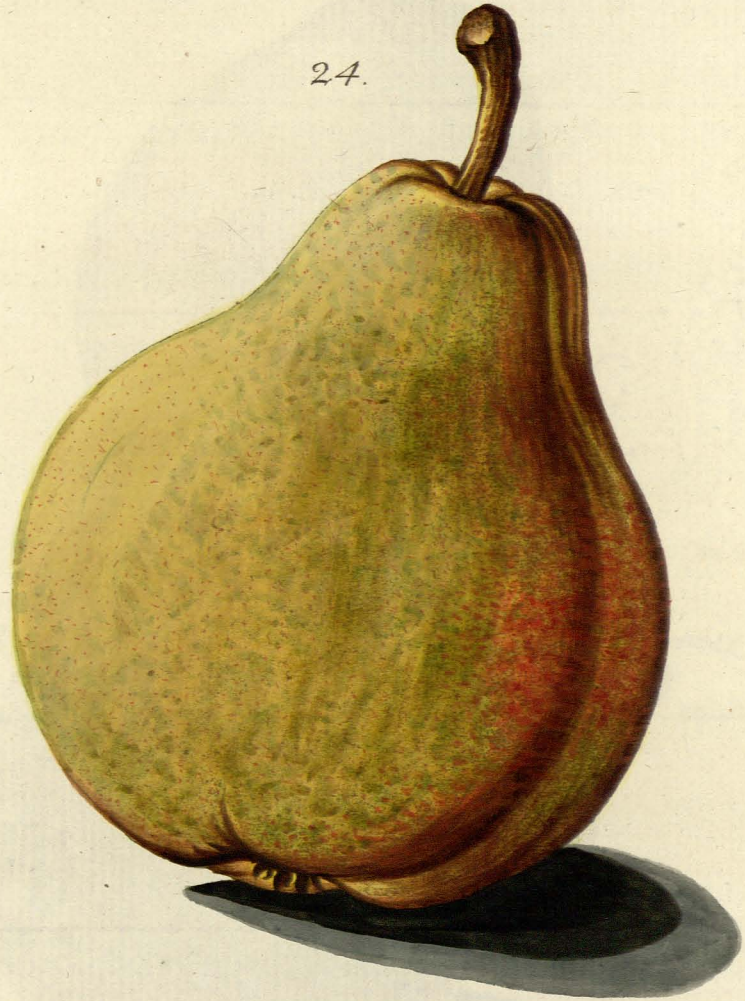
Beurré d'Angleterre.
Englische Butterbirn.

Sept: — Oktober.

Tab: XX.

Besy de Chaumontel.
Wildling von Chaumontel bis Sept:

24.



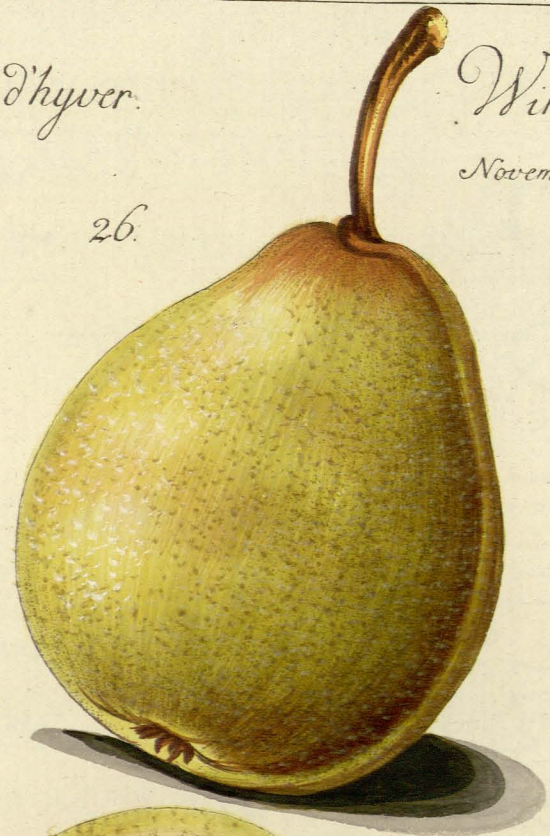
Tab: XXI.

Epine d'hyver.

Winterdorn.

Novemb: December.

26.



Petit-oin.

Kleine Schmeerbirn.

im November.

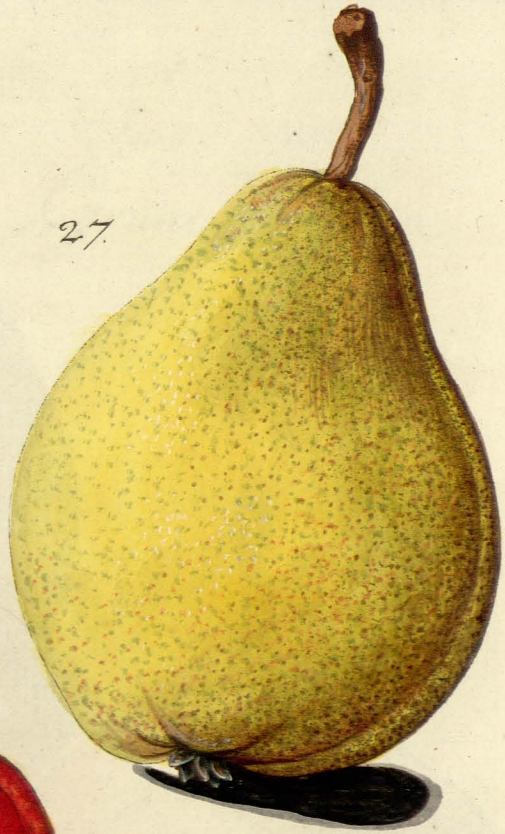
25.



Tab. XXII.

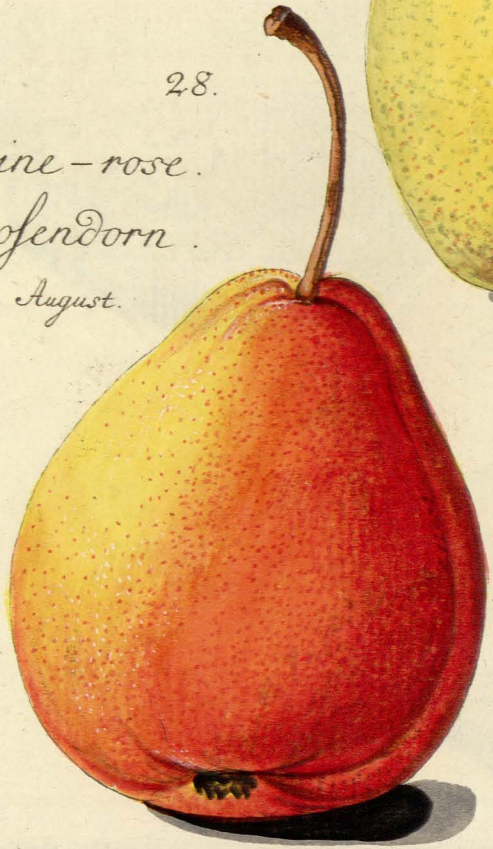
Epine d'été.
Sommerdorn.
Anf. Sept.

27.



28.

Epine-rose.
Rosendorn.
im August.



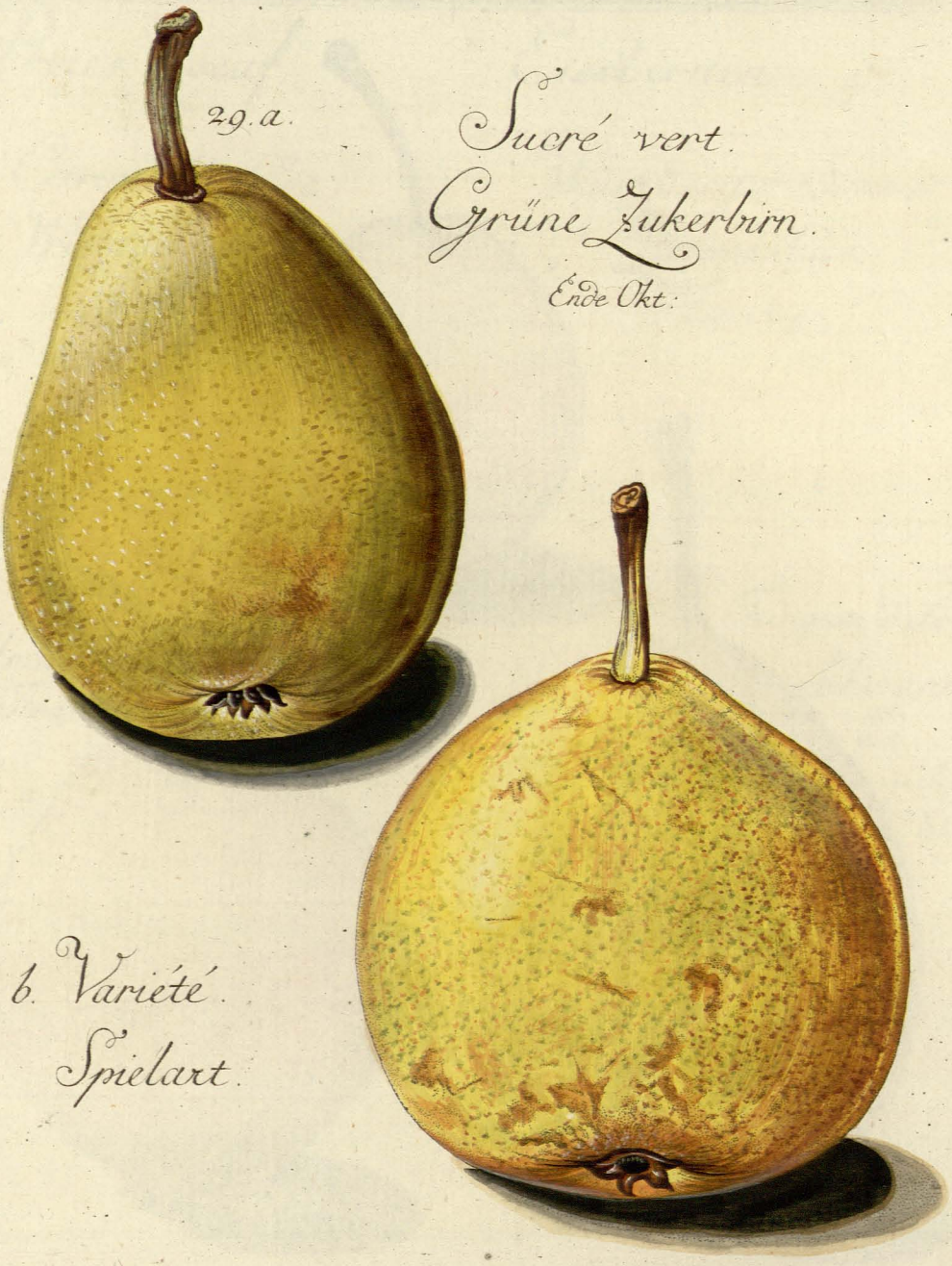
Tab XXIII.

29. a.

Sucré vert.

Grüne Zukerbirn.

Ende Okt.



b. Variété.

Spielart.

Tab. XXIV.

Poires d'oeuf. Eierbirnen.

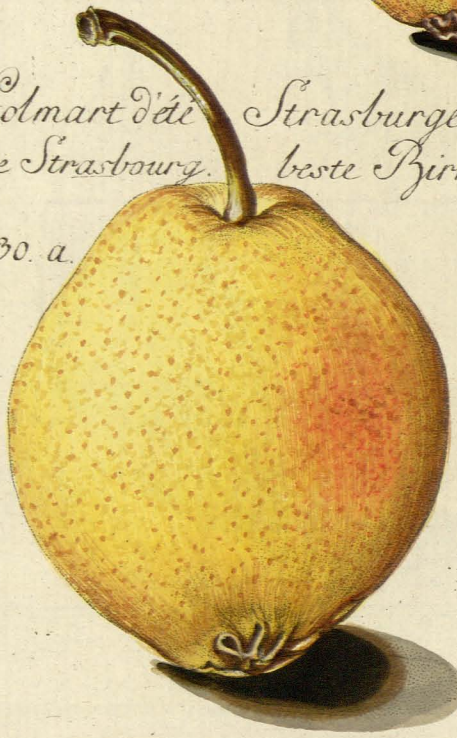
Citron d'été de Wirzbourg.
30. b.

Würzburger Sommer Zitronenbirn.
Ende Aug.



Colmart d'été de Strasbourg.
30. a.

Strasburger beste Birn.



Turque d'été. Schwanen Ei.
im Sept.
31.



Tab: XXV.

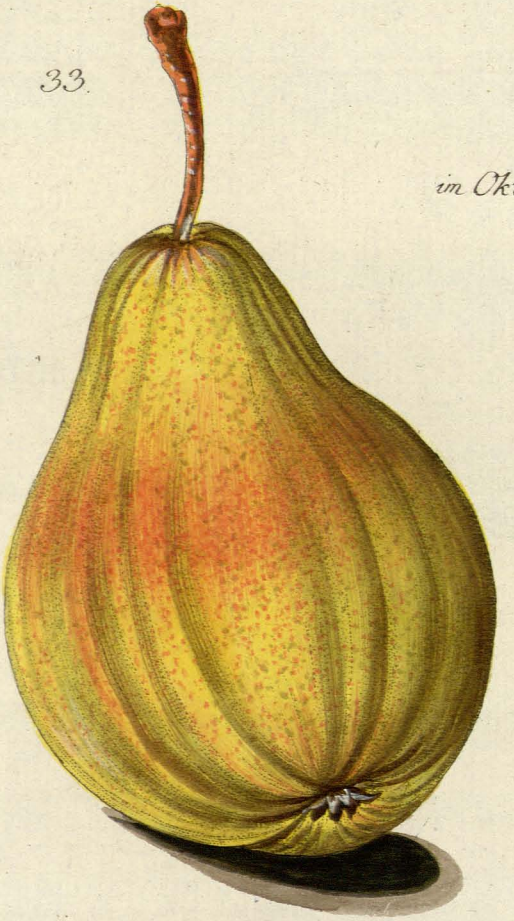
Verte longue pannachée.
Gestreifte lange Grünbirn.

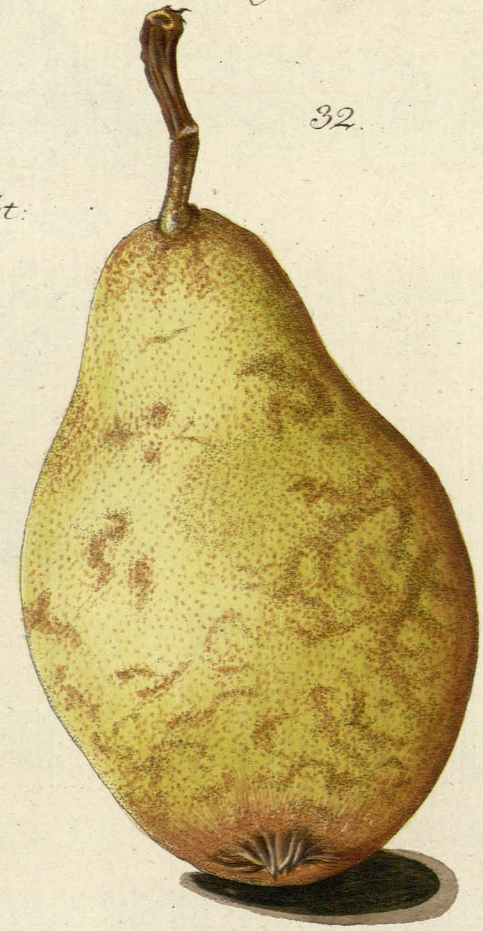
Verte longue.
Lange Grünbirn.

33.

32.

im Okt.

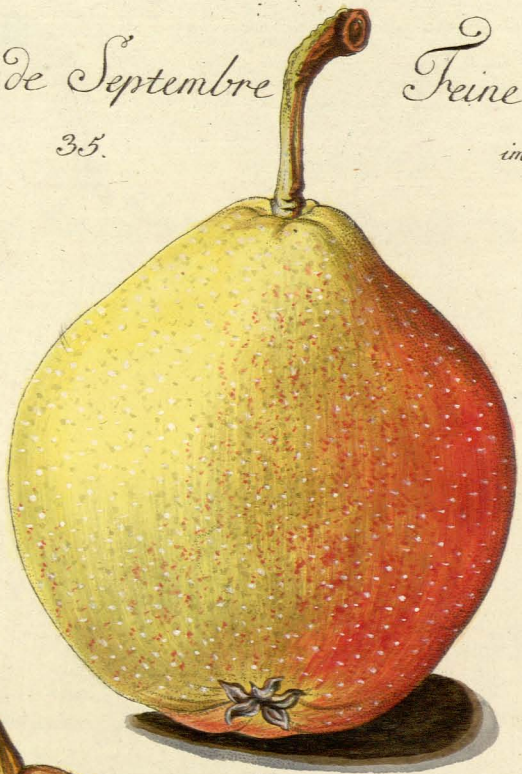




Tab: XXVI.

Fin-or de Septembre
35.

Feine Goldbirn.
im Sept.



34. a.



Fin-or d'été.
Somer Goldbirn
halb Aug.

b.
Variété.
Spielart



Tab: XXVII.

Poire d'or ou
d'amidon.

36.



Aechte Gold oder
Kraftmehlbirn.

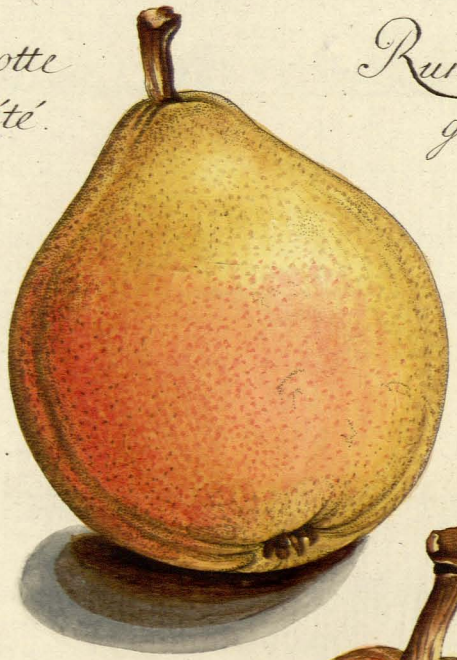
im Sept.

Tab: XXVIII.

Bergamotte ronde d'été.

37. b.

Runde Sommer Bergamotte.

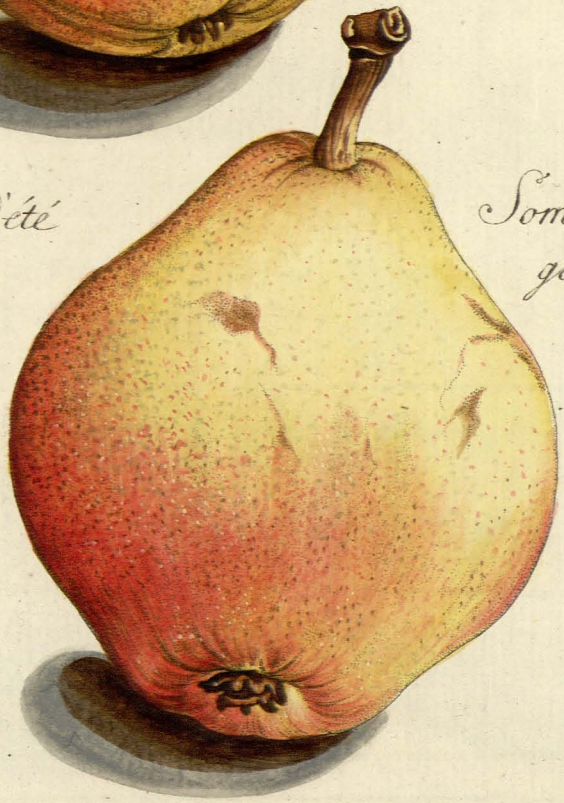


Anfang Sept.

Bergamotte d'été

37. a.

Sommer Bergamotte.

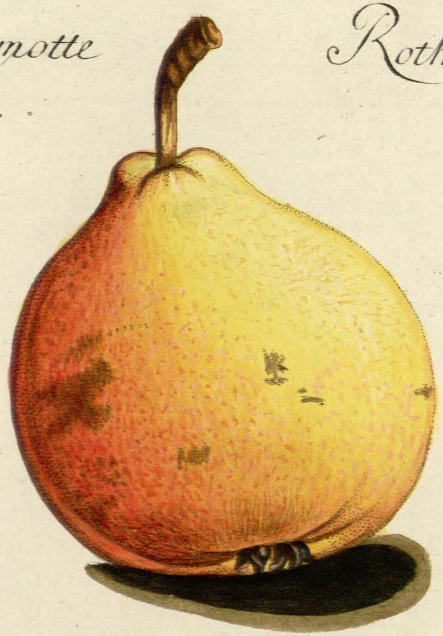


Tab: XXIX.

38.

Bergamotte rouge.

Rothe Bergamotte.
im Sept.



39.

Brusselles.
Brüßlerbirn.
Ende August.



40.

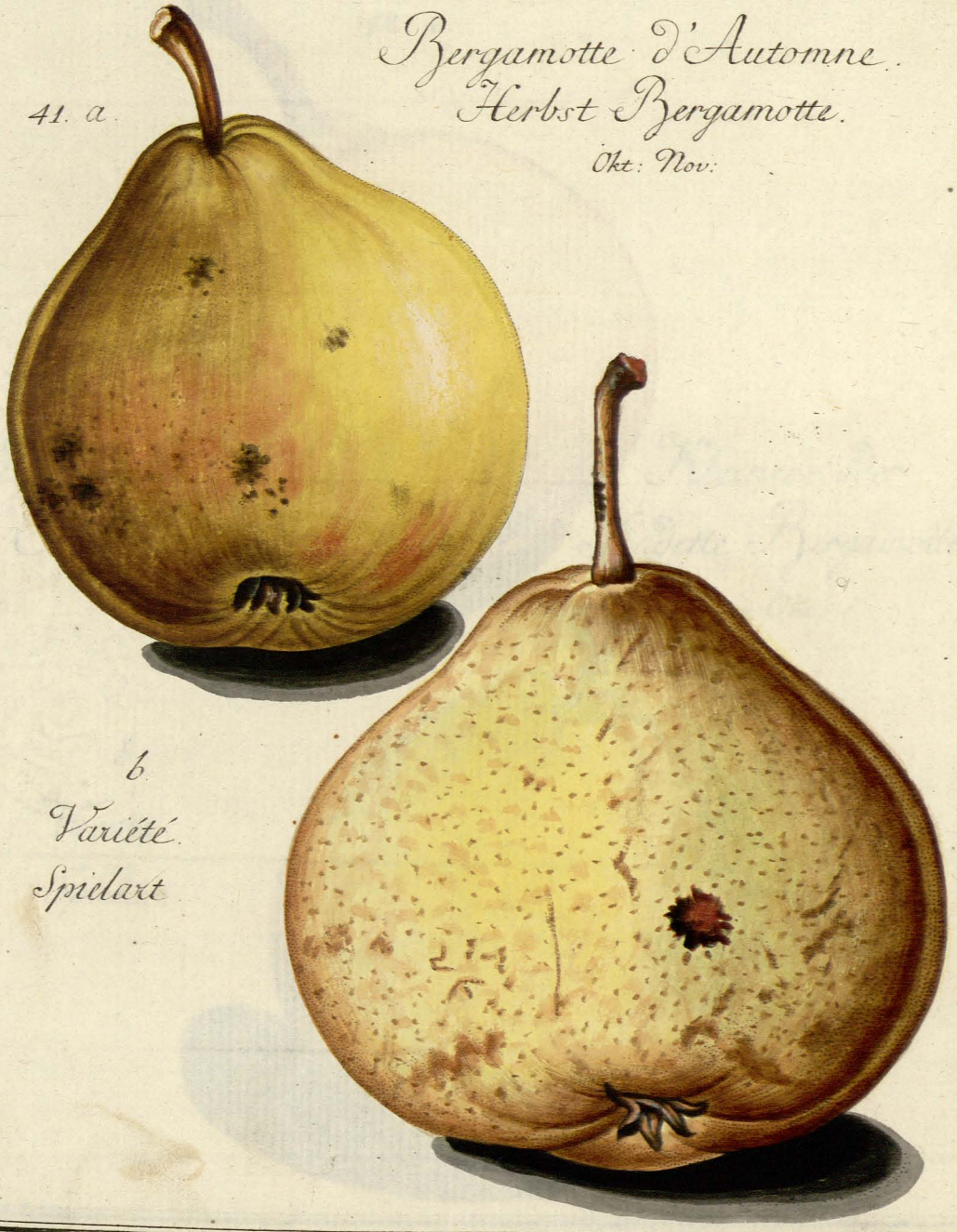
Madeleine.
Magdalenenbirn.
im July.



Tab: XXX.

41. a

Bergamotte d'Automne.
Herbst Bergamotte.
Okt: Nov:



b
Variété.
Spielart

Tab: XXXI.

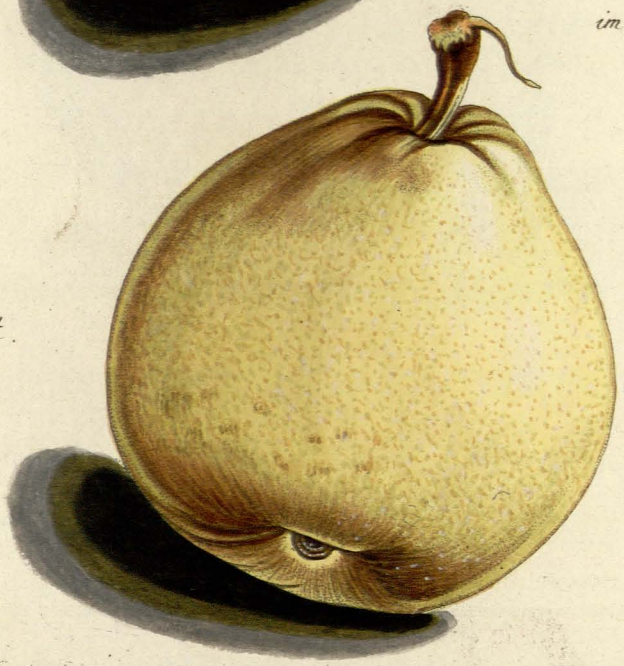
42. a.



Bergamotte
Cadette.

Kleinere oder
Kadette Bergamotte
im Okt.

b.
Variété.
Spielart.



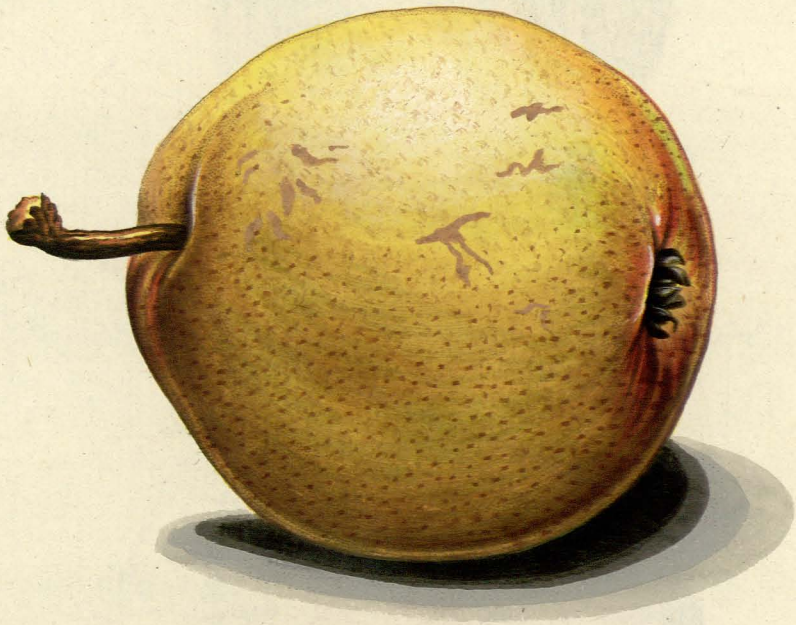
Tab. XXXII.

43.

Bergamotte d'orée.

Holländ'sche Goldbergamotte.

im Okt.



Tab: XXXIII.

44. a.

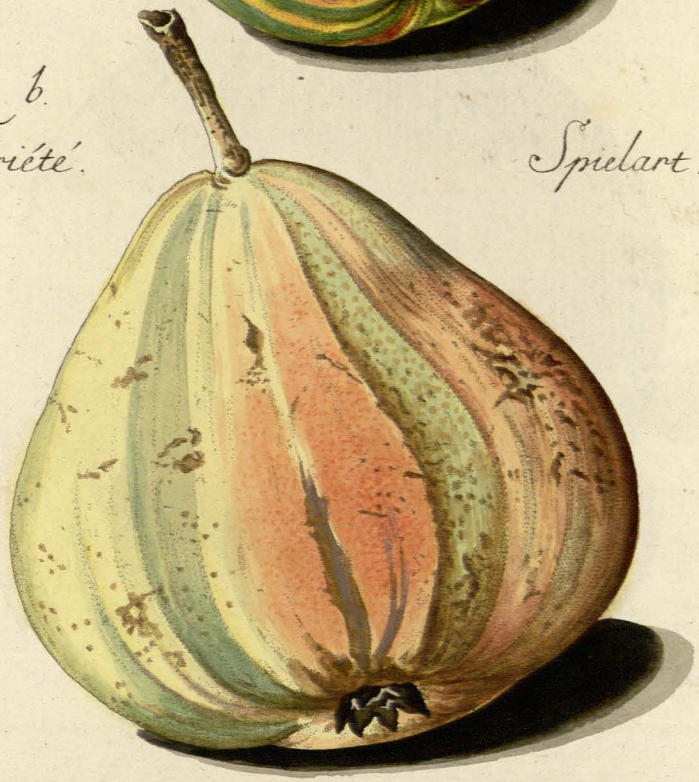
Bergamotte Suisse.

Schweizer Bergamotte im Okt.



b.
Variété.

Spielart.

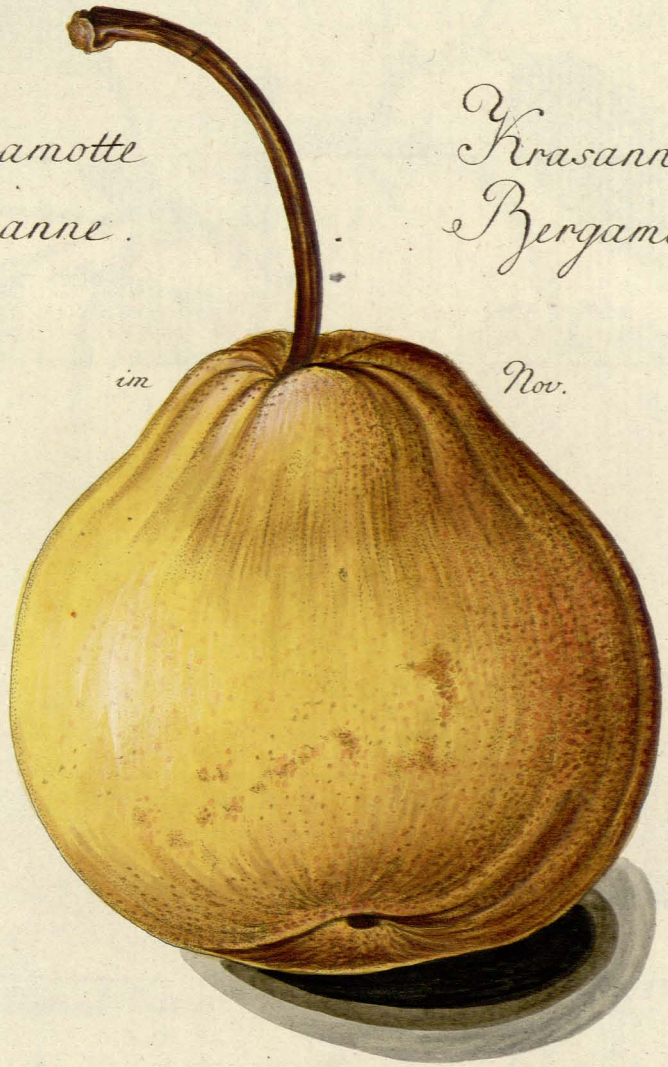


Tab: XXXIV.

45.

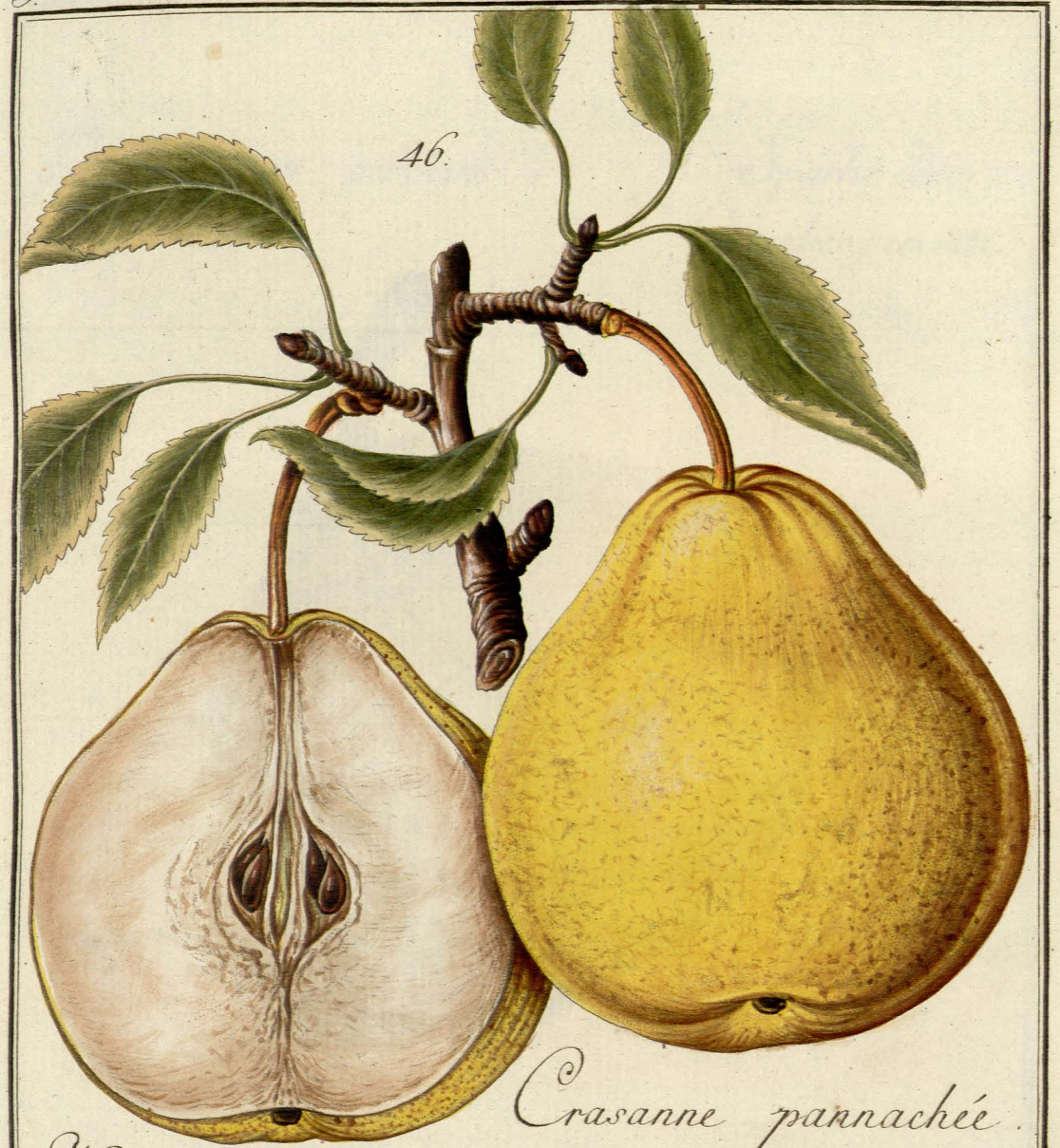
Bergamotte
Crasanne.

Krasanne
Bergamotte.



im Nov.

Tab. XXXV.



Crasanne pannachée.

Krasanne Bergamotte mit Schäkigen Laube.

im Nov.

Tab: XXXVI.

47.

Bergamotte tardive.

Späthe oder
Osterbergamotte.
bis März



Tab. XXXVII.

48.

Bergamotte Bugy". Bergamotte von Bugy".

bis April.

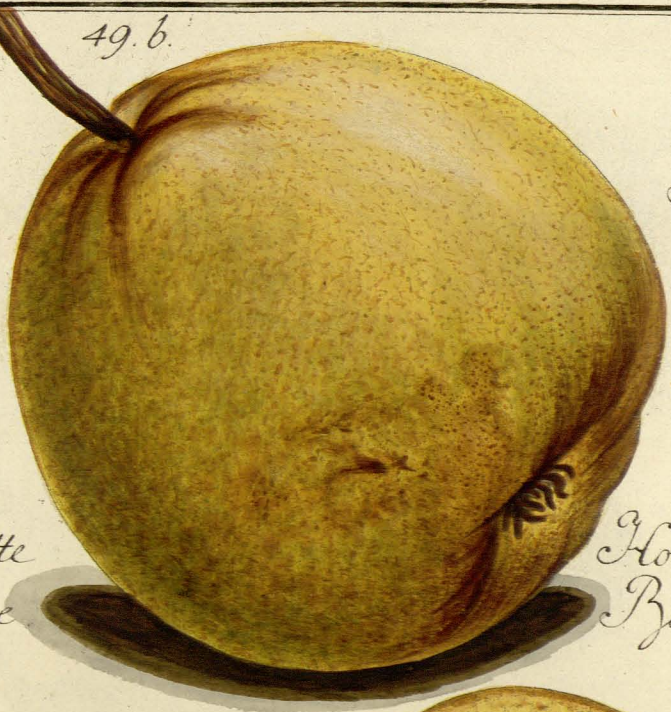


Tab. XXXVIII.

49. b.

Variété

Spielart



Bergamotte de Hollande

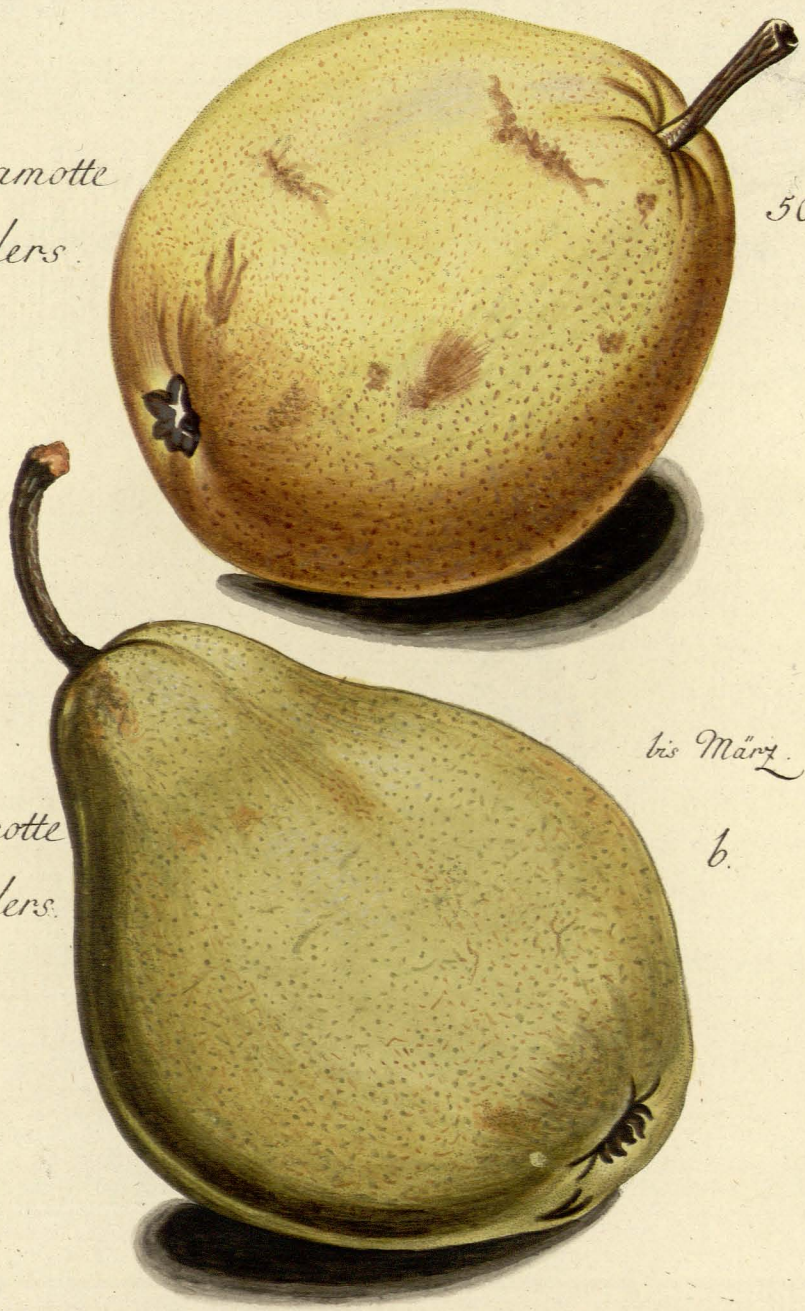
bis März

Holländsche Bergamotte

49. a.



Tab. XXXIX.



Bergamotte
de Soulers.

50. a.

bis März.

Bergamotte
von Soulers.

b.

Tab: XL.

51. a.

Colmart. Kolmartsbirn.



bis April.

Tab: XLI.

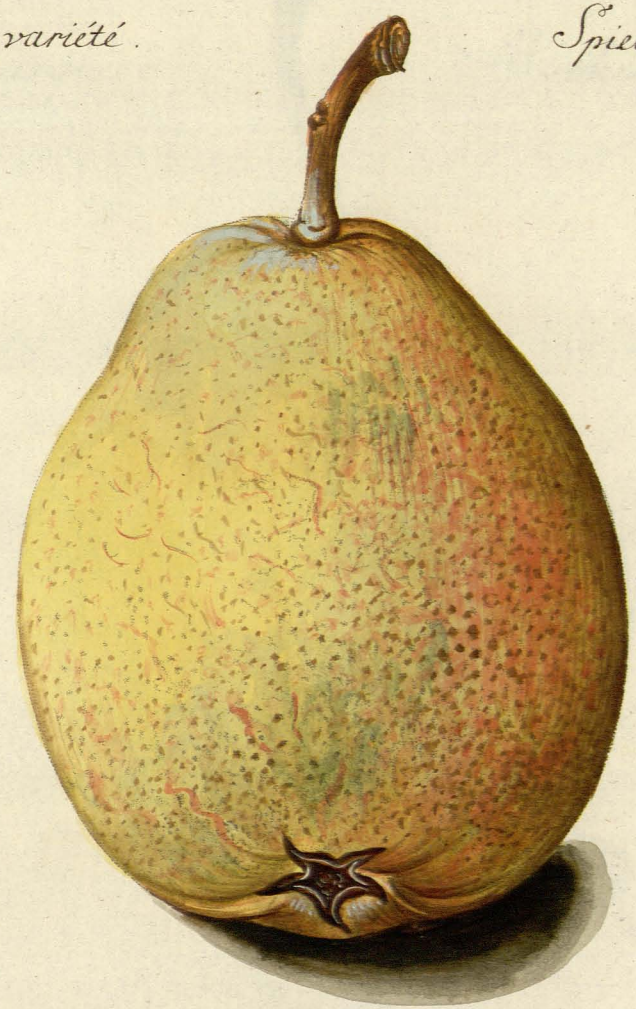
51. b.

Colmart.

variété.

Kolmartsbirn.

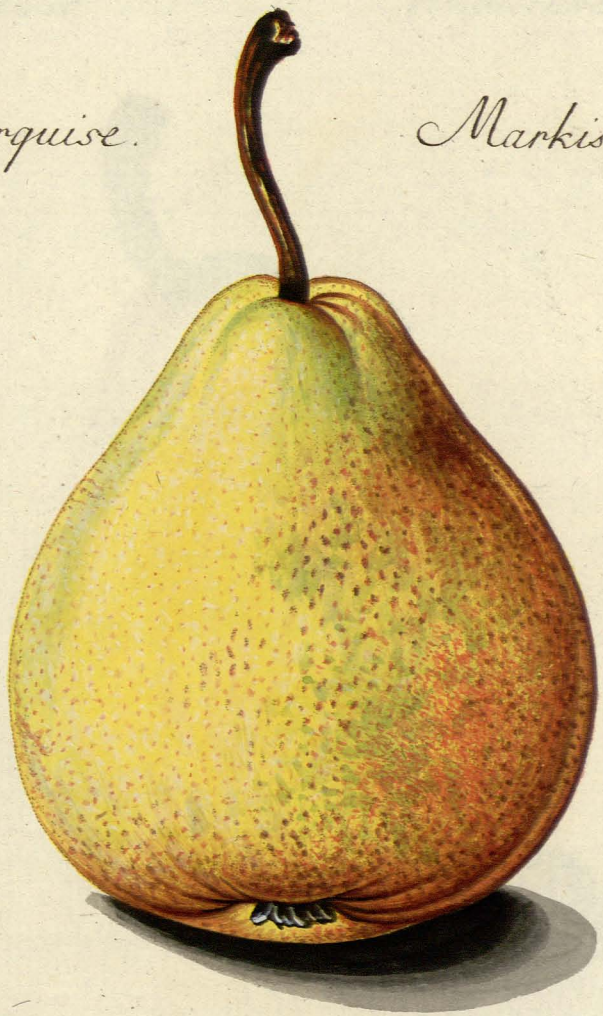
Spielart.



Tab: XLII.

52.

Marquise. Markisin.



Nov. Dec.

Tab: XLIII.

53. a.

Virgouleuse.

Virguleuse.



bis Jenner.

Tab: XLIV.

53. b.

Virgouleuse

Virguleuse.



Tab: XL V.

54.

St. Germain.

St. Germain.

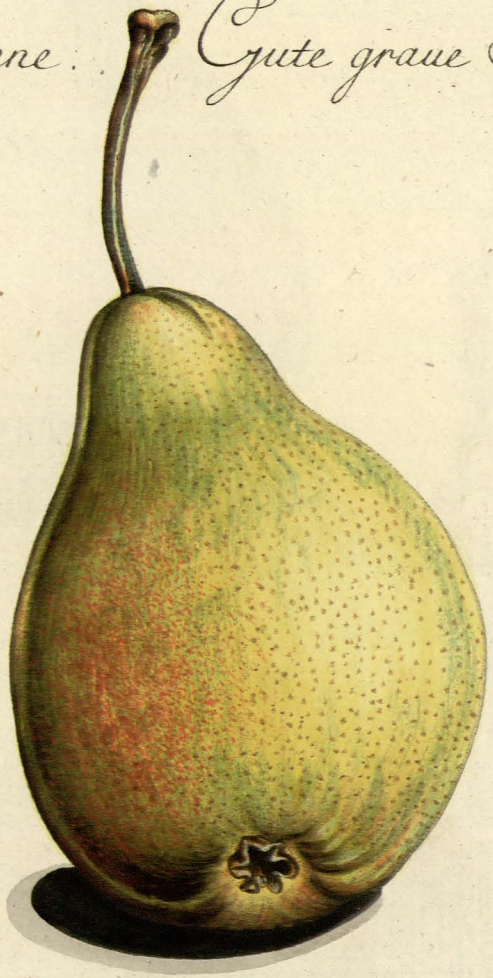


bis Jenner.

Tab. XLVI.

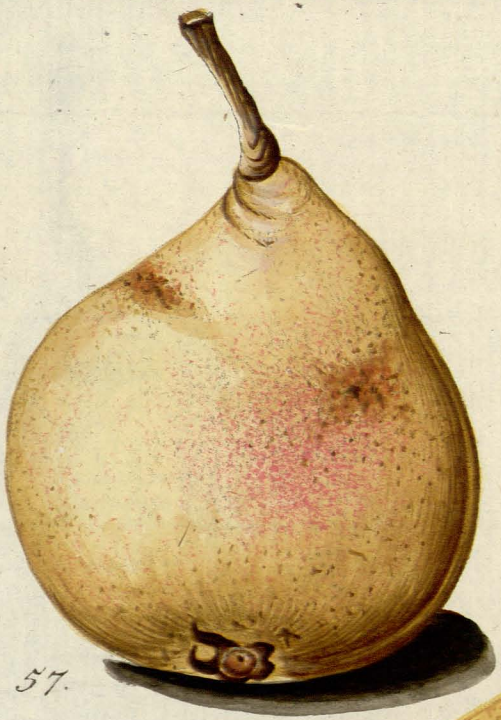
55.

Grise bonne. Gute graue Sommerbirn.



Ende August.

Tab XLVII.



57.

Lansac, Dauphine

Lansac oder

Dauphinsbirn

bis Jener.



Ambrette

bis Febr.

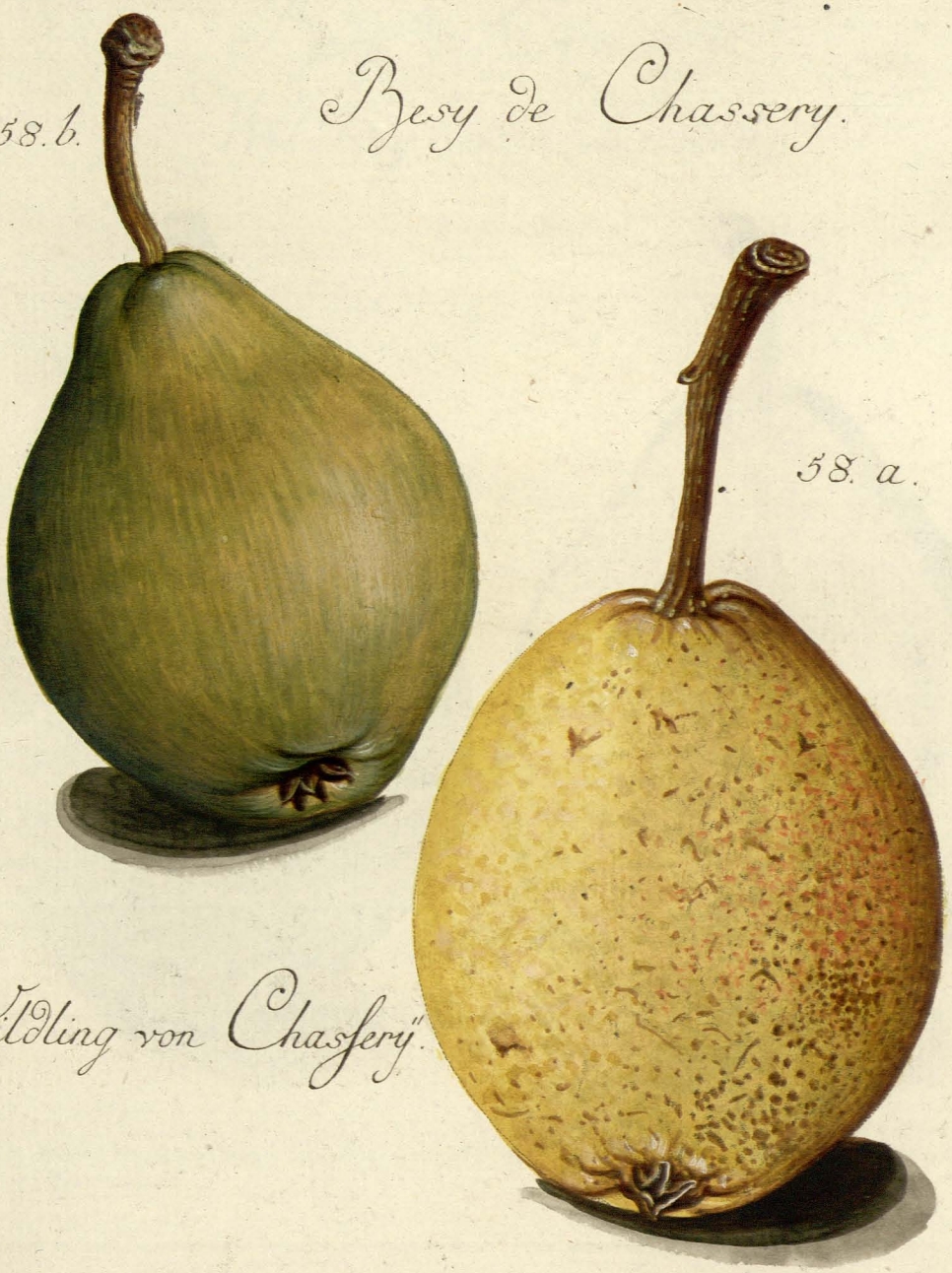
56.

Tab: XL VIII.

58. b.

Besy de Chassery.

58. a.



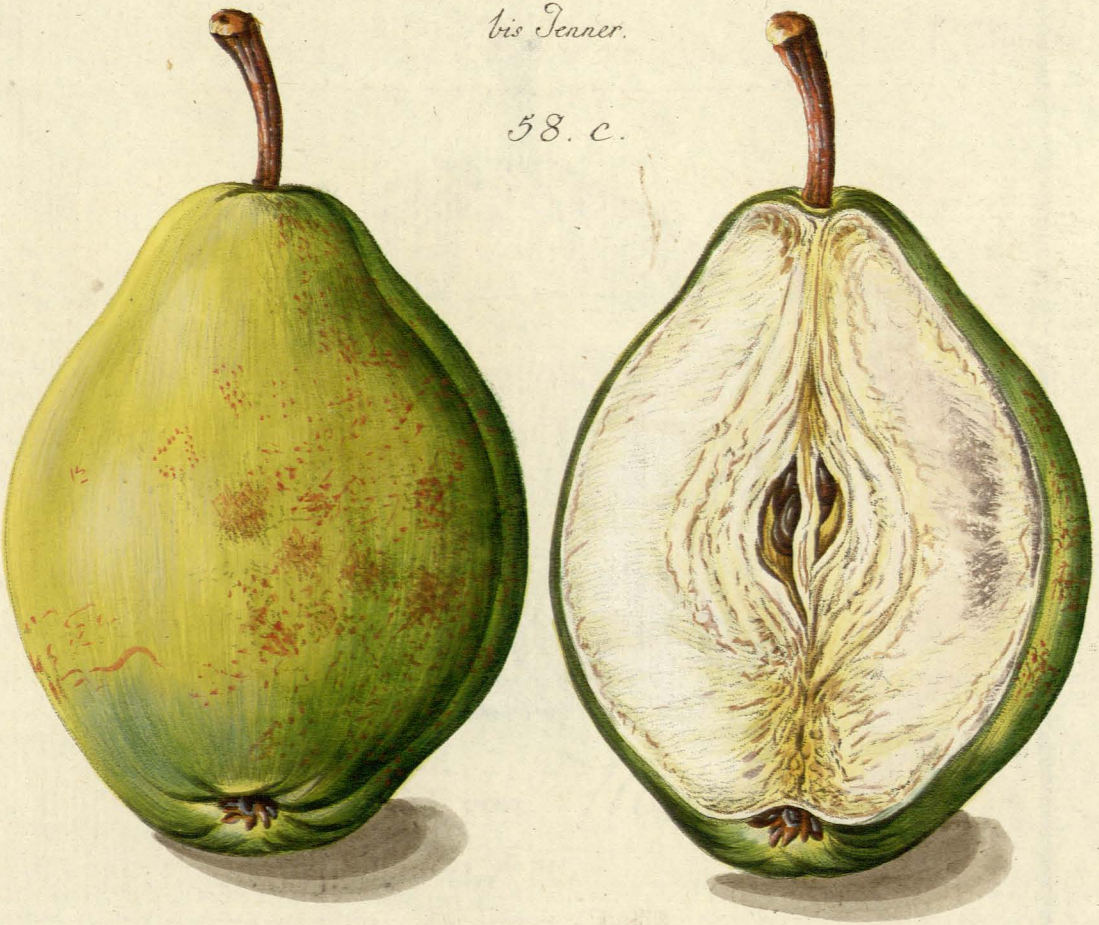
"Wildling von Chassery".

Tab: XLIX.

Besy de Chassery.
Wildling von Chassery.

bis Jenner.

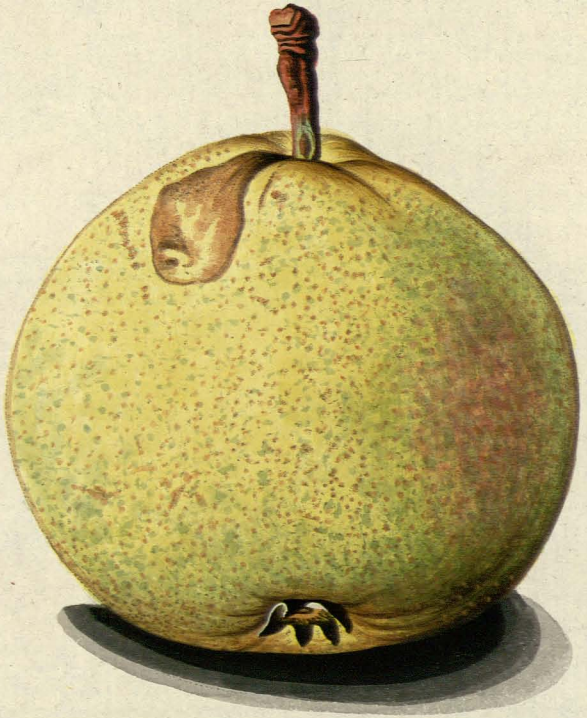
58. c.



Tab: L.

Besy de Montigny.

59.



Wildling von Montigny.

Anf. Okt.

Tab. LI.

Besy de Lamotte
Wildling von Lamotte.

60.

Okt. Nov.

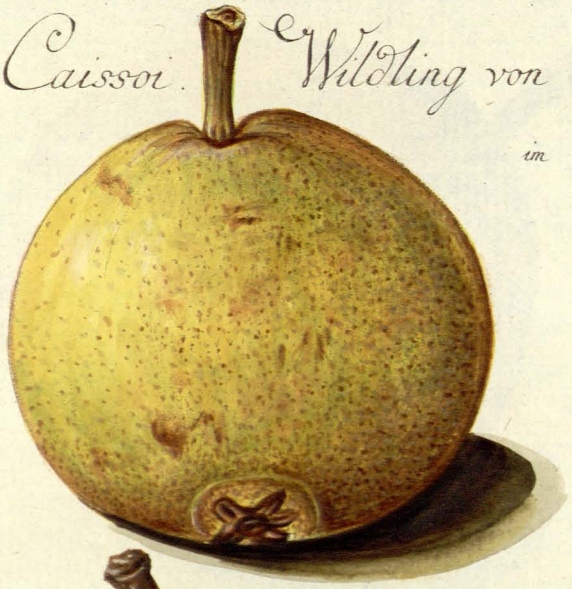


Tab: LII.

Besy de Caissoi. Wildling von Caissoi.

im Nov.

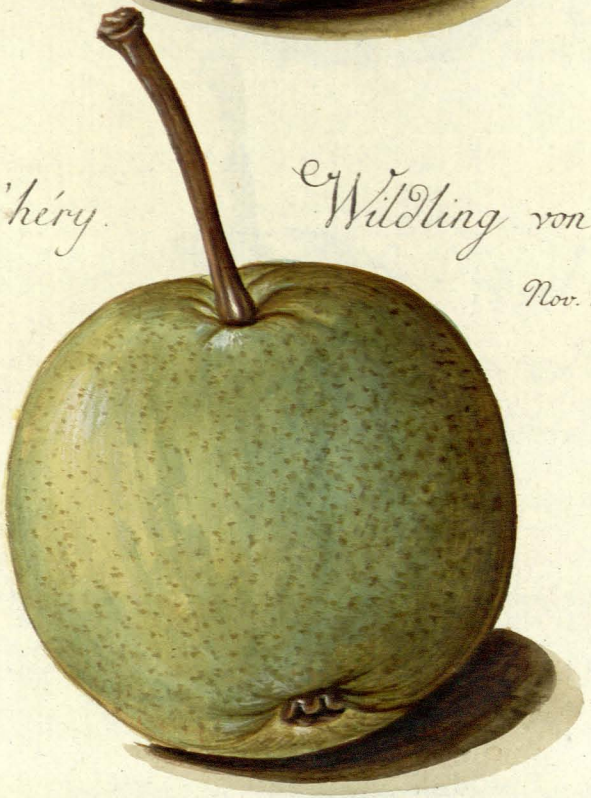
62.



Besy d'héry. Wildling von Hery.

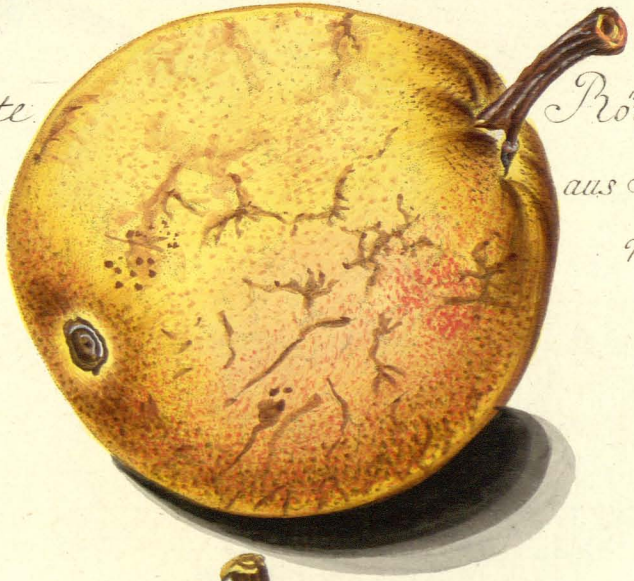
Nov. Dec.

61.



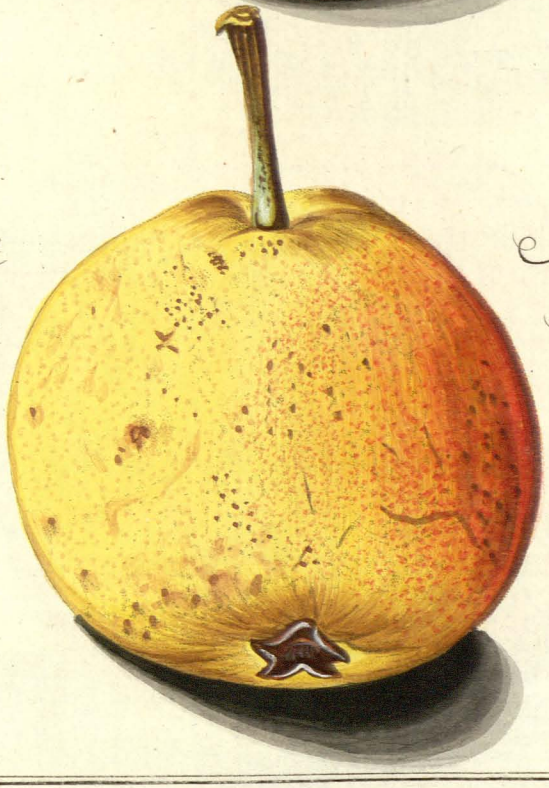
Tab: LIII.

Roussette
de Bretagne
63.



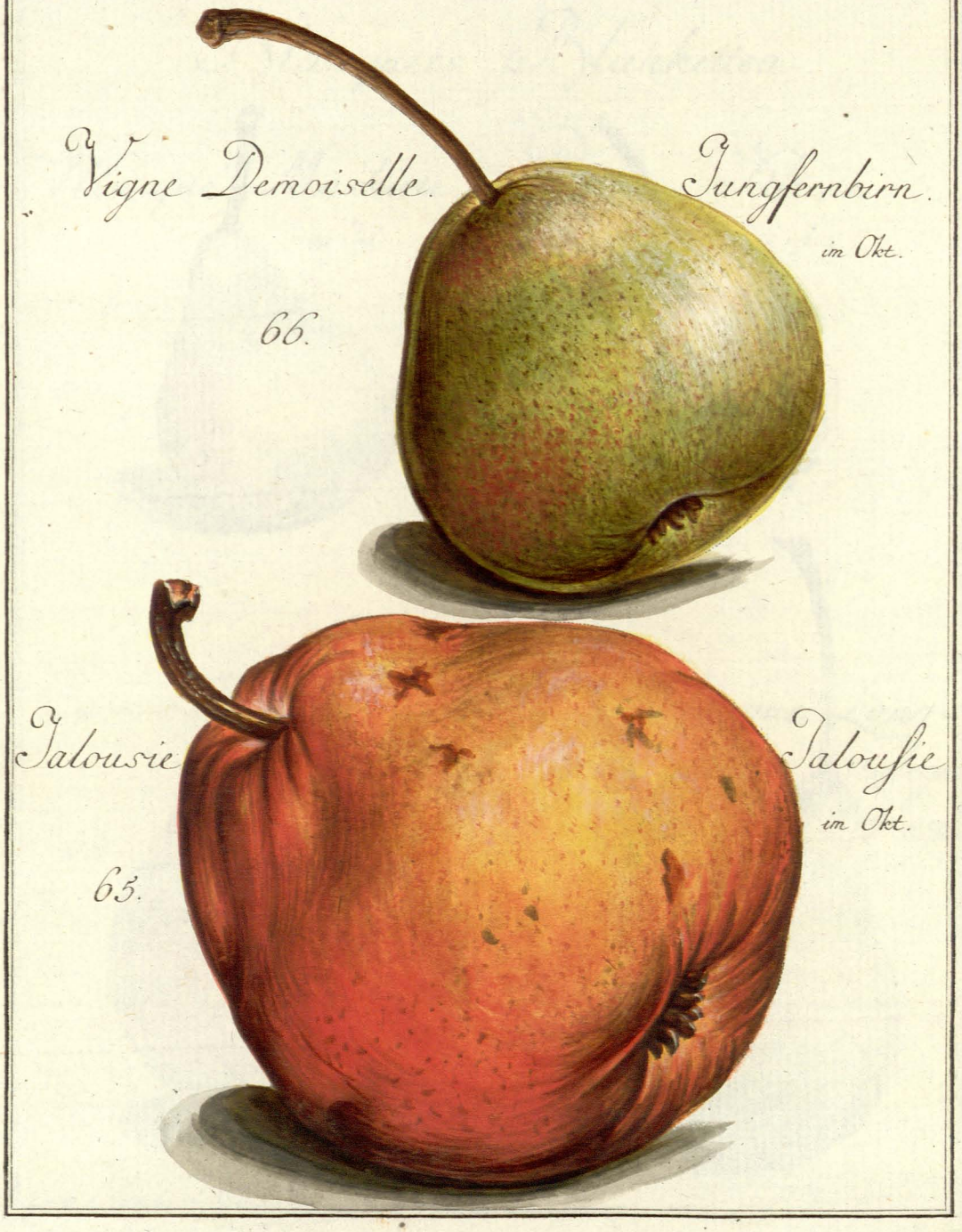
Röthlichte
aus Bretagne
Nov. Dec.

Bouchet
Ananas.
64.



Ananas
Birn
Ende Aug.
u. Anf. Sept.

Tab. LIV.


Vigne Demoiselle.
Jungfernbirn.
im Okt.
66.
Jalousie
Jalousie
im Okt.
65.

Tab: LV.

Blanquets. Blanketten.

Musqué. Muskirte.
im Jul.

67.



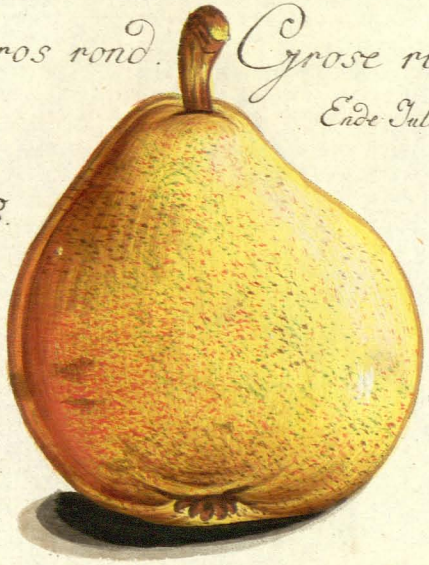
Petit. Kleine.
im Aug.

69.



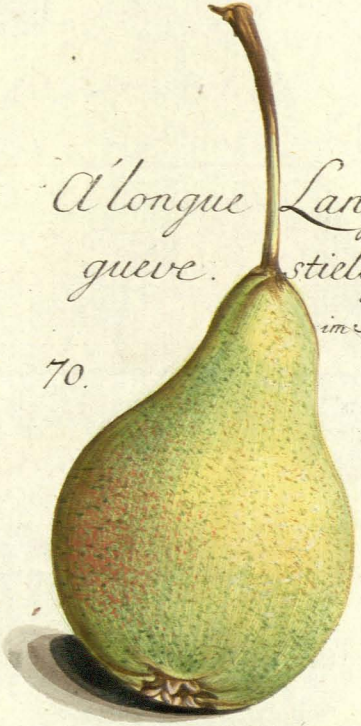
Gros rond. Grose runde.
Ende Jul.

68.



A longue gueve. Langstielige.
im Aug.

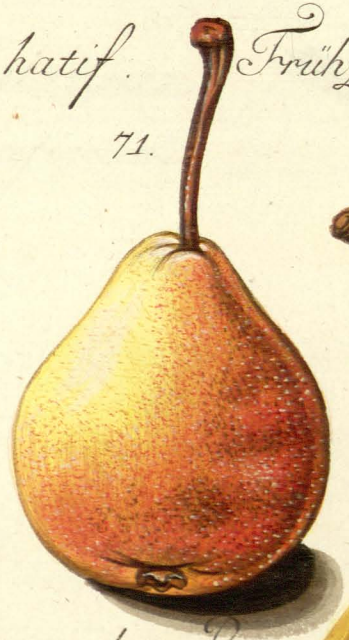
70.



Tab: LVI.

Rousselet hatif. Frühzeitige Russelette.

71. im Jul.

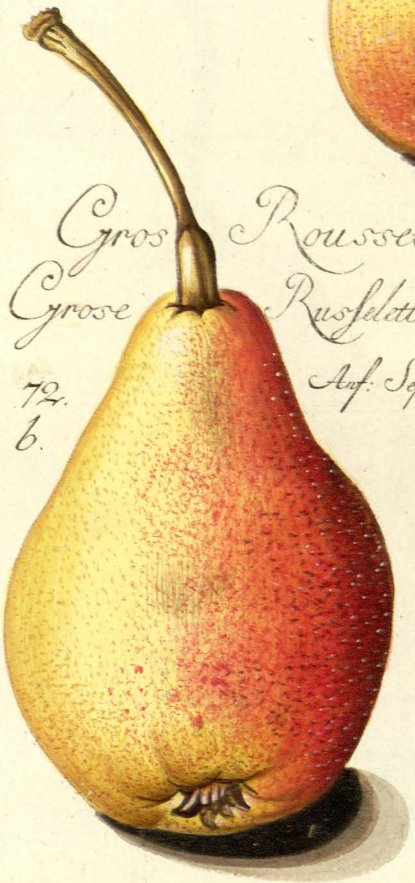


Gros Rousselet, Roi d'été.

Grose Russelatte Sömer könig.

72. Anf. Sept. 72.

b. a.





Tab. LVII.

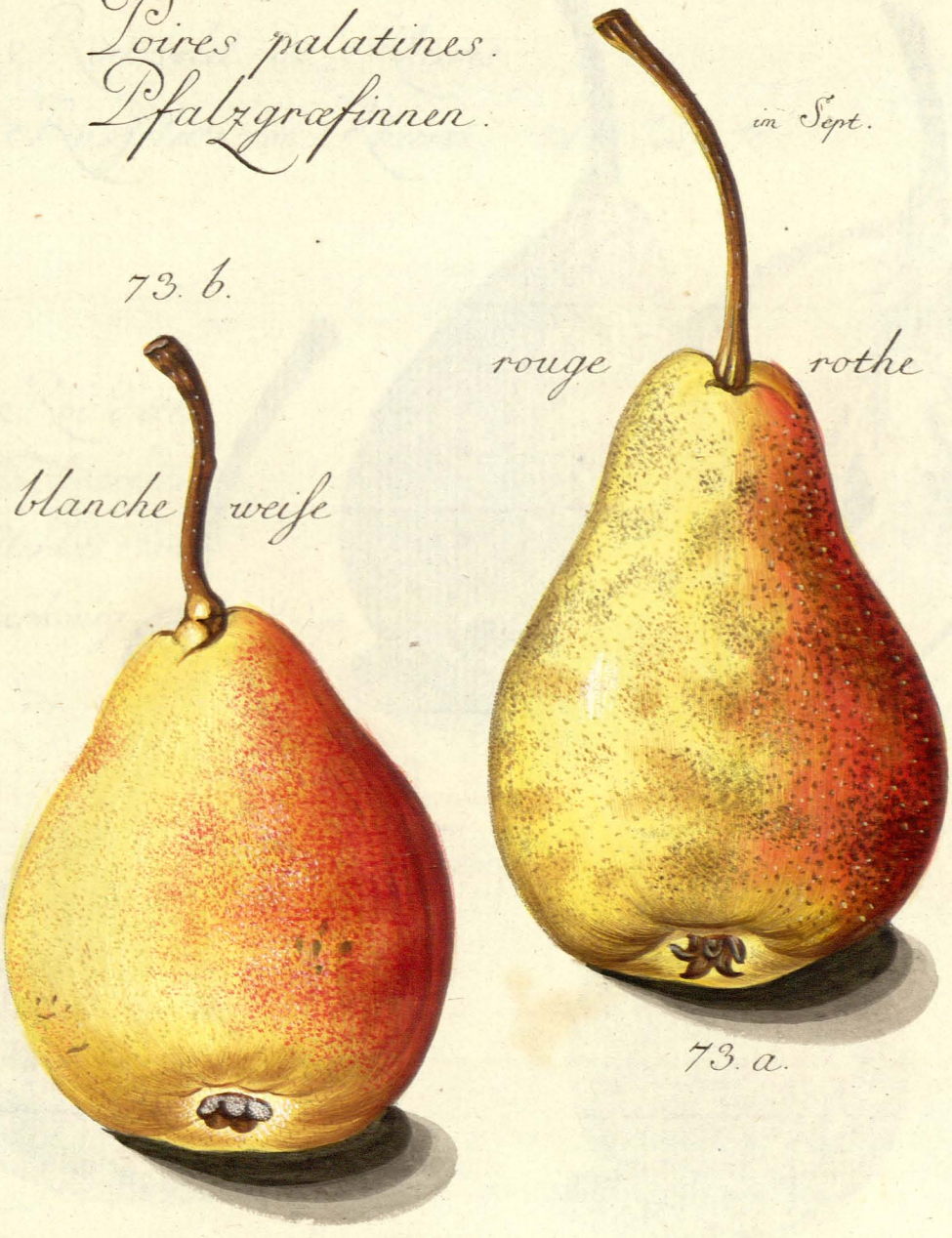
Poires palatines.
Pfalzgræfinnen.

im Sept.

73. b.

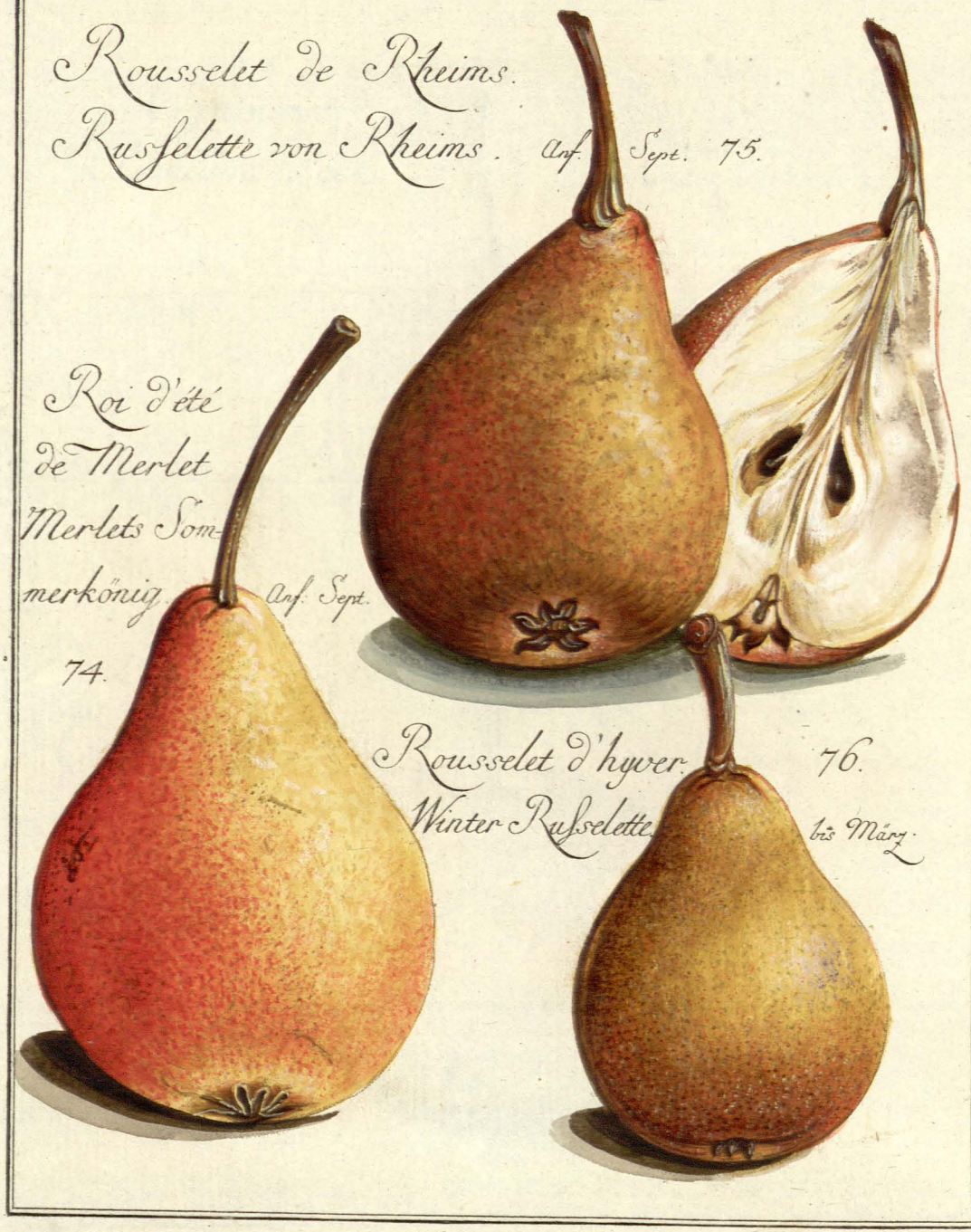
blanche weiſe

rouge rothe



73. a.

Tab: LVIII.

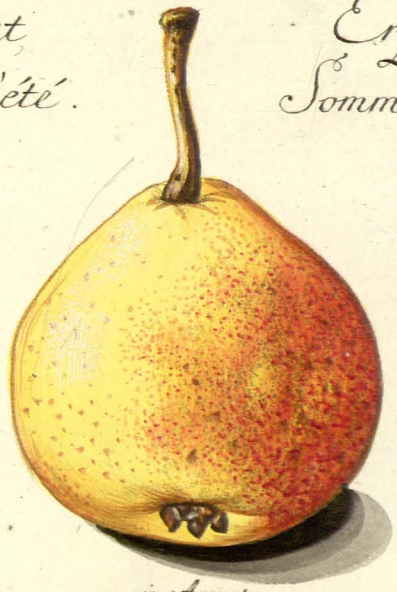

Rousselet de Rheims.
Russelette von Rheims. Anf. Sept. 75.
Roi d'été
de Merlet
Merlets Som-
merkönig. Anf. Sept.
74.
Rousselet d'hyver. 76.
Winter Russelette bis März.

Tab. LIX.

77.

Ognonnet
Archiduc d'été.

Erzherzogliche
Sommerzwiebelbirn.

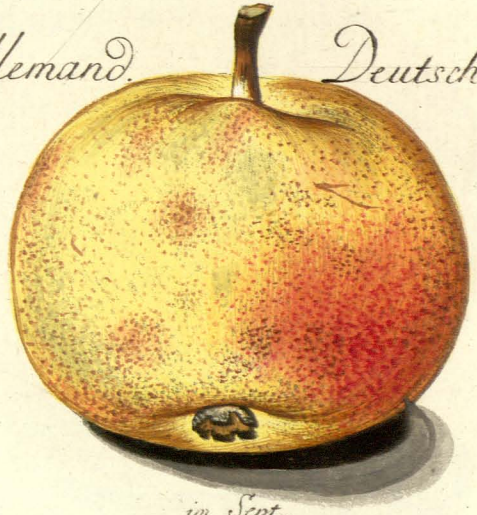


im August.

78.

Ognon Allemand.

Deutsche Zwiebelbirn.



im Sept.

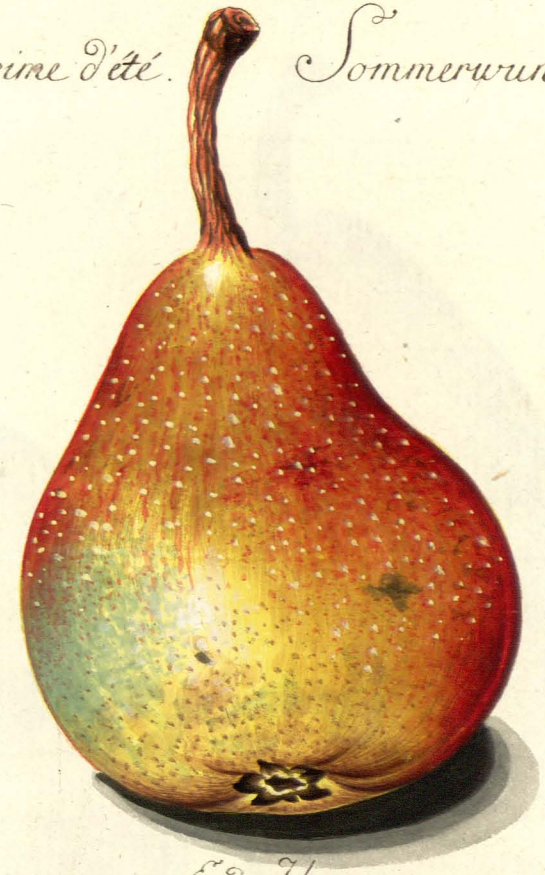
Tab. LX.



Tab: LXI.

80.

Bellissime d'été. Sommerwunderschöne.



Ende Jul.

Tab: LXII.

Poires Figues. Feigenbirnen.

Ende Jul.

81.

a.
Musquée.
Muskirte

b.
Commune.
Gemeine.



Tab: LXIII.

Bellissime d'Automne — Wunderschöne Herbstbirn.

82.



Ende Okt.

Tab. LXIV.

Epargne. Sparbirn.

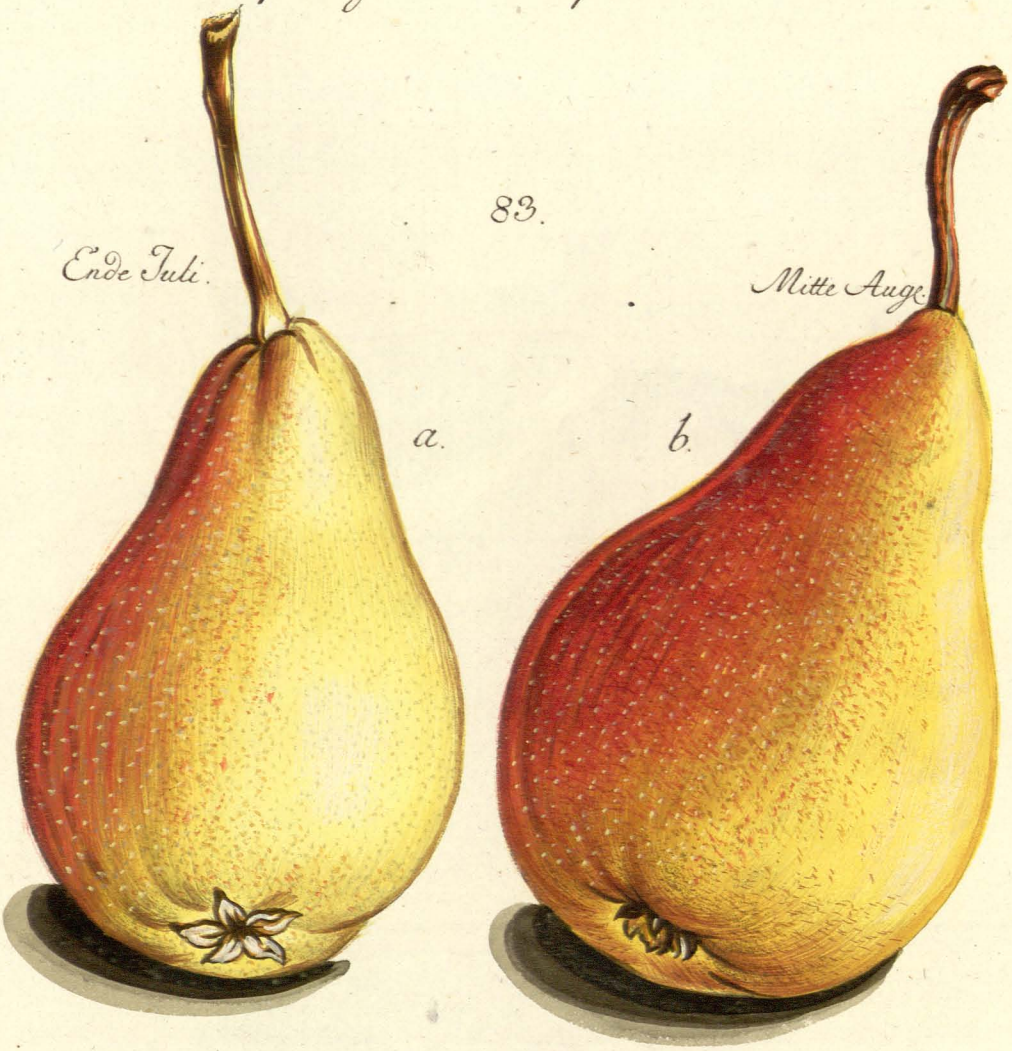
83.

Ende Juli.

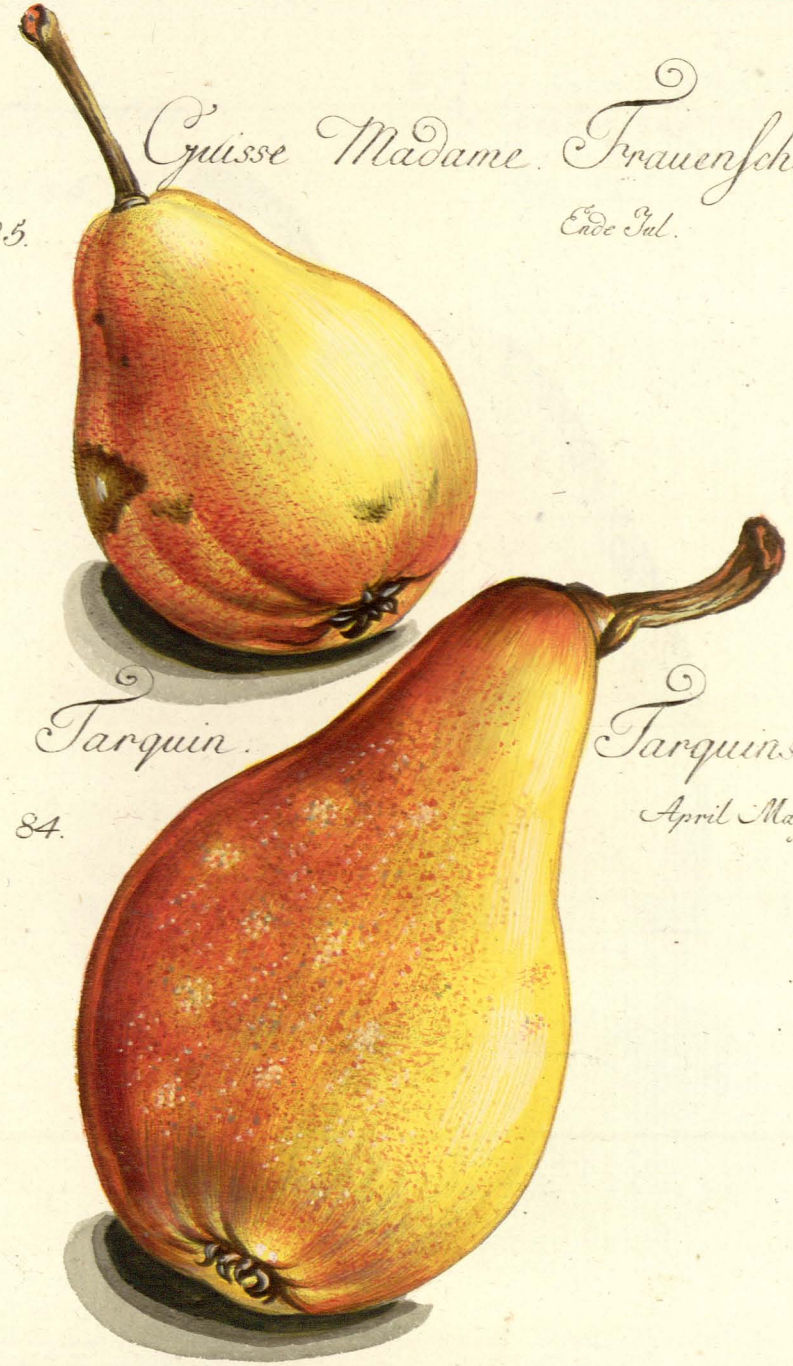
Mitte Augt.

a.

b.



Tab: LXV.



Cuisse Madame. Frauenschenkel.

85.

Ende Jul.

Tarquin. Tarquinsbirn.

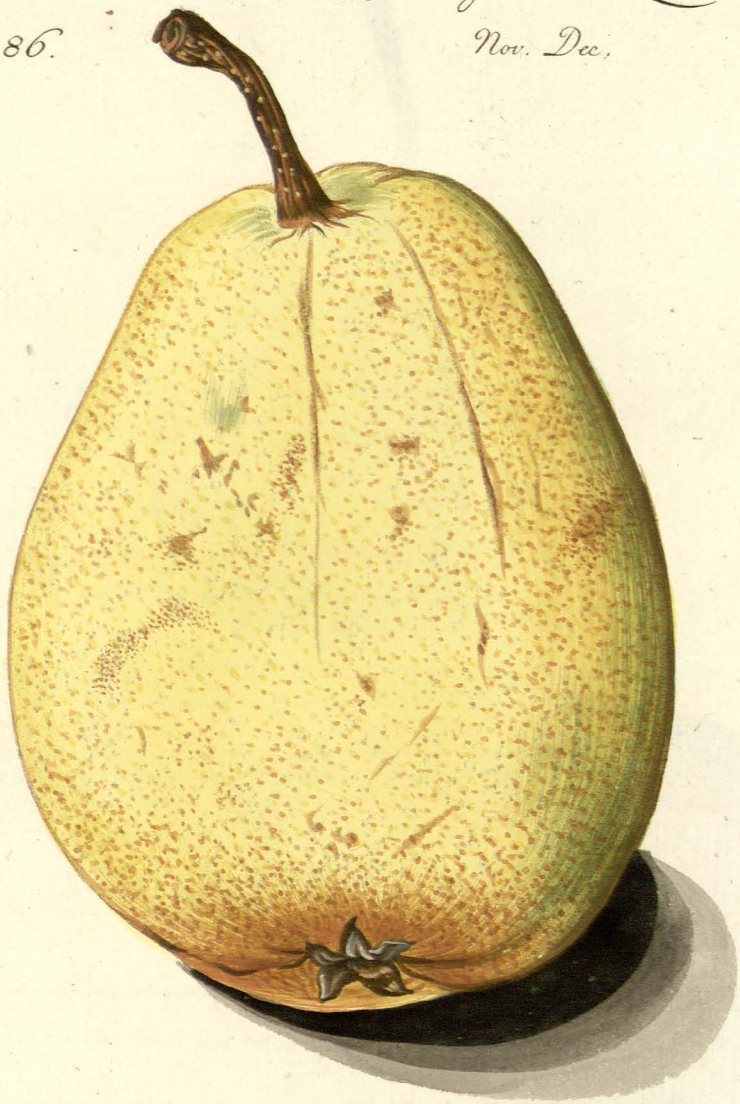
84.

April Mayj.

Tab. LXVI.

Louise bonne. Die gute Luise.

86. Nov. Dec.



Tab. LXVII.

Rousseline.

Russeline.

87.

b.

Anf. Nov.

a.



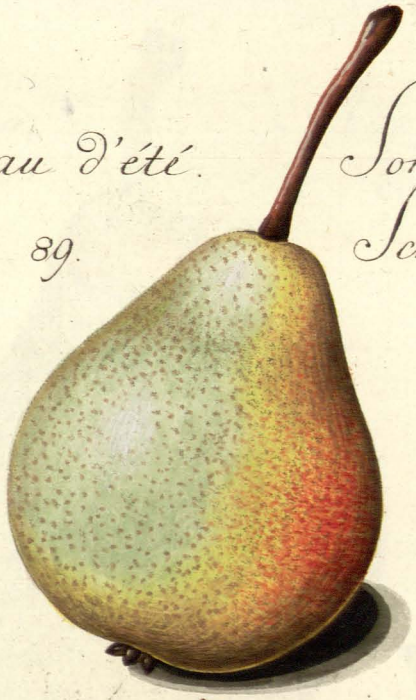
Tab. LXVIII.

Sans peau d'été.

89.

Sommerbirn ohne Schale.

im Jul.

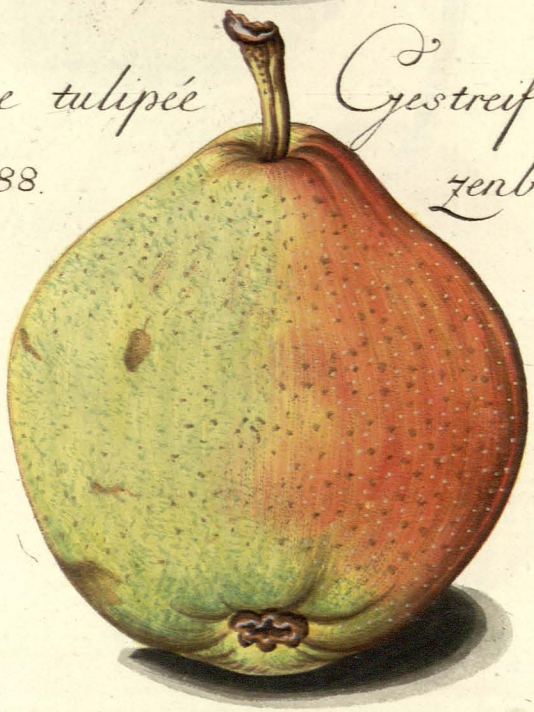


Orange tulipée

88.

Gestreifte Pomeranzenbirn.

Anf. Sept.



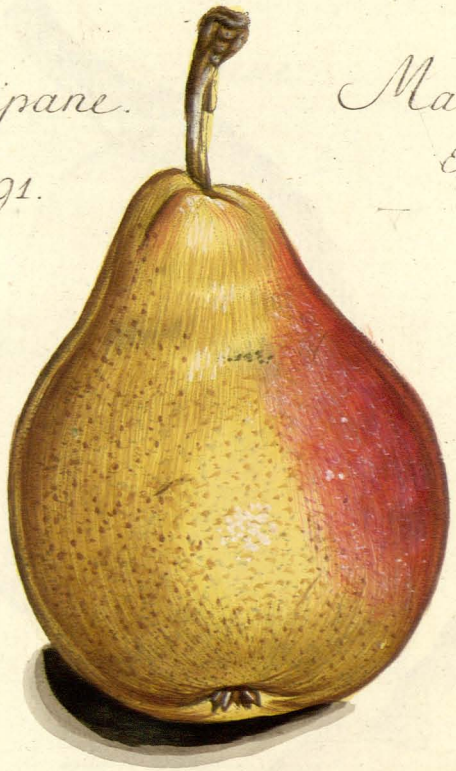
Tab. LXIX.

Franchipane.

91.

Marzipanbirn.

Ende Okt.



Sans peau d'Automne.

90.

Herbstbirn ohne Schale.

Okt. Nov.

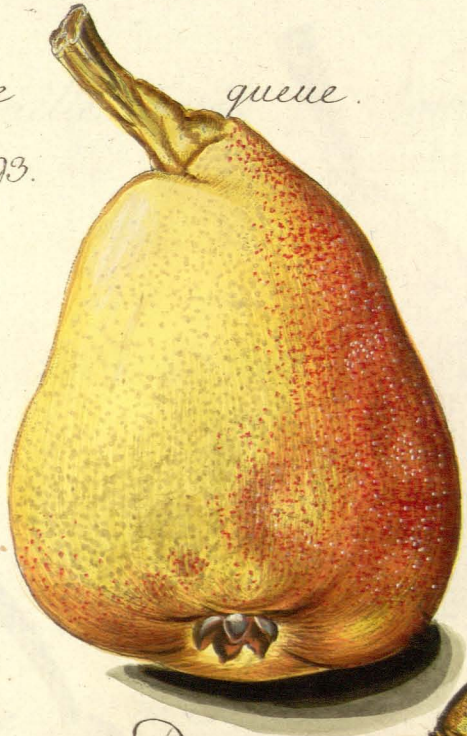


Tab. LXX.

Grosse queue. Dikstiel.

93.

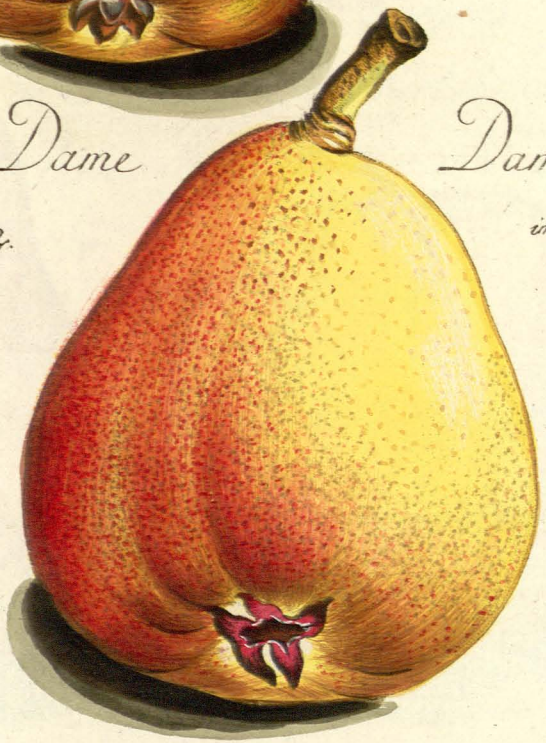
in Sept.



Chere à Dame Damenbirn.

92.

in Aug.



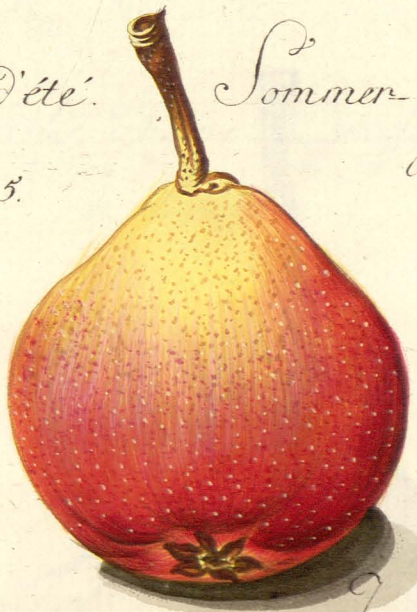
Tab: LXXI.

Fargonelle d'été.

95.

Sommer-Fargonelle.

Anf. Sept.



Poire de Prince.

Prinzen-birn.

94.

Sept.



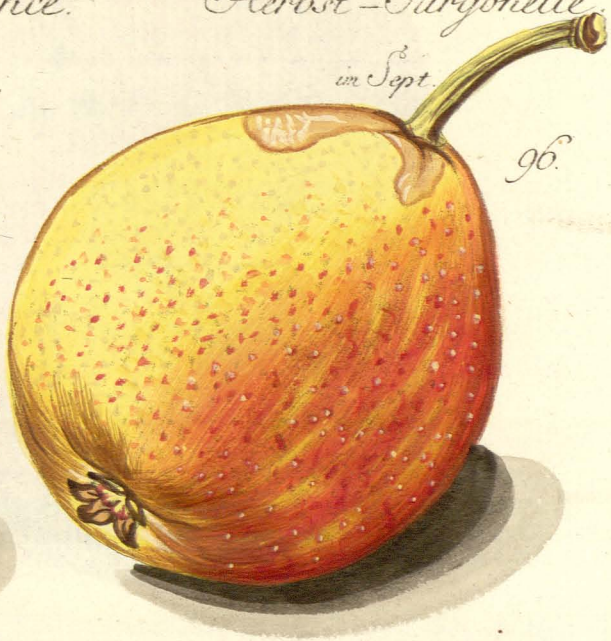
Fargonelle d'automne

ou

Herbst-Fargonelle.

im Sept.

96.

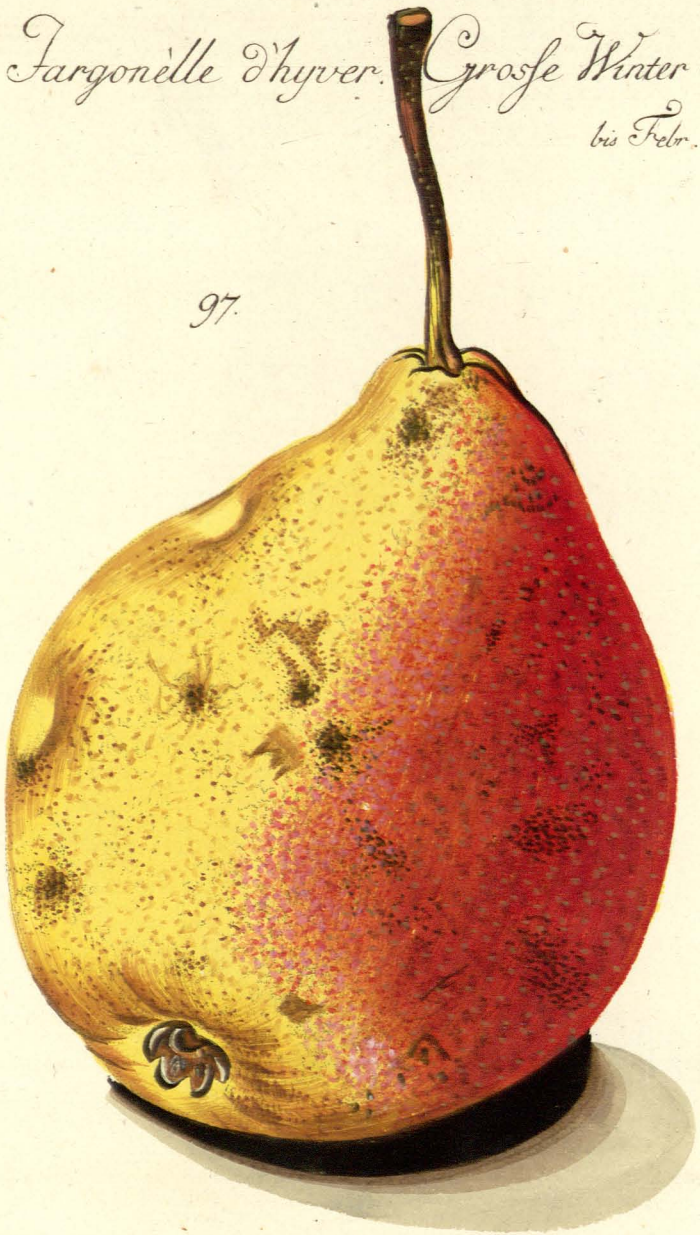


Tab. LXXII.

Grosse Fargonèlle d'hyver. Grosse Winter Fargonelle

bis Febr.

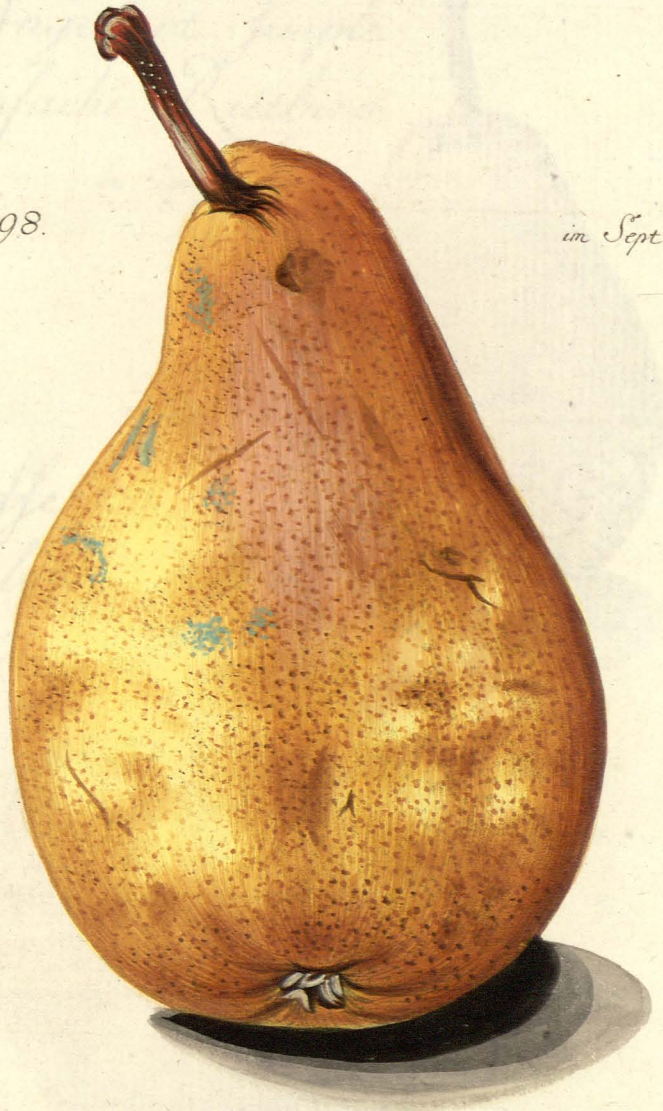
97.



Tab: LXXIII.

Mansuette Solitaire. Katharinenbirn.

98. im Sept.



Tab: LXXIV.

Angobert simple.
Einfache Rietbirn.

im Sept.

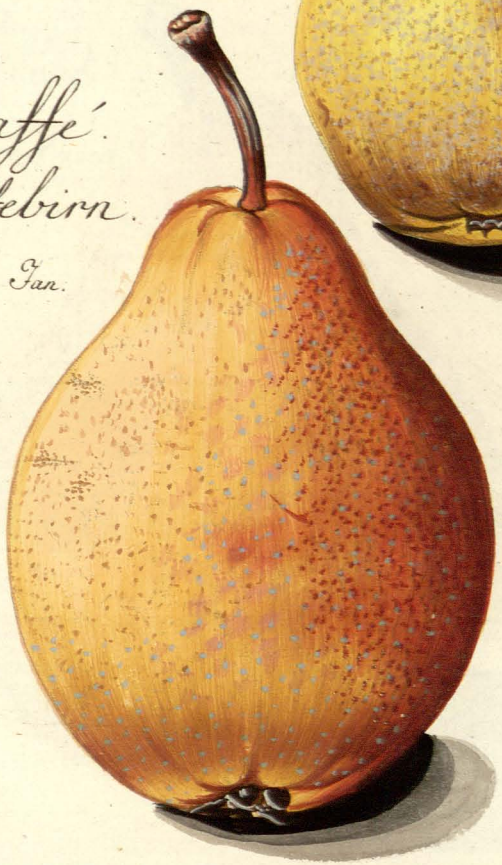
99.



Caffé.
Kaffebirn.

Dez. u. Jan.

100.



Tab. LXXV.

Poire de Cuir.
Lederbirn bis Dez.

101.



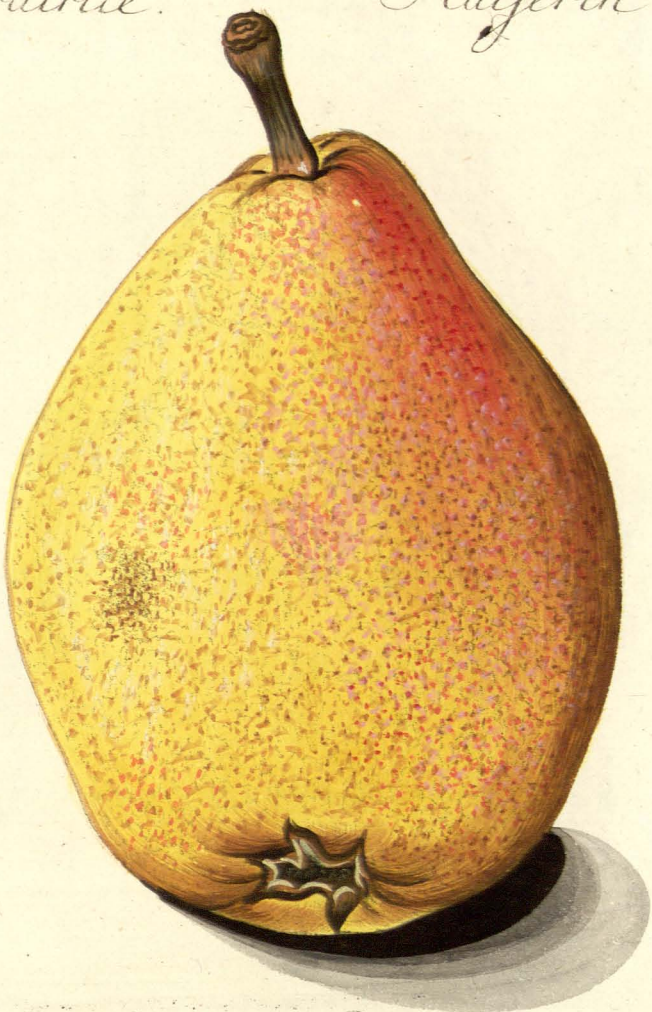
Saint Père.
Heil. Vaterbirn
bis Juni.

102.

Tab. LXXVI.

103.

Imperatrice. Kaiserin.



Nov. Dez.

Tab. LXXVII.



104.

Impériale á feuilles de Chêne.

Kaiserin mit Eichenlaub

April. Mai.

Tab. LXXVIII.

105.

Naples, Arménie.
Neapolitanerin oder
Armenische. bis Marz



Pastorale, Musette
d'Anjou.
Schæfersbirn

Nov. Dez.

106.



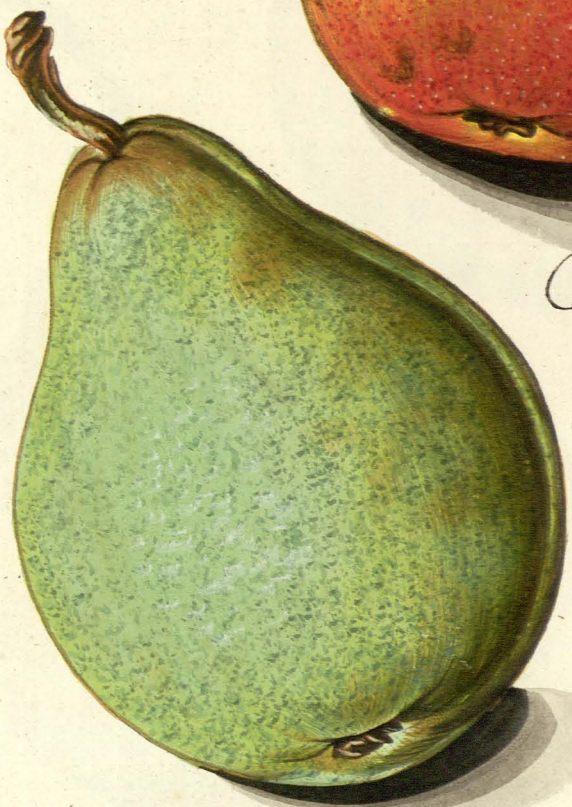
Tab: LXXIX.

Jardin.
Gartenbirn.
bis Dez.

108.



107.



Champ-riche
d'Italie.
Italianische
Reichenfeld.
Dez. Jan.

Tab. LXXX.

Double fleur pannachée.
Gefüllte Blüthe mit gestreifter Frucht.

110.

bis April.



109.

Double fleur.
Gefüllte Blüthe

Tab: LXXXI.



2.de fruit

Zweite Frucht.

im Okt.

112.

Double fleur et fruit.

Zweimal Tragende.

1.r fruit. Erste Frucht.

Gefüllte Blüthe.

im Sept.

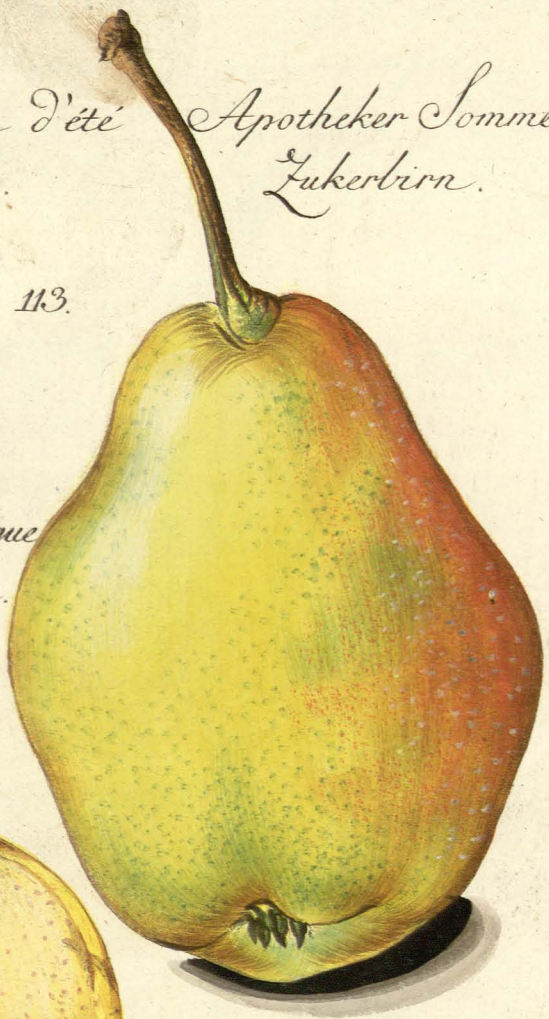
111.

Tab: LXXXII.

Bon chrêtien d'été Gracioli.

Apotheker Sommer Zukerbirn.

113.



Bon chrêtien d'été Musque Muskir te Somer Zukerbirn.

114.

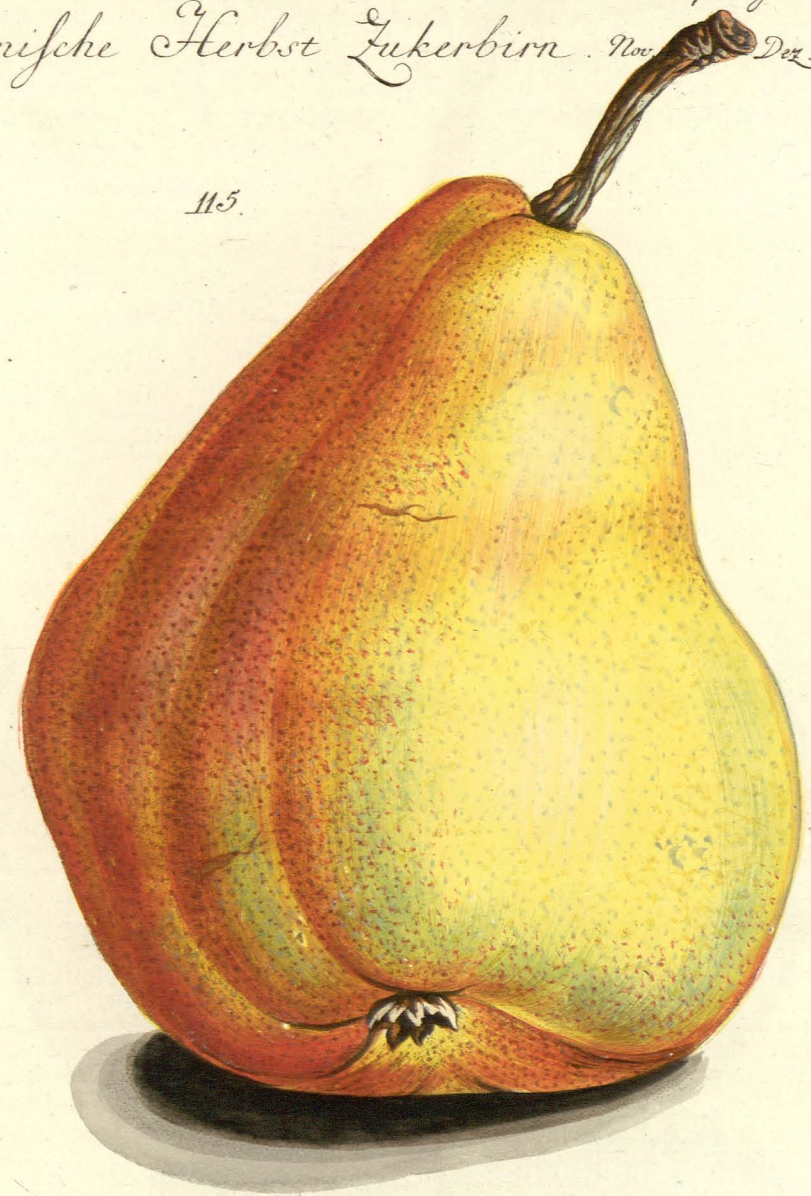


Anf. Sept.

Tab. LXXXIII.

Bon chrêtien d'automne ou d'Espagne.
Spanische Herbst Zukerbirn. Nov. Dez.

115.



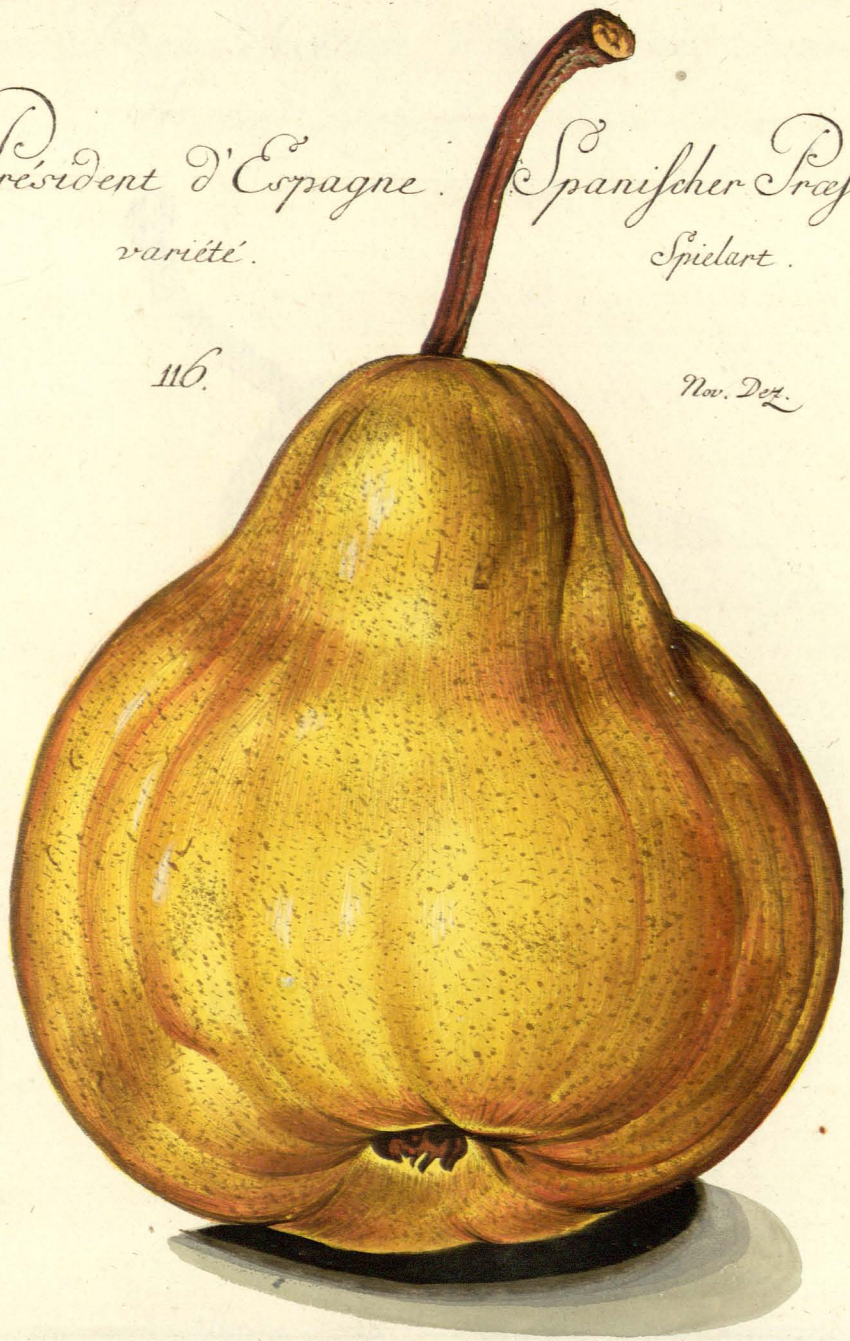
Tab. LXXXIV.

Président d'Espagne. variété.

Spanischer Præsident. Spielart.

116.

Nov. Dez.



Tab: LXXXV.

Bon chrêtien d'hyver de Tours.
Winter Zuckerbirn von Tours.

bis März.

117. a.

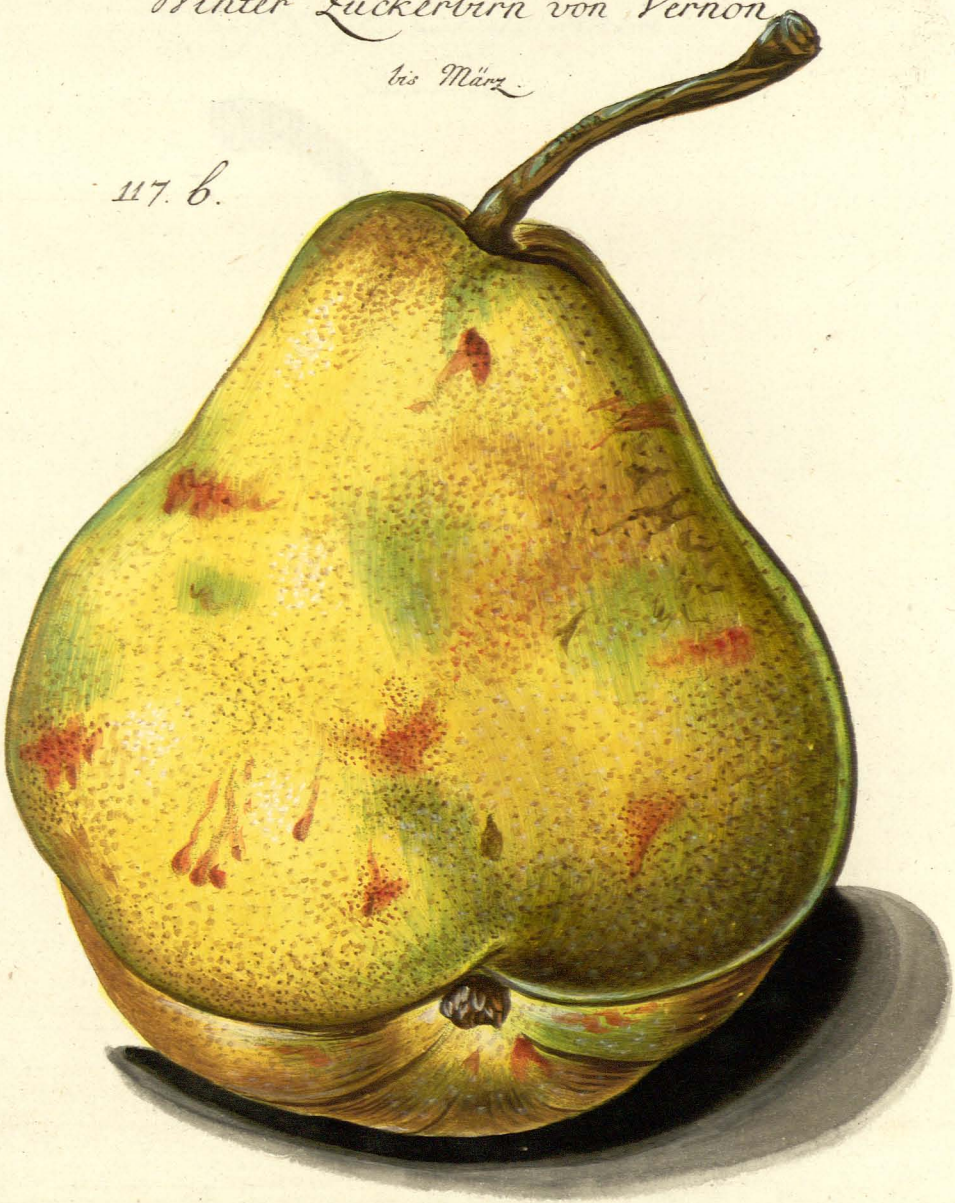


Tab: LXXXVI.

Bon chrêtien d'hyver de Vernon.
Winter Zuckerbirn von Vernon.

bis März.

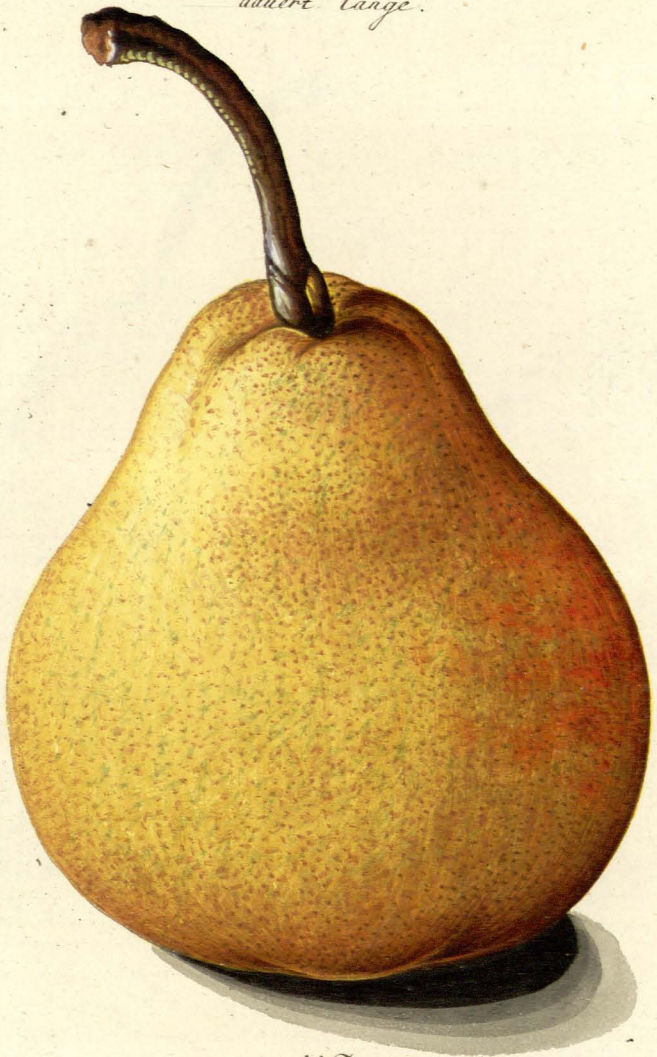
117. b.



Tab: LXXXVII.

Angélique de Bourdeaux.
Grosse Engelsbirn.

dauert lange.



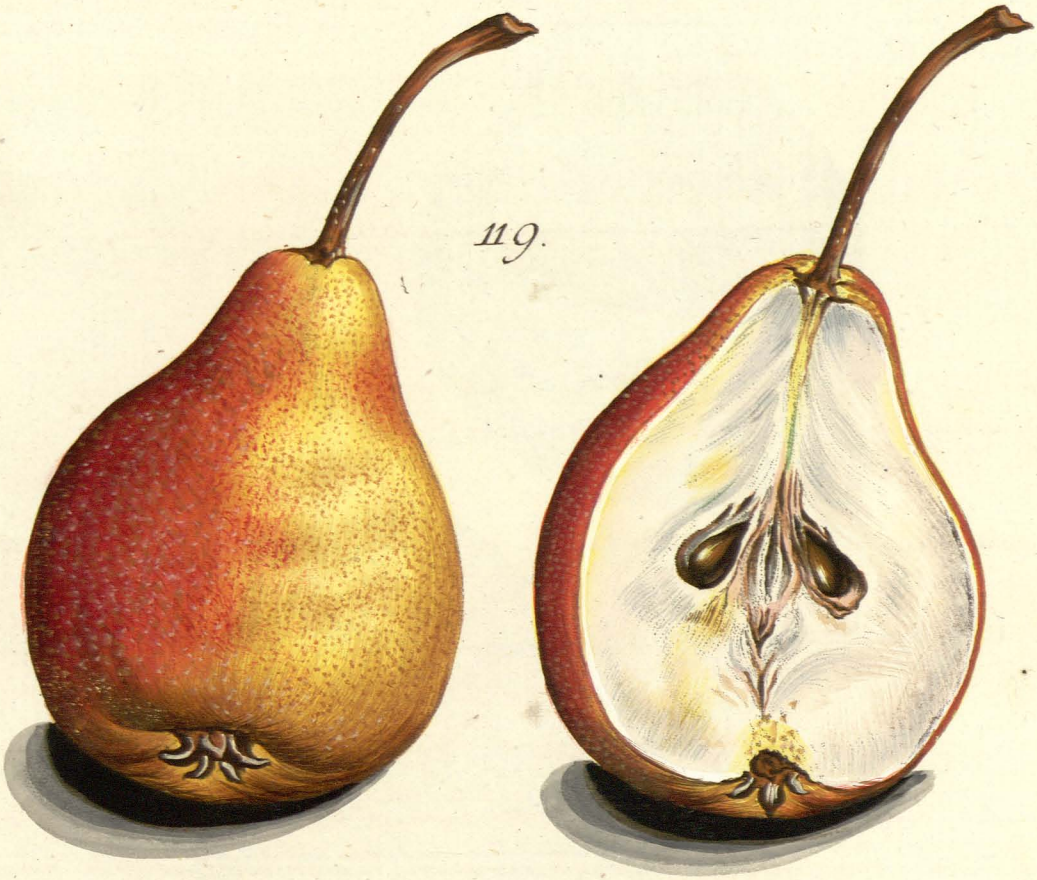
118.

Tab: LXXXVIII.

Martin-sec.

Trockene Martinsbirn.

bis Febr.



119.

Tab: LXXXIX.

Fondante de Brest.

120. a.

Brester Schmelzende

im August.



Inconnue Cheneau

120. b.

Unbekannte Kanalbirn.

im Sept.



Tab. XC.

Méssire Jean.
Junker Hansenbirn.

121. b.

le blanc,
die weisse.

im Okt.



121. a.

le brun, die braune.



Tab. XCI.

Oranges. Pomeranzenbirnen.

123.

verte. grüne.

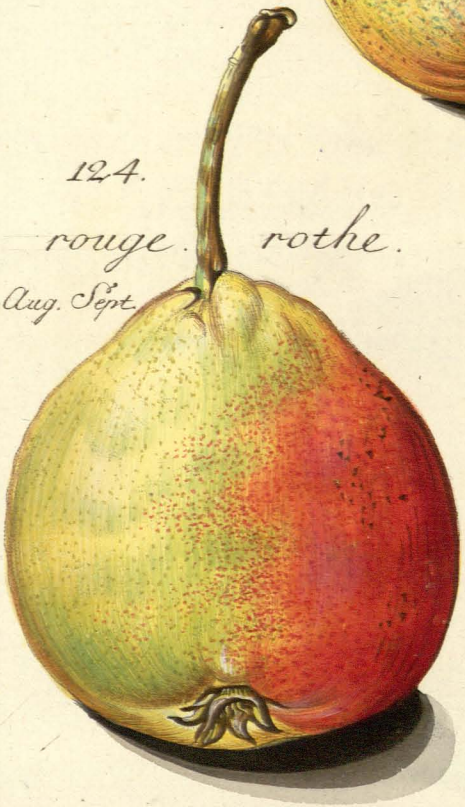
Aug. Sept.



124.

rouge. rothe.

Aug. Sept.



122.

musquée muskirte.

Aug.



Tab: XCII.

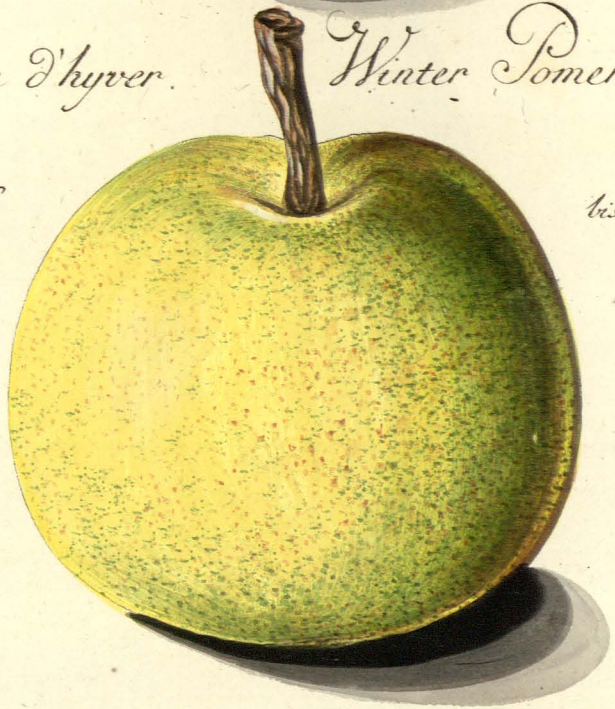
Orange brune d'été. Braune Sommer Pomeranzenbirn.

125. Anf. Sept.



Orange d'hyver. Winter Pomeranzenbirn

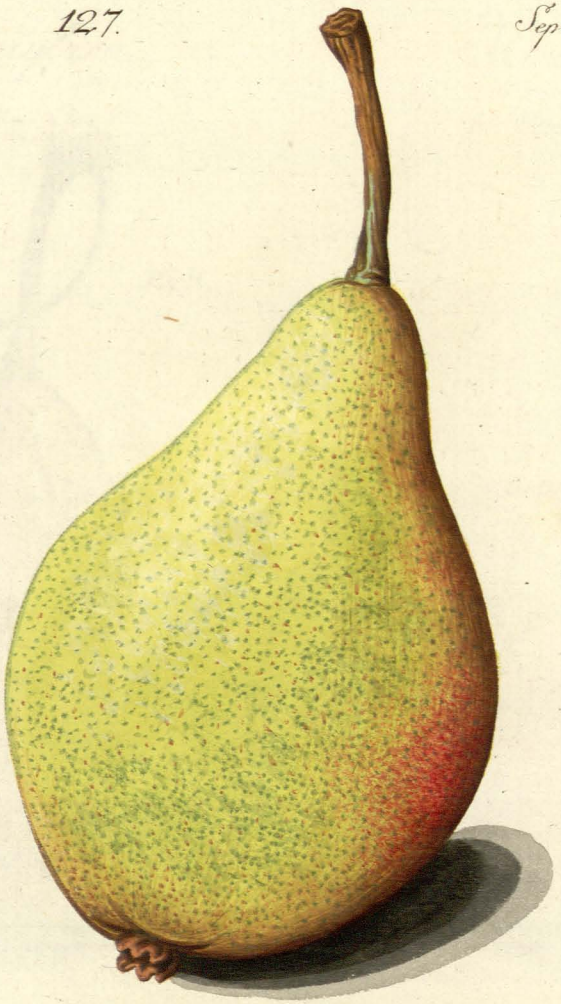
126. bis Maerz.



Tab: XCIII.

Gros certeau d'été. Grosse Sommer-Honigbirn.

127. Sept: Okt:

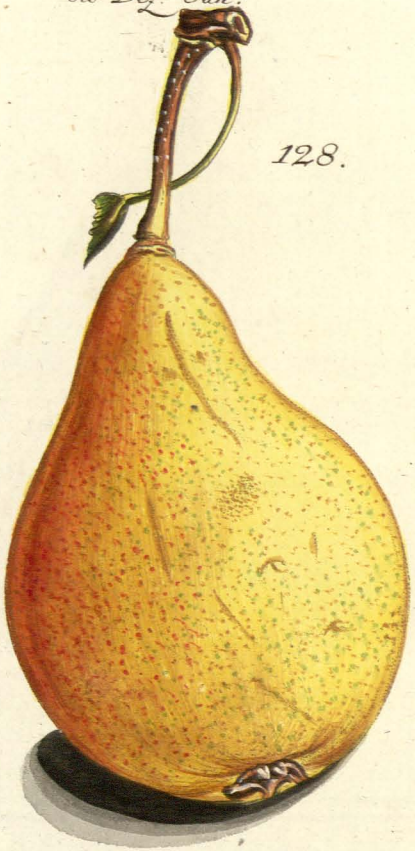


Tab. XCIV.

Petit certeau d'hyver.
Kleine Winter-
Honigbirn.

bis Dez: Jan:

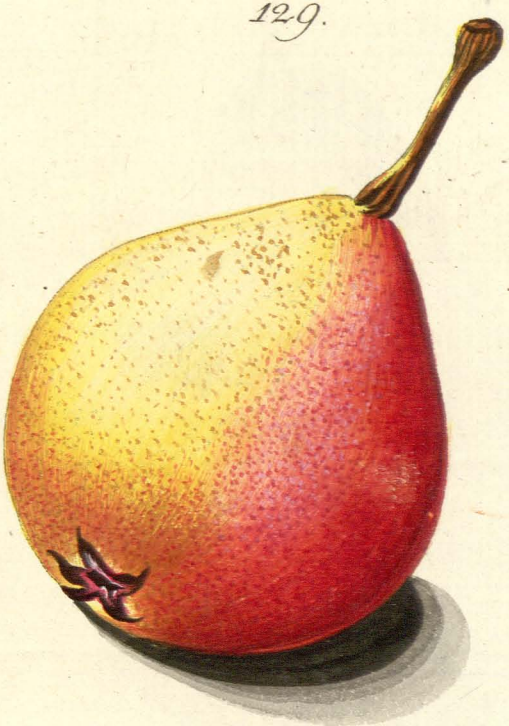
128.



Certeau moien d'hyver.
Trouvé de la Montagne.
Mittlere Winter-
Honigbirn.

bis Maerz. April.

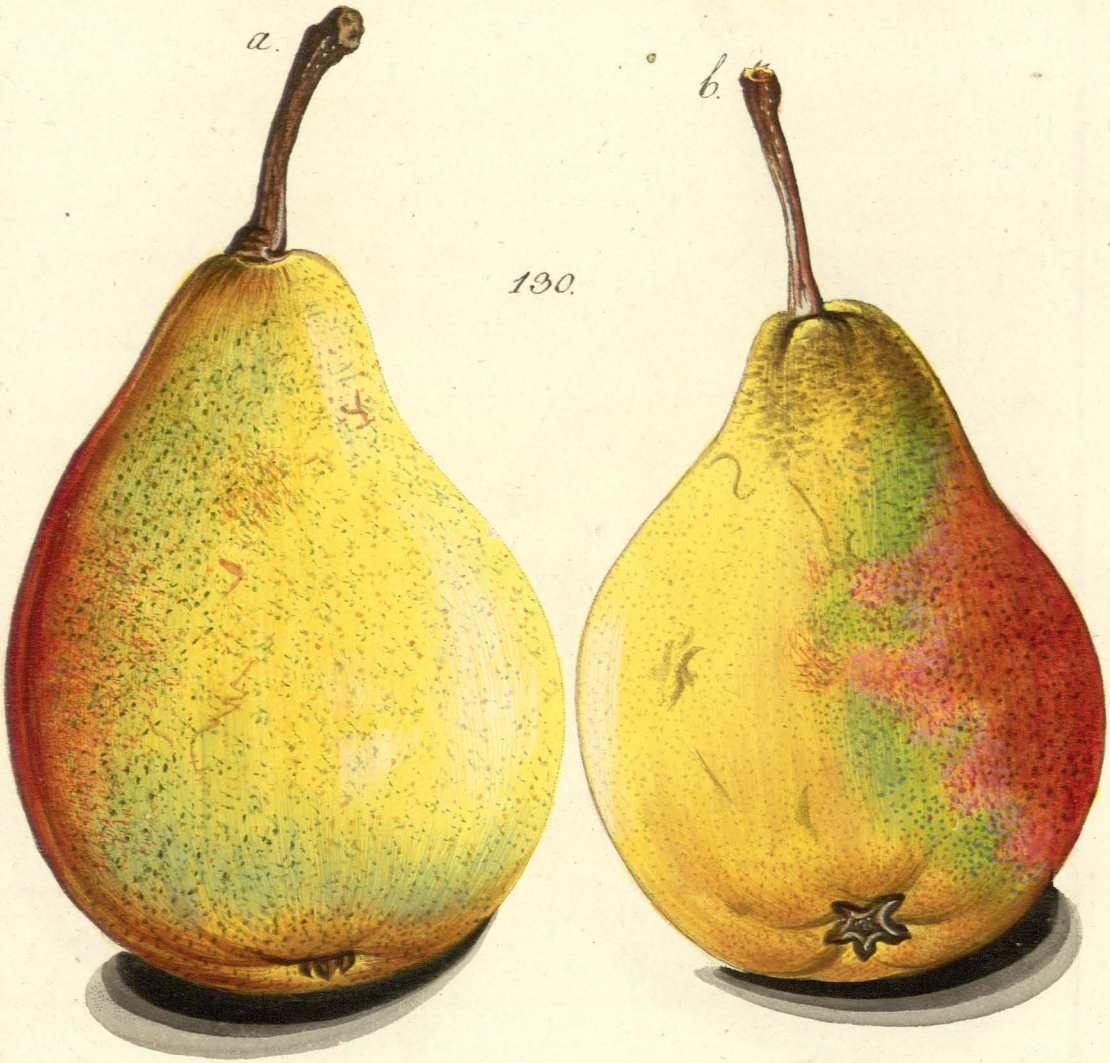
129.



Tab: XCV.

Martin Sire. Junker Martinsbirn.

bis Jäner.

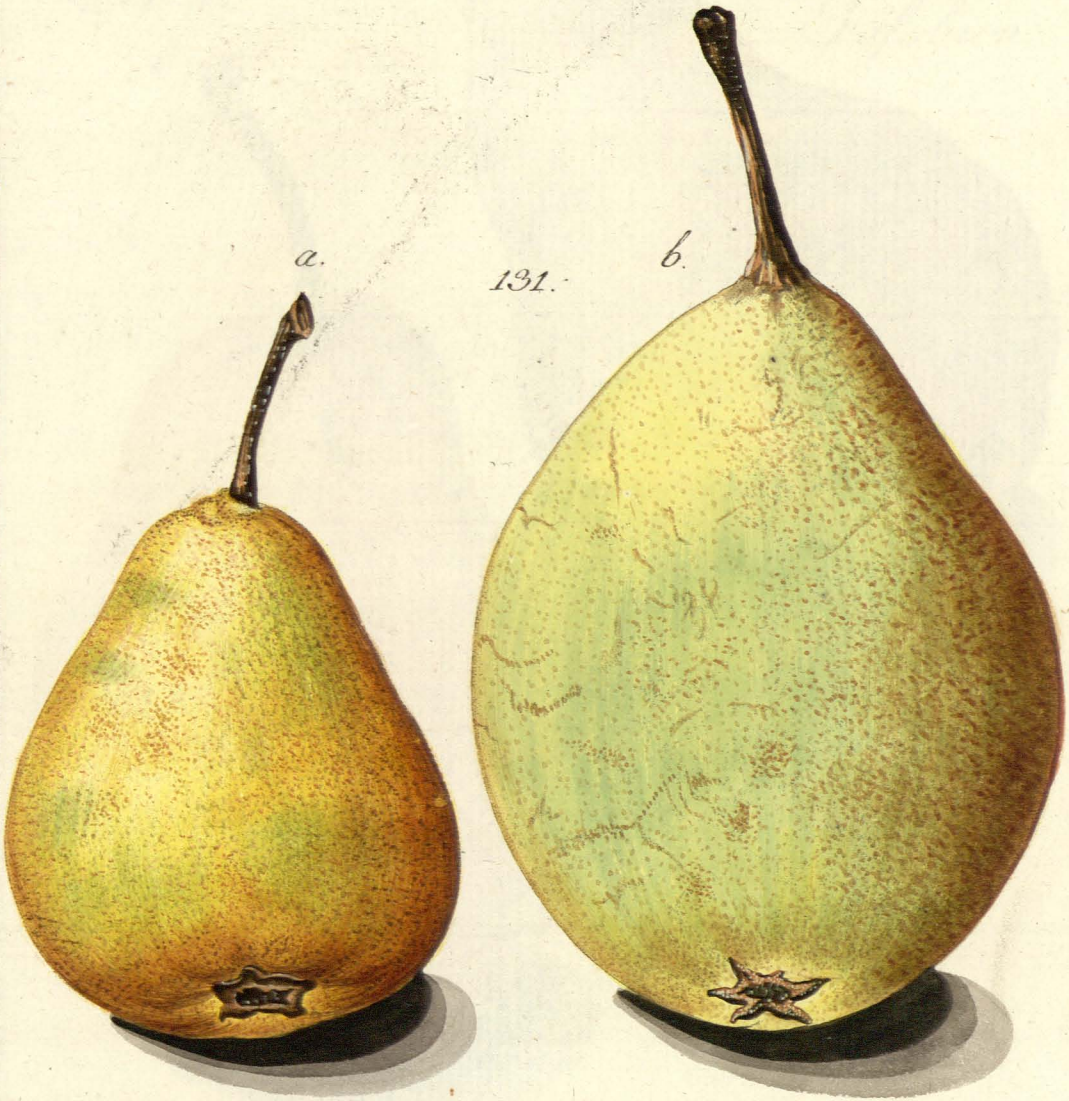


Tab: XCVI.

Vitrier. Glasbirn.

im November.

a. 131. b.



Tab: XCVII.

Tonneau.

Confesselsbirn.

b

132.

a

Fassbirn.



bis März.

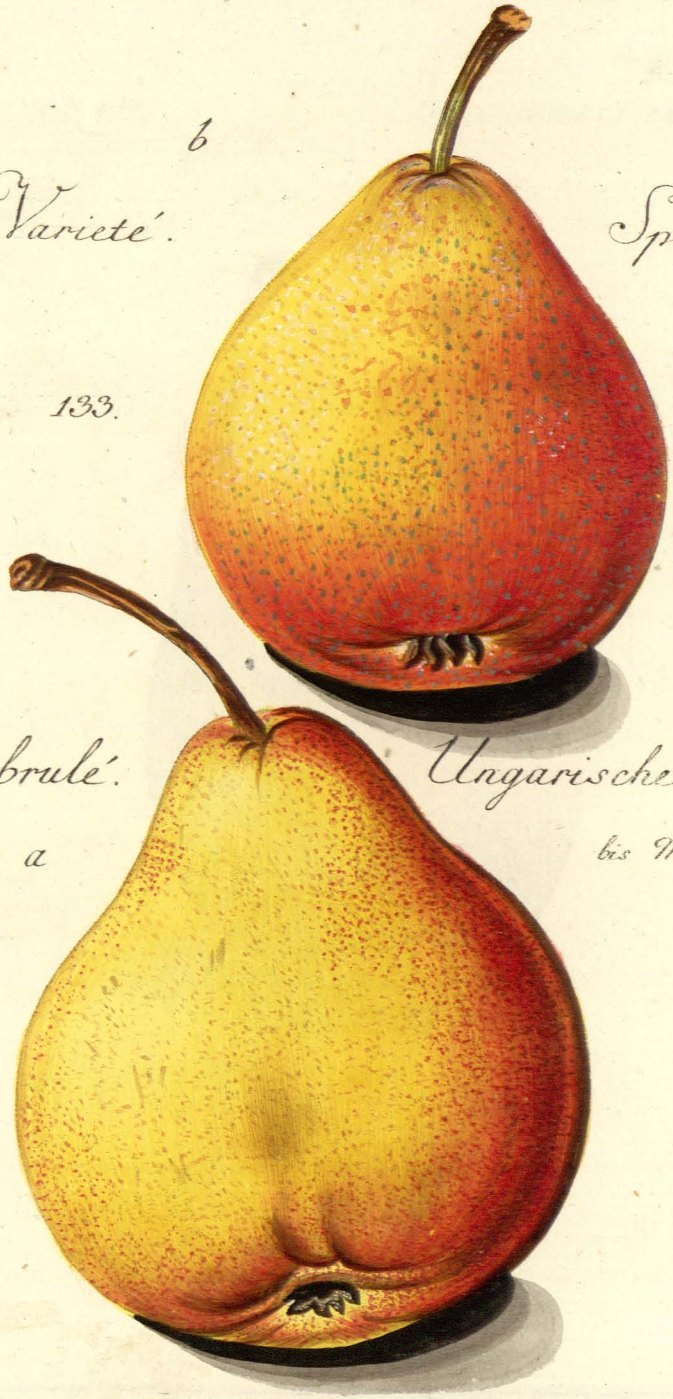
Tab: XC VIII.

b

Variété.

Spielart.

133.



Chat brulé.

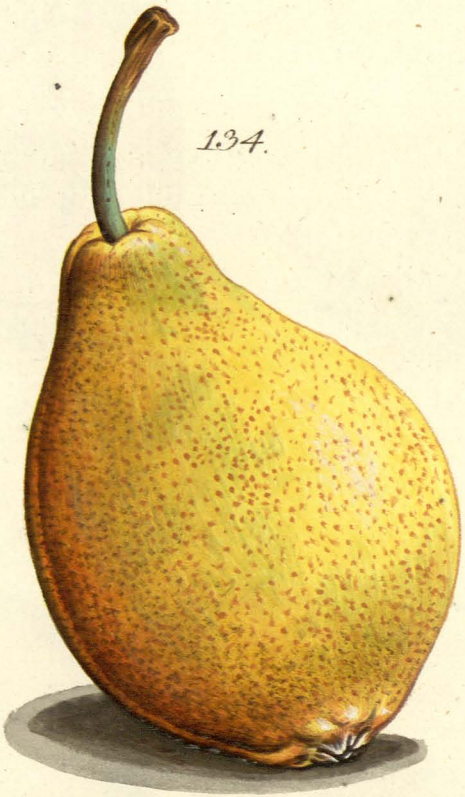
Ungarische Birn.

a

bis Maerz.

Tab. XCIX.

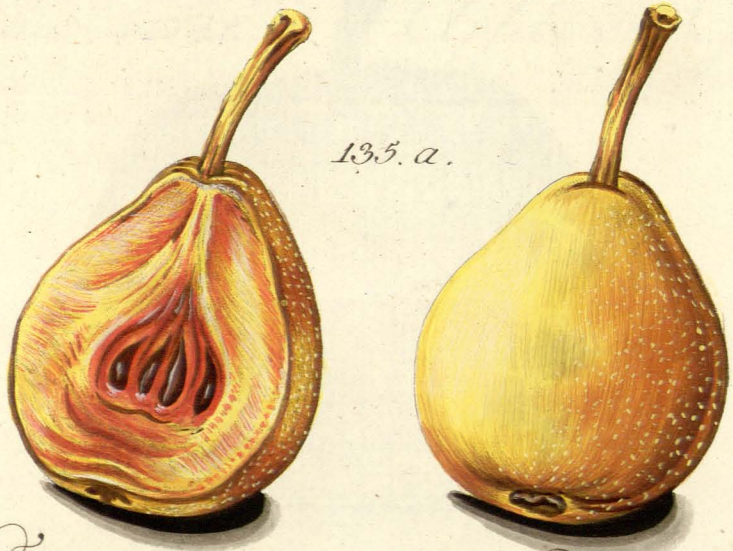
Sarrazin. Saracenerbirn.



134.

dauert lange.

Tab. C.

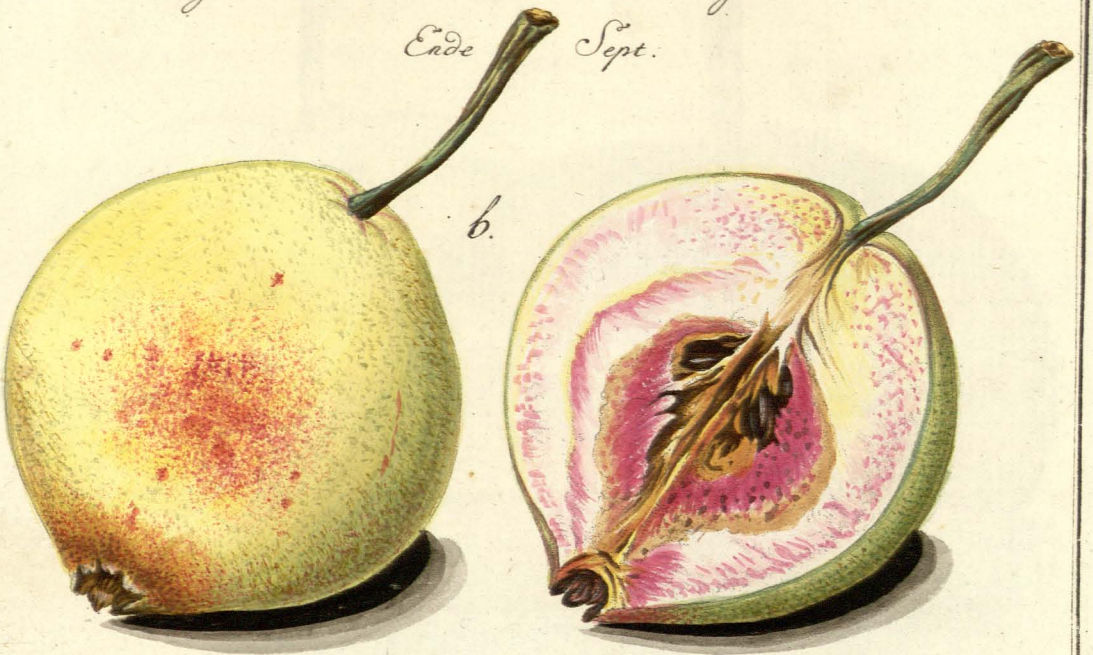


135. a.

Sanguinolle.

Blutbirn.

Ende Sept.

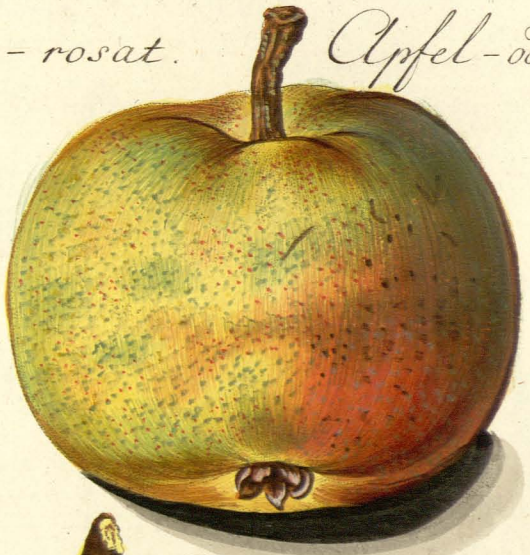


b.

Tab: CI.

Cailleau - rosat. Apfel - oder Grasbirn.

136.



beide Ende Sept:

Gros Cailleau Grosse Apfel - oder Scheibenbirn

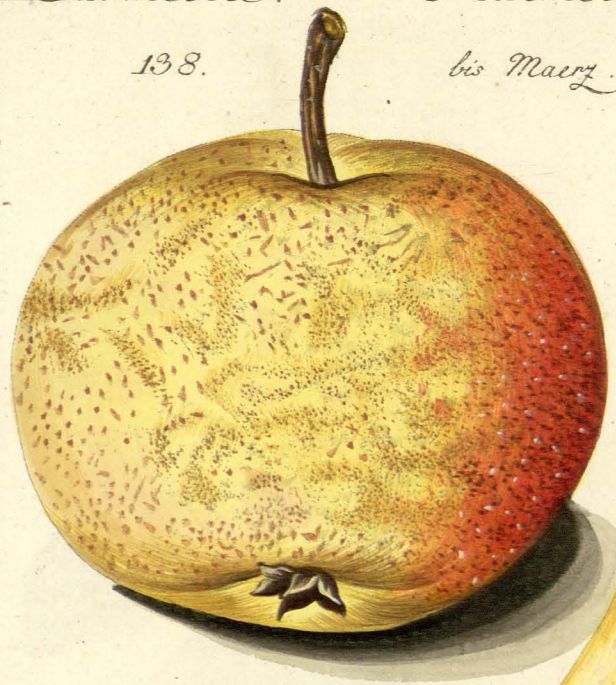
137.



Tab: CII.

Carmelite. Karmeliterbirn.

138. bis Maerz.



Bequêne. Eselsmaul.

bis Febr

139.



Tab: CIII.

Deux Têtes.
Zweiköpfige Birn.

im Augt.

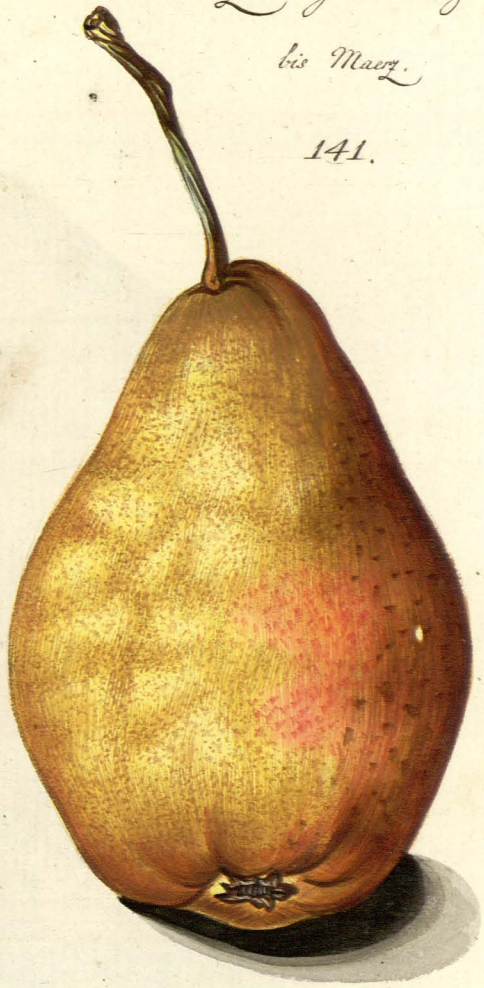
140.



Wirzbourg.
Würzburger Birn.

bis Maerz.

141.



Tab: CIV.

Gros Catillac. Grosser Katzenkopf.

bis Mai.

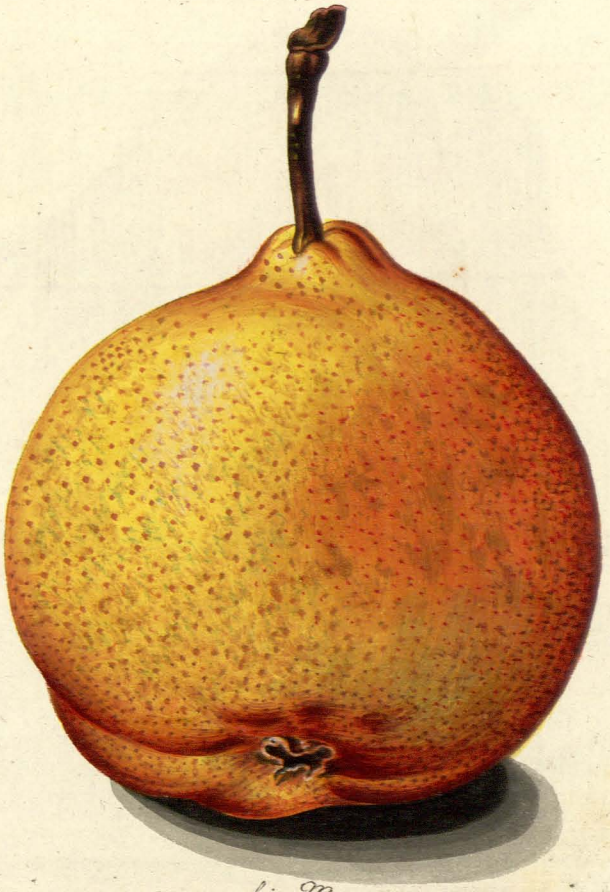
142. a.



Tab: CV.

Petit Catillac. Kleiner Katzenkopf.

142. b.



bis May.

Tab: CVI.

Livre. Pfundbirn.

143. a. bis Febr.



Tab. CVII.

Livre de Bourgogne.
Burgun- dische Pfundbirn.

von sehr langer Dauer.



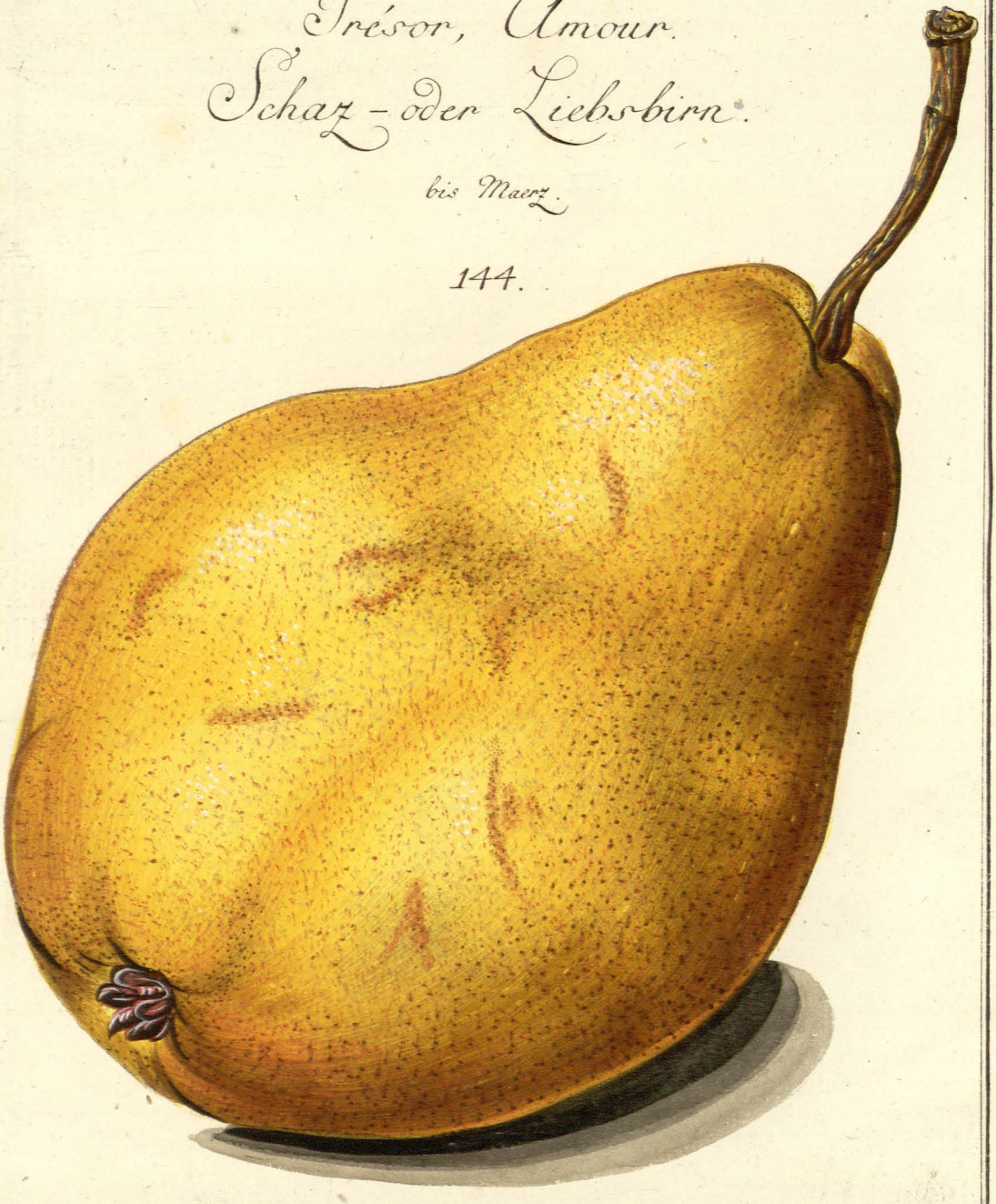
143. b.

Tab: CVIII.

Trésor, Amour.
Schaz - oder Liebsbirn.

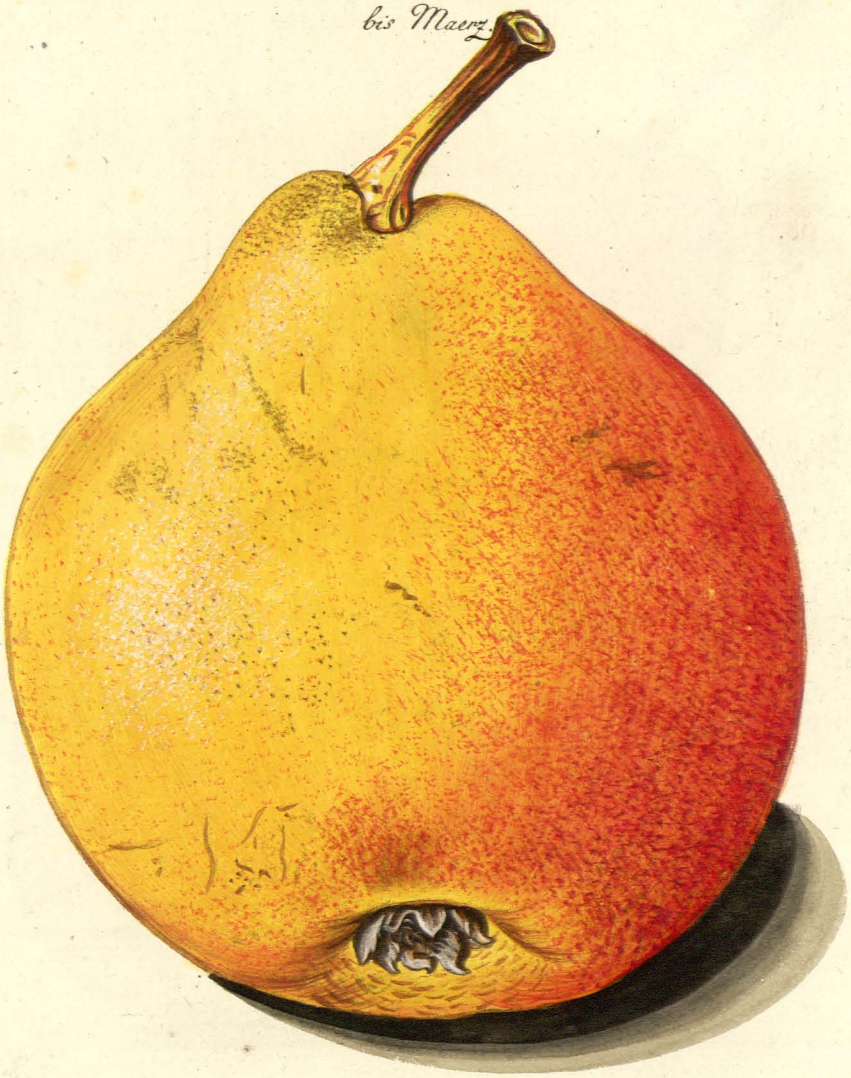
bis Maerz.

144.



Tab: CIX.

Bellissime d'hyver.
Wunderschöne Winterbirn.



145. a.

Tab: CX.

St. François. St. Franziskusbirn

bis Maerz.

145. b.



Tab: CXI.

Franc-réal. Regelbirn.

Okt. Nov.

146.

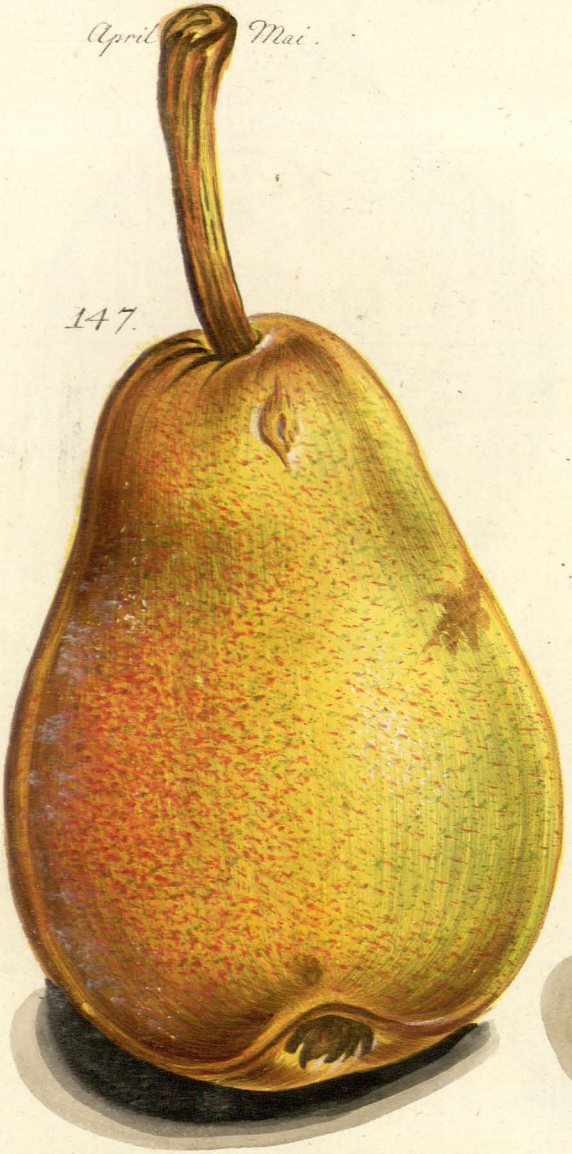


Tab: CXII.

Chapeau.
Hutbirn.

April Mai.

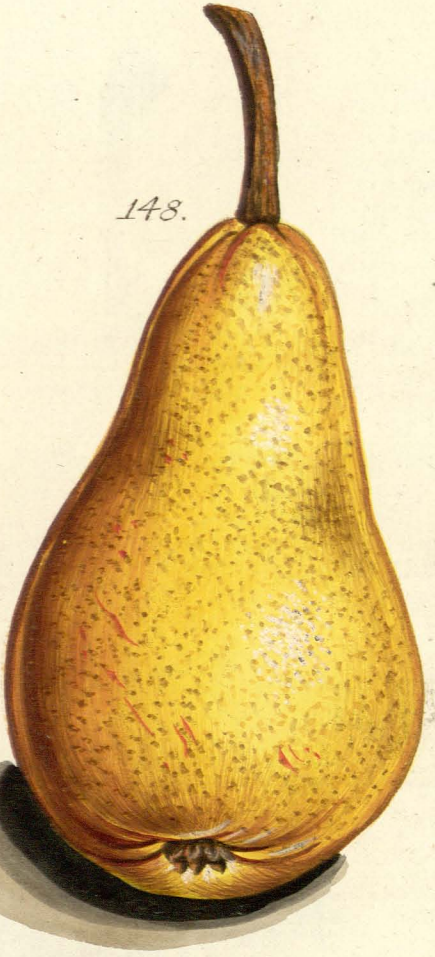
147.



Etranguillon.
Würgebirn.

dauert lange.

148.



Tab: CXIII.

Poire osseuse.

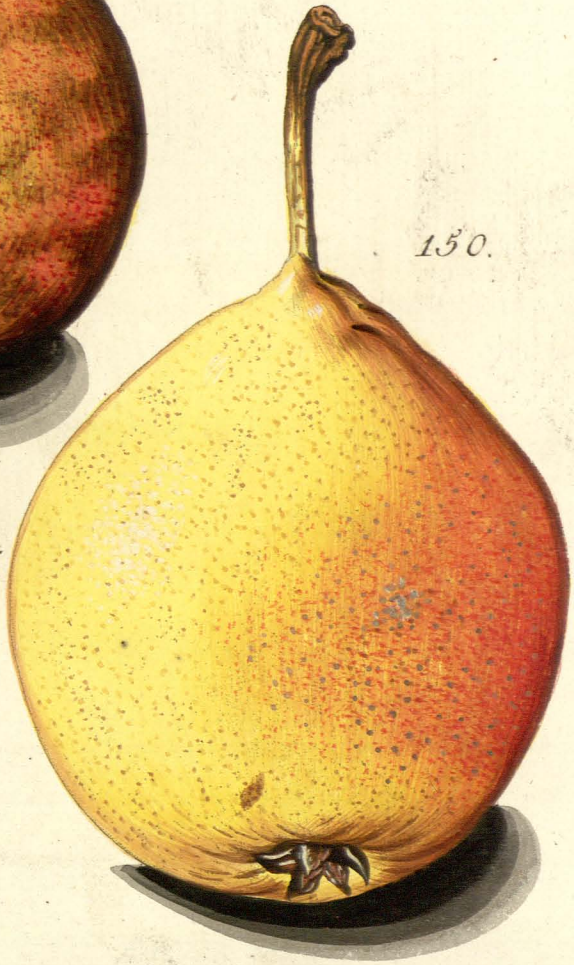
Röhrlesbirn.

bis Mai.

149.



150.



Poire Clairette.

Klarettenbirn.

Okt. Nov.